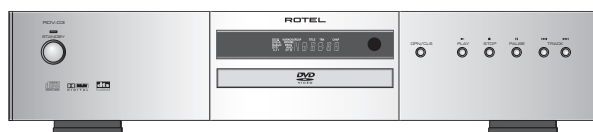


ROTEL

Manuale di istruzioni
Användarmanual
Руководство владельца

RDV-03

Lettore DVD
DVD-spelare
DVD-проигрыватель





CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER. NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA
NON APRIRE



AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non toglie il coperchio. Non contiene parti utili per l'utente. Per l'assistenza fate riferimento a personale qualificato.



ВНИМАНИЕ
ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ
ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ
ТОКОМ НЕ ОТКРЫВАТЬ



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения опасности поражения электрическим током, не снимайте верхнюю и заднюю панели. Внутри нет частей, доступных для обслуживания пользователем. Доверьте обслуживание квалифицированному мастеру.

**APPLICABLE FOR USA, CANADA OR WHERE
APPROVED FOR THE USAGE**

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.

ATTENTION: POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.



This symbol is to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltages inside the product's enclosure that may constitute a risk of electric shock.



This symbol is to alert the user to important operating and maintenance (service) instructions in this manual and literature accompanying the product.



Il fulmine inserito in un triangolo vi avverte della presenza di materiale non isolato, sotto tensione, ad elevato voltaggio all'interno del prodotto che può costituire pericolo di folgorazione.



Il punto esclamativo entro un triangolo equilatero vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto.



Isobrazione molni in ravnostoronnem treugol'nikke preduprezhdaet pol'zovatelya o nalichii vnutri korpusa izdeliya neizolirovannogo napryazheniya, velichina kotorogo mozet sozhdavat opasnost' porazheniya cheloveka elektricheskim tokom.



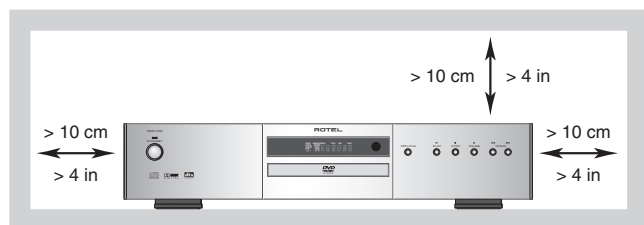
Isobrazione vosklicatelynogo znaka v ravnostoronnem treugol'nikke preduprezhdaet pol'zovatelya o nalichii v soprovozhdaye apparat dokumentatsii vazhnykh instruktsiy po ekspluatatsii i tekhnicheskomu obsluzhivaniyu.



- Rotel products are designed to comply with international directives on the Restriction of Hazardous Substances (RoHS) in electrical and electronic equipment and the disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). The crossed wheeled bin symbol indicates compliance and that the products must be appropriately recycled or processed in accordance with these directives.
- Tutti i prodotti Rotel sono realizzati secondo le norme internazionali per il trattamento delle sostanze pericolose (RoHS - Restriction of Hazardous Substances) in apparecchi elettrici ed elettronici, e per lo smaltimento di prodotti elettrici ed elettronici (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment). Il simbolo del cestino dei rifiuti con una croce sopra, indica la compatibilità con queste norme e che il prodotto deve essere opportunamente riciclato o smaltito in accordo con le direttive vigenti.
- Rotels produkter är utformade för att följa de internationella direktiven RoHS (Restriction of Hazardous Substances) och WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) som behandlar hur uttjänta elektriska och elektroniska produkter tas om hand. Symbolen med den överkorsade soptunnan innebär att produkterna måste återvinnas eller tas om hand enligt dessa direktiv.
- Продукты Rotel спроектированы так, чтобы соответствовать требованиям международных директив по ограничению применения вредных веществ в электротехническом и электронном оборудовании (Restriction of Hazardous Substances - RoHS), а также по обращению с отслужившим свой срок электротехническим и электронным оборудованием (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Изображение перечеркнутого мусорного бачка на колесах означает соответствие этим требованиям, а также то, что эти продукты должны быть вторично использованы (рециклированы) или же обработаны в соответствии с упомянутыми выше директивами.



- This symbol means that this unit is double insulated. An earth or ground connection is not required.
- Questo simbolo indica che questo prodotto è doppiamente isolato. Non è necessario il collegamento della messa a terra.
- Denna symbol betyder att apparaten är dubbelisolerad och inte behöver jordas.



Importanti informazioni di Sicurezza

ATTENZIONE:

Non vi sono all'interno parti riparabili dall'utente. Per l'assistenza fate riferimento a personale qualificato.

ATTENZIONE:

Per ridurre il rischio di incendio e di scossa elettrica non esponete l'apparecchio all'umidità o all'acqua. Non posizionate contenitori d'acqua, ad es. vasi, sull'unità. Evitare che cadano oggetti all'interno del cabinet. Se l'apparecchio è stato esposto all'umidità o un oggetto è caduto all'interno del cabinet, staccate il cavo di alimentazione dalla presa. Portare l'apparecchio ad un centro di assistenza qualificato per i necessari controlli e riparazioni.

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione ed utilizzarlo.

Conservate questo manuale per ogni riferimento futuro alle istruzioni di sicurezza.

Seguire attentamente tutte le avvertenze e le informazioni sulla sicurezza contenute in queste istruzioni e sul prodotto stesso. Seguire tutte le istruzioni d'uso.

Pulire il cabinet solo con un panno asciutto o con un piccolo aspirapolvere.

Non utilizzate questo prodotto vicino all'acqua.

Mantenere 10 cm circa di spazio libero da tutti i lati del prodotto. Non posizionate l'apparecchiatura su un letto, divano, tappeto, o superfici che possano bloccare le aperture di ventilazione. Se l'apparecchio è posizionato in una libreria o in mobile apposito, fate in modo che ci sia abbastanza spazio attorno all'unità per consentire un'adeguata ventilazione e raffreddamento.

L'unità dovrebbe essere posta lontano da fonti di calore come caloriferi, termoconvettori, stufe, o altri apparecchi che producono calore

L'apparecchiatura deve essere collegata esclusivamente ad una sorgente di alimentazione elettrica del tipo indicato sul pannello posteriore dell'unità:

Versione Asia: AC110-240V, 50/60Hz

Versione Europea: AC230V, 50Hz

Collegate l'unità alla presa di alimentazione solo con il cavo che viene fornito o con uno equivalente. Non modificate il cavo in dotazione in alcun modo. Non cercate di eliminare la messa a terra o la polarizzazione. Se la spina del cavo ha difficoltà ad entrare nella presa di alimentazione, consultate un elettricista per una eventuale sostituzione della presa difettosa. Non utilizzate prolunghe.

La presa del cavo di alimentazione è un componente esterno al prodotto. Per scollegare completamente il prodotto dall'alimentazione, il cavo di alimentazione dovrebbe essere scollegato dalla presa. Il LED indicatore stand-by, si spegne solo quando il cavo di alimentazione viene scollegato.

Non fate passare il cavo di alimentazione dove potrebbe essere schiacciato, pizzicato, piegato ad angoli acuti, esposto al calore o danneggiato. Fate particolare attenzione al posizionamento del cavo di alimentazione all'altezza della presa e nel punto in cui esce dalla parte posteriore dell'apparecchio.

Il cavo di alimentazione dovrebbe essere scollegato dalla presa durante i temporali, o quando l'apparecchiatura rimane inutilizzata per un periodo piuttosto lungo.

Usate esclusivamente accessori indicati dal produttore.

Utilizzate solo stand, scaffali o supporti indicati da Rotel. Non posizionate il prodotto su un carrello mobile che potrebbe cadere.

L'apparecchiatura deve essere disattivata immediatamente e fatta ispezionare da personale qualificato quando:

- Il cavo di alimentazione o la spina sono stati danneggiati.
- Sono caduti oggetti, o del liquido è stato versato nell'apparecchio.
- L'apparecchiatura è stata esposta alla pioggia.
- L'apparecchiatura non sembra funzionare in modo normale.
- L'apparecchiatura è caduta, o è stata danneggiata in qualche modo.

Viktig säkerhetsinformation

VARNING!

Försök aldrig att själv utföra service på apparaten. Anlita alltid en behörig servicetekniker för all service.

VARNING!

För att undvika risk för elektriska stötar och brand, utsätt inte apparaten för vatten eller fukt. Ställ aldrig föremål som kan läcka eller droppa vatten, till exempel blomkrukor, i närheten av apparaten. Se till att inga föremål kommer in i apparaten. Om apparaten utsätts för fukt, väta eller om främmande föremål kommer in i den, dra omedelbart ut nätkabeln ur vägguttaget. Lämna sedan apparaten till en behörig servicetekniker för översyn och eventuell reparation.

Läs alla instruktioner innan du ansluter eller använder apparaten.

Behåll denna bruksanvisning så att du kan studera säkerhetsföreskrifterna.

Följ alla varningar och säkerhetsföreskrifter i bruksanvisningen och på själva apparaten. Följ alltid alla användarinstruktioner.

Använd bara en torr trasa eller dammsugaren för rengöring av apparaten.

Använd inte apparaten i närheten av vatten.

Se till att det alltid finns 10 cm fritt utrymme runt apparaten. Ställ inte apparaten på en säng, soffa, matta eller någon liknande yta som kan blockera ventilationshålen. Om apparaten placeras i en bokhylla eller i ett skåp måste det finnas utrymme för god ventilation.

Placera inte apparaten nära element eller andra apparater som utvecklar värme.

Apparaten måste vara ansluten till ett vägguttag enligt specifikationen på apparatens baksida (230V, 50Hz).

Anslut endast apparaten till vägguttaget med den medföljande strömkabeln eller en exakt motsvarighet. Modifiera inte den medföljande strömkabeln. Ändra inte jord eller polaritet. Använd inte någon förlängningskabel. Kontakta en elektriker om inte nätkabeln passar ditt vägguttag.

Strömkabeln och strömgingen är en del av apparatens strömfunktion. För att göra apparaten helt strömlös måste kontakten dras ut ur vägguttaget. Standby-lampan lyser inte när apparaten är helt strömlös.

Placera inte strömkabeln så att den kan bli utsatt för överkan, extrem värme eller kan skadas på annat sätt. Var extra noga med att inte skada kabelns ändar.

Strömkabeln ska kopplas ur vägguttaget vid åskväder eller om apparaten inte ska användas under en längre tid.

Använd endast tillbehör som rekommenderats av tillverkaren.

Använd endast stereorack, konsolhyllor, stativ eller hyllsystem som rekommenderats av Rotel. Var försiktig när apparaten ska flyttas så att den inte välter.

Sluta omedelbart att använda apparaten och låt behörig servicetekniker kontrollera den om:

- Strömkabeln eller kontakten har skadats
- Främmande föremål eller vätska har kommit in i apparaten
- Apparaten har blivit utsatt för regn
- Apparaten visar tecken på felaktig funktion
- Apparaten har tappats eller skadats på annat sätt

Важные инструкции по безопасности

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Внутри нет частей, доступных для обслуживания пользователю. Доверьте обслуживание квалифицированному мастеру.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Для снижения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте данный аппарат воздействию дождя или влаги. Не допускайте попадания посторонних предметов внутрь корпуса. Если внутрь корпуса попала влага или посторонний предмет, немедленно выньте вилку шнура питания из розетки. Доставьте аппарат к квалифицированному специалисту для осмотра и возможного ремонта.

Прежде чем подсоединять аппарат и управлять им, прочтите все инструкции. Сохраните руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.

Обращайте внимание на предостережения, указанные на корпусе аппарата и в данном руководстве. Управляйте аппаратом в соответствии с инструкциями.

Производите очистку корпуса только сухой тканью или пылесосом.

Оставьте не менее 10 см свободного пространства вокруг аппарата для обеспечения циркуляции воздуха. Не ставьте аппарат на кровать, диван, ковер или подобную мягкую поверхность, которая может загореть вентиляционные отверстия. Если аппарат встраивается в шкаф или другой корпус, этот корпус должен вентилироваться для обеспечения охлаждения аппарата.

Держите аппарат подальше от радиаторов отопления, обогревателей, печей и любых других устройств, выделяющих тепло.

Сетевое напряжение, к которому подсоединяется аппарат, должно соответствовать требованиям, указанным на задней панели аппарата (230 В, 50 Гц). Не переделывайте входящий в комплект шнур питания. Не пользуйтесь удлинителями.

Для полного отсоединения аппарата от сети выньте вилку шнура питания из настенной розетки. После отсоединения индикатор готовности должен погаснуть.

Не прокладывайте шнур питания в местах, где он может быть поврежден или перегрет. Обращайте особое внимание на сетевую вилку и место выхода шнура из аппарата.

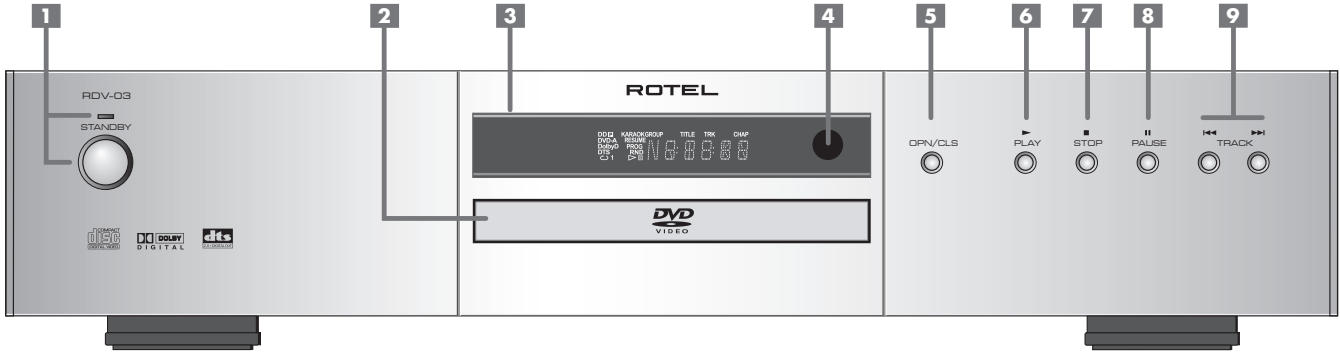
Если предполагается достаточно долго не использовать аппарат, выньте вилку шнура питания из розетки.

Немедленно прекратите пользоваться аппаратом и обратитесь к квалифицированному мастеру, если:

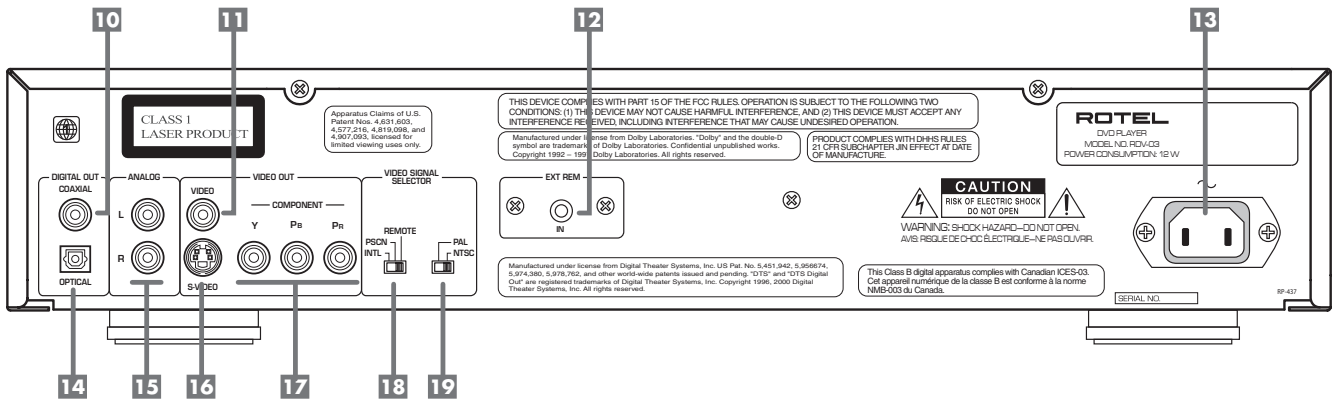
- Повреждены шнур питания или вилка.
- Внутрь аппарата попали посторонние предметы или жидкость.
- Аппарат попал под дождь.
- Аппарат не функционирует должным образом.
- Аппарат уронили или он поврежден другим способом.

Располагайте аппарат на стабильной горизонтальной поверхности, достаточно прочной, чтобы выдержать его вес. Не ставьте аппарат на мебель с роликами, которая может перевернуться.

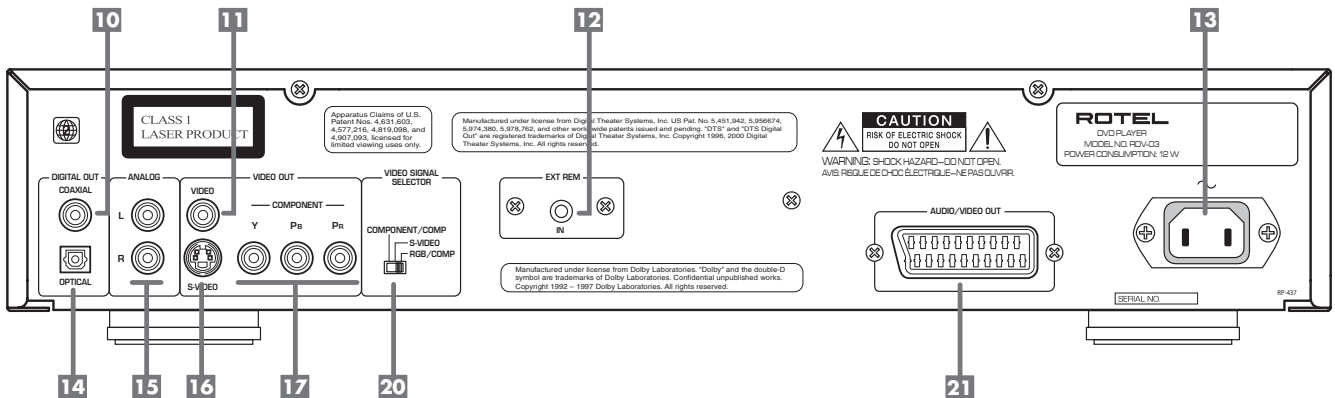
1: Controlli e collegamenti Kontroller och anslutningar Органы управления и разъемы



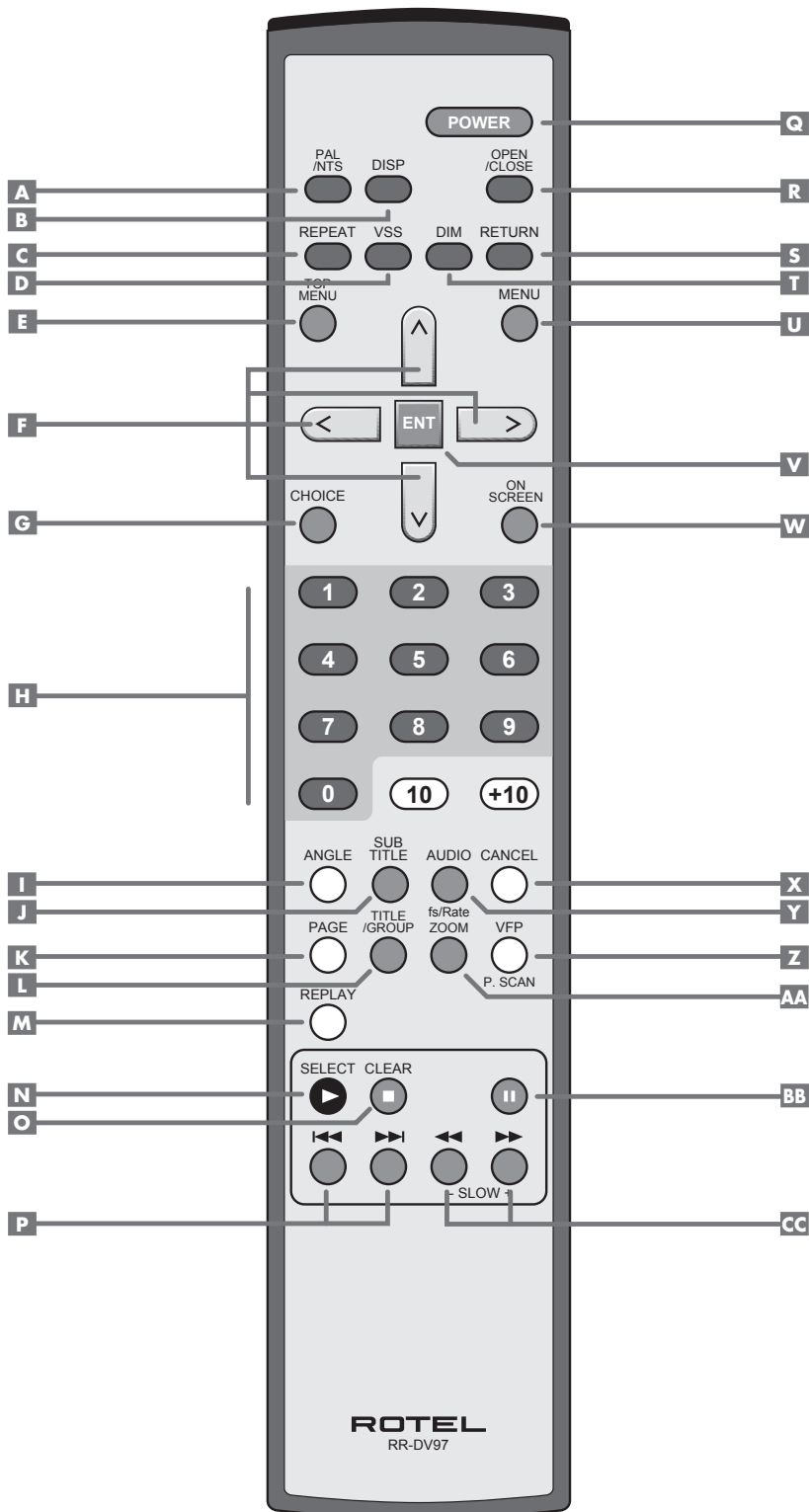
Asia • Asie • Asien • Azië • Asiatisk • Азия



Europe • Европа • Европы



2: Telecomando RR-DV97
RR-DV97 fjärrkontroll
Пульт ДУ RR-DV97

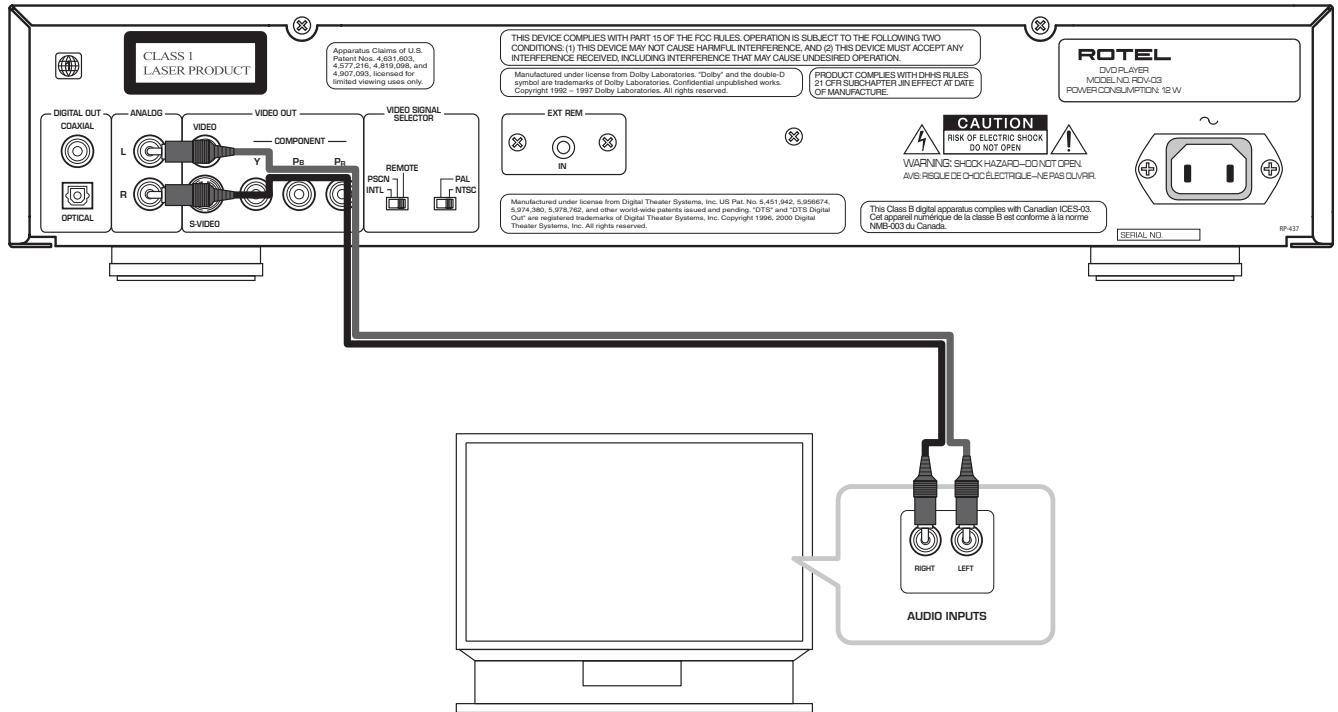


Spegnete l'unità e l'intero sistema prima di effettuare le connessioni!

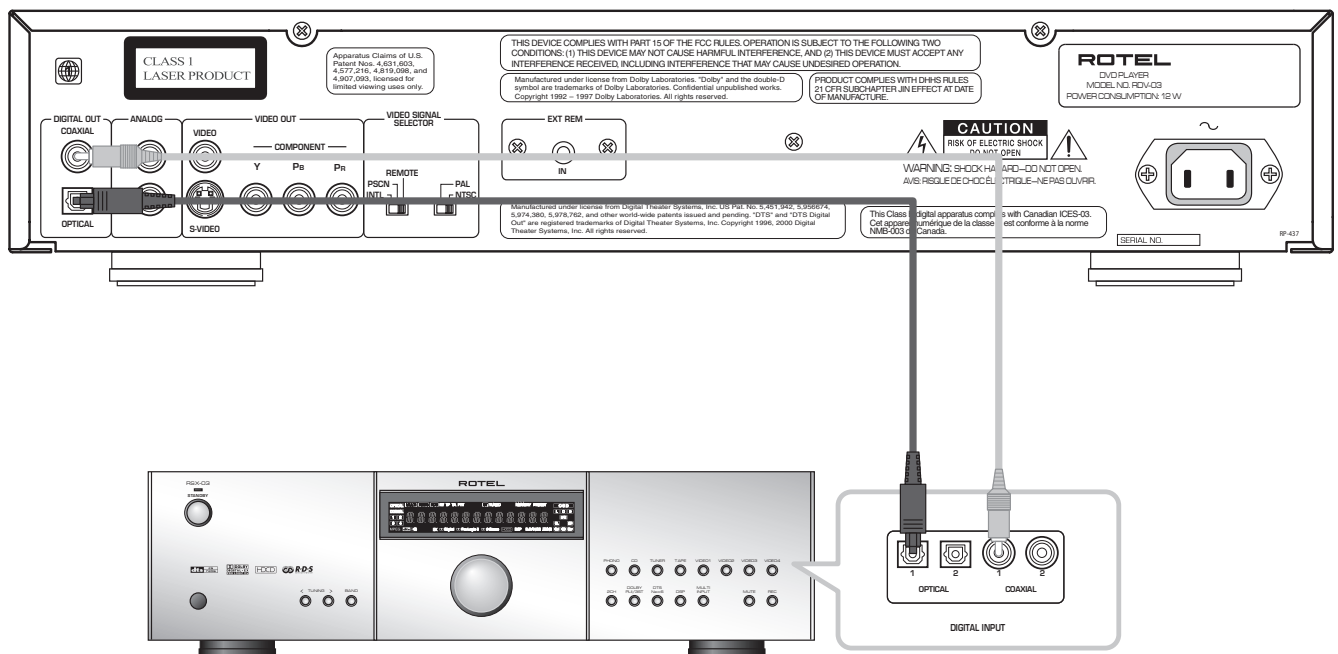
Stäng av denna enhet samt hela systemet innan anslutningar utförs!

Выключите устройство и всю систему перед соединением!

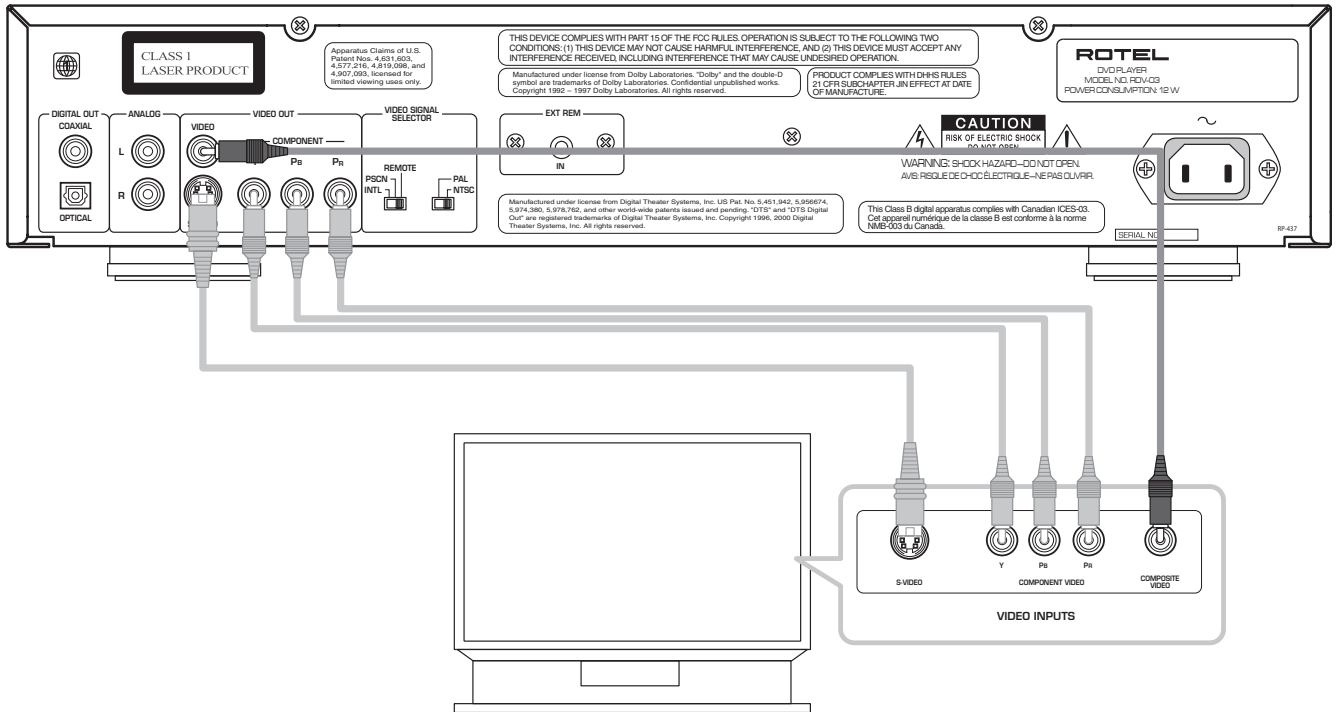
3: Collegamenti Audio Analogico Analoga ljudanslutningar Аналоговые аудио подключения



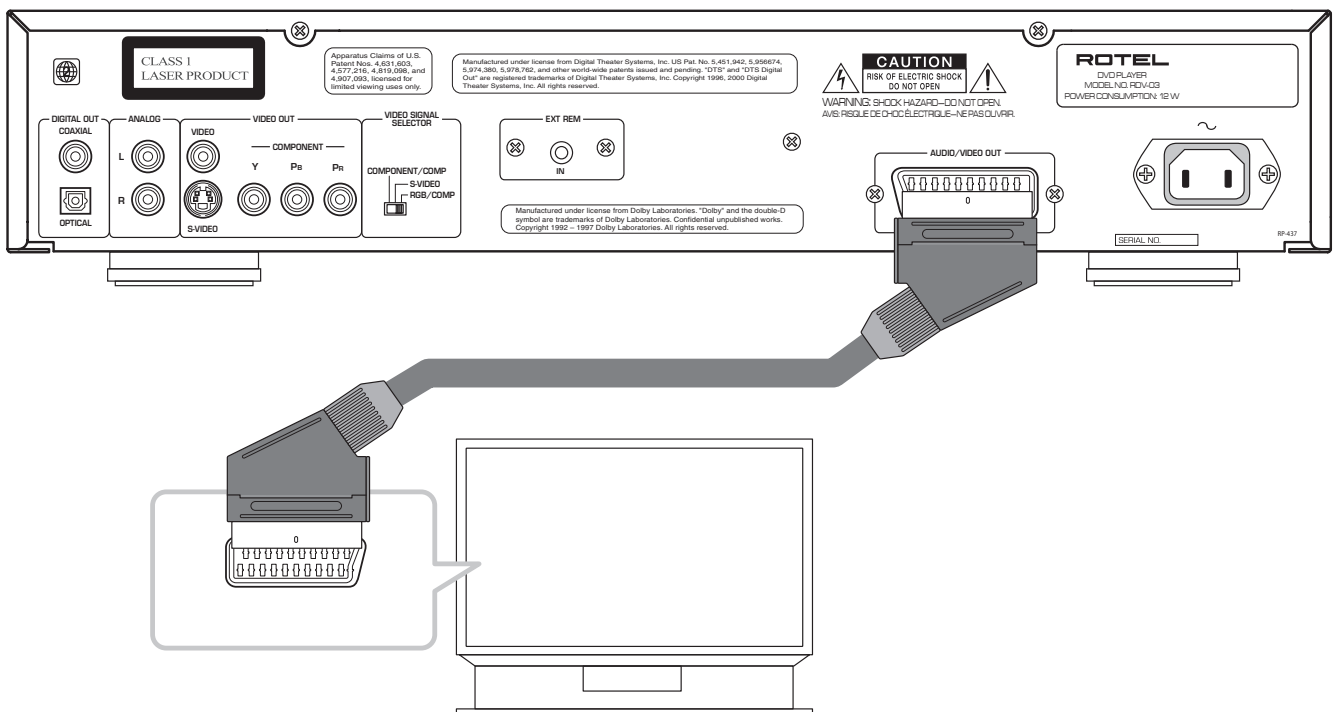
4: Collegamenti Audio Digitale Digitala ljudanslutningar Цифровые аудио подключения



5: Collegamenti Video Bildanslutningar Видео подсоединения



6: Collegamento presa SCART (versione Europeo) Scart-anslutning (europeisk modell) Подсоединения к разъему SCART (для европейской модели)



7: Lista dei codici per Paese
Lands- och språkkoder
Таблица кодов стран

AD	Andorra
AE	United Arab Emirates
AF	Afghanistan
AG	Antigua and Barbuda
AI	Anguilla
AL	Albania
AM	Armenia
AN	Netherlands Antilles
AO	Angola
AQ	Antarctica
AR	Argentina
AS	American Samoa
AT	Austria
AU	Australia
AW	Aruba
AZ	Azerbaijan
BA	Bosnia and Herzegovina
BB	Barbados
BD	Bangladesh
BE	Belgium
BF	Burkina Faso
BG	Bulgaria
BH	Bahrain
BI	Burundi
BJ	Benin
BM	Bermuda
BN	Brunei Darussalam
BO	Bolivia
BR	Brazil
BS	Bahamas
BT	Bhutan
BV	Bouvet Island
BW	Botswana
BY	Belarus
BZ	Belize
CA	Canada
CC	Cocos (Keeling) Islands
CF	Central African Republic
CG	Congo
CH	Switzerland
CI	Côte d'Ivoire
CK	Cook Islands
CL	Chile

CM	Cameroon
CN	China
CO	Colombia
CR	Costa Rica
CU	Cuba
CV	Cape Verde
CX	Christmas Island
CY	Cyprus
CZ	Czech Republic
DE	Germany
DJ	Djibouti
DK	Denmark
DM	Dominica
DO	Dominican Republic
DZ	Algeria
EC	Ecuador
EE	Estonia
EG	Egypt
EH	Western Sahara
ER	Eritrea
ES	Spain
ET	Ethiopia
FI	Finland
FJ	Fiji
FK	Falkland Islands (Malvinas)
FM	Micronesia (Federated States of)
FO	Faroe Islands
FR	France
FX	France, Metropolitan
GA	Gabon
GB	United Kingdom
GD	Grenada
GE	Georgia
GF	French Guiana
GH	Ghana
GI	Gibraltar
GL	Greenland
GM	Gambia
GN	Guinea
GP	Guadeloupe
GQ	Equatorial Guinea

GR	Greece
GS	South Georgia and the South Sandwich Islands
GT	Guatemala
GU	Guam
GW	Guinea-Bissau
GY	Guyana
HK	Hong Kong
HM	Heard Island and McDonald Islands
HN	Honduras
HR	Croatia
HT	Haiti
HU	Hungary
ID	Indonesia
IE	Ireland
IL	Israel
IN	India
IO	British Indian Ocean Territory
IQ	Iraq
IR	Iran (Islamic Republic of)
IS	Iceland
IT	Italy
JM	Jamaica
JO	Jordan
JP	Japan
KE	Kenya
KG	Kyrgyzstan
KH	Cambodia
KI	Kiribati
KM	Comoros
KN	Saint Kitts and Nevis
KP	Korea, Democratic People's Republic of
KR	Korea, Republic of
KW	Kuwait
KY	Cayman Islands
KZ	Kazakhstan
LA	Lao People's Democratic Republic
LB	Lebanon
LC	Saint Lucia

LI	Liechtenstein
LK	Sri Lanka
LR	Liberia
LS	Lesotho
LT	Lithuania
LU	Luxembourg
LV	Latvia
LY	Libyan Arab Jamahiriya
MA	Morocco
MC	Monaco
MD	Moldova, Republic of
MG	Madagascar
MH	Marshall Islands
ML	Mali
MM	Myanmar
MN	Mongolia
MO	Macau
MP	Northern Mariana Islands
MQ	Martinique
MR	Mauritania
MS	Montserrat
MT	Malta
MU	Mauritius
MV	Maldives
MW	Malawi
MX	Mexico
MY	Malaysia
MZ	Mozambique
NA	Namibia
NC	New Caledonia
NE	Niger
NF	Norfolk Island
NG	Nigeria
NI	Nicaragua
NL	Netherlands
NO	Norway
NP	Nepal
NR	Nauru
NU	Niue
NZ	New Zealand
OM	Oman
PA	Panama

PE	Peru
PF	French Polynesia
PG	Papua New Guinea
PH	Philippines
PK	Pakistan
PL	Poland
PM	Saint Pierre and Miquelon
PN	Pitcairn
PR	Puerto Rico
PT	Portugal
PW	Palau
PY	Paraguay
QA	Qatar
RE	Runion
RO	Romania
RU	Russian Federation
RW	Rwanda
SA	Saudi Arabia
SB	Solomon Islands
SC	Seychelles
SD	Sudan
SE	Sweden
SG	Singapore
SH	Saint Helena
SI	Slovenia
SJ	Svalbard and Jan Mayen
SK	Slovakia
SL	Sierra Leone
SM	San Marino
SN	Senegal
SO	Somalia
SR	Suriname
ST	Sao Tome and Principe
SV	El Salvador
SY	Syrian Arab Republic
SZ	Swaziland
TC	Turks and Caicos Islands
TD	Chad
TF	French Southern Territories
TG	Togo
TH	Thailand

TJ	Tajikistan
TK	Tokelau
TM	Turkmenistan
TN	Tunisia
TO	Tonga
TP	East Timor
TR	Turkey
TT	Trinidad and Tobago
TV	Tuvalu
TW	Taiwan, Province of China
TZ	Tanzania, United Republic of
UA	Ukraine
UG	Uganda
UM	United States Minor Outlying Islands
US	United States
UY	Uruguay
UZ	Uzbekistan
VA	Vatican City State (Holy See)
VC	Saint Vincent and the Grenadines
VE	Venezuela
VG	Virgin Islands (British)
VI	Virgin Islands (U.S.)
VN	Vietnam
VU	Vanuatu
WF	Wallis and Futuna Islands
WS	Samoa
YE	Yemen
YT	Mayotte
YU	Yugoslavia
ZA	South Africa
ZM	Zambia
ZR	Zaire
ZW	Zimbabwe

Italiano

I numeri nel riquadro fanno riferimento alle figure del RDV-03. Le lettere nel riquadro fanno riferimento alle figure del RR-DV97.

1: Controlli e collegamenti.....	5
2: Telecomando RR-DV97	6
3: Collegamenti Audio Analogico	7
4: Collegamenti Audio Digitale.....	7
5: Collegamenti Video.....	8
6: Collegamento presa SCART (versione Europeo)	8
7: Lista dei codici per Paese.....	9
Alcune parole su Rotel	13
Per cominciare	13
Caratteristiche Video	13
Caratteristiche audio	13
Altre caratteristiche	13
Accessori forniti in dotazione	13
Alcune precauzioni.....	13
Posizionamento.....	13

COLLEGAMENTI 14

Scelta dei cavi..... 14

Collegamenti Audio..... 14

Uscite audio analogiche **15**..... 14

Uscite audio digitali **10 14**..... 14

Collegamenti Video..... 15

Selettore video

Versione Asia **18**

Versione Europa **20**..... 15

Collegamento ad un TV con ingresso Video Composito **11**..... 15

Collegamento ad un TV con ingresso S-Video **16**..... 15

Collegamento ad un TV con ingresso S-Video **17**..... 15

Collegamento ad un TV con ingresso SCART (solo versione Europea) **21**..... 16

Interruttore NTSC/PAL (Solo versione Asia) **19**..... 16

Altri collegamenti

Alimentazione AC **13**..... 16

Ingresso EXT REM IN **12**..... 16

FUNZIONAMENTO DEL RDV-03 16

On-Screen Display

Indicatori di stato..... 16

Indicatori di selezione..... 16

Struttura dei Menu..... 17

Salvaschermo..... 17

Descrizione del pannello frontale..... 17

Interruttore STANDBY e LED **1**..... 17

Display del pannello anteriore **3**..... 17

Cassetto porta dischi **2**..... 17

Tasto OPN/CLOSE **5**..... 17

Sensore del telecomando **4**..... 17

Tasto PLAY **6**..... 17

Tasto STOP **7**..... 17

Tasto PAUSE **BB**..... 17

Tasti TRACK **P**..... 17

Descrizione del telecomando

Batterie del telecomando..... 17

Utilizzo del telecomando..... 17

Tasto POWER **Q**..... 17

Tasto OPN/CLOSE **R**..... 17

Tasto PLAY/SELECT **N**..... 17

Tasto STOP/CLEAR **O**..... 18

Tasto PAUSE **BB**..... 18

Tasti TRACK **P**..... 18

Tasti SEARCH/SLOW **CC**..... 18

Tasti numerici **H**..... 18

Tasto MENU **U**..... 18

Tasto TOP MENU **E**..... 18

Tasti CURSOR **F**..... 18

Tasto ENTER **V**..... 18

Tasto CHOICE **G**..... 18

Tasto DISP **B**..... 18

Tasto ANGLE **I**..... 18

Tasto SUBTITLE **J**..... 18

Tasto AUDIO **Y**..... 18

Tasto ZOOM **AA**..... 18

Tasto REPEAT **C**..... 18

Tasto VFP/P.SCAN **Z**..... 18

Tasto TITLE/GROUP **L**..... 19

Tasto RETURN **S**..... 19

Tasto ON-SCREEN **W**..... 19

Tasto VSS **D**..... 19

Tasto DIM **T**..... 19

Tasto CANCEL **X**..... 19

Tasto REPLAY **M**..... 19

Tasto PAL/NTS **A**

Tasto PAGE **K**..... 19

UTILIZZO DEL RDV-03	19	Riproduzione di selezioni particolari	25	Menu Audio	32
Impostazioni iniziali	19	Selezione di un Titolo/Gruppo H L P	25	Digital Audio Output	32
Informazioni sui dischi	20	Selezione di un Capitolo dal menu del DVD E F U V	25	Analog Down Mix	32
Formati dei dischi	20	Ricerca di una traccia dal menu di un Video CD/SVCD E H N P S	25	Dynamic Range Control	32
Codici Regionali DVD	20	Selezione diretta inserendo il numero del Capitolo o della Traccia F H V W	26	OUTPUT LEVEL	32
Struttura del Disco	20	Ricerca di una posizione sul disco con la funzione Time Search F H V W	26	Menu Others	33
Formati Audio Digitali	20	Funzioni di ripetizione	26	Resume	33
Funzionamento di Base	21	Riproduzione REPEAT C F O V W	26	Guida On-Screen	33
Accensione e spegnimento 1 Q	21	Funzione Random F O V W	27	Auto Standby	33
Regolazione della luminosità del display T	21	Funzione Program F H N O V W	27	Parental Lock	33
Inserimento di un disco 2 5 R	21	Riproduzione di files MP3/WMA	28	Impostazione della funzione Parental Lock	33
Riproduzione di un disco 6 N	21	Menu Control F N P V	28	Modificare le impostazioni Parental Lock	34
Interrompere la riproduzione 7 O	21	Selezione diretta di Gruppi e di Tracce H L	28	Riproduzione con la funzione Parental Lock F H V	34
Pausa/Fermo immagine 8 BB	21	Riproduzione Repeat C F O V W	28	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	34
Salto della traccia in avanti/indietro 9 P	21	Riproduzione di files JPEG	29	Alimentazione	34
Avanzamento veloce CC	21	Menu Control F N O P V	29	Funzionamento	34
Riproduzione rallentata 8 CC	22	Slide Show H L N O BB	29	Immagine	34
Opzioni di visualizzazione del display 3 B	22	ZOOM F AA	29	Audio	35
Barre di stato OSD W	22	IMPOSTAZIONI	30	MP3/WMA	35
Visualizzazione del tempo V W	22	Utilizzo dei menu Choice F G V	30	JPEG	35
Funzioni avanzate	22	Menu Language	30	CARATTERISTICHE TECNICHE	35
Progressive Scan Z	22	Menu Language	30	Generali	35
Zoom F AA	23	Audio Language	30	Altro	35
Selezione di un angolo di visione F I V	23	Subtitle	30	Uscite video	35
Scelta dei sottotitoli F J V	23	On Screen Language	30	Uscite audio	35
Selezione della traccia audio F V Y	24	Menu Picture	31	Caratteristiche audio	35
Per regolare la qualità video (VFP) F V Z	24	Monitor Type	31		
Simulazione Virtual Surround Sound D F	25	Picture Source	31		
		Screen Saver	32		
		MP3 & WMA/JPEG	32		

Alcune parole su Rotel

Una famiglia, la cui passione per la musica ha spinto a realizzare componenti hi-fi di elevata qualità, fondò la Rotel 40 anni fa. Attraverso gli anni la passione è rimasta intatta e l'obiettivo di offrire prodotti eccezionali agli audiofili e amanti della musica ad un costo non elevato è condiviso da tutti alla Rotel.

Gli ingegneri lavorano come una squadra affiatata, ascoltando e mettendo a punto ogni nuovo prodotto finché non raggiunge perfettamente i loro standard musicali. Sono liberi di scegliere i componenti in qualsiasi parte del mondo al fine di realizzare il prodotto nel miglior modo possibile. Così potrete trovare condensatori provenienti dall'Inghilterra e dalla Germania, semiconduttori dal Giappone o dagli Stati Uniti, mentre i trasformatori toroidali sono prodotti dalla Rotel stessa.

La fama di Rotel è stata costruita grazie a centinaia di ottime recensioni e riconoscimenti conferiti dai più autorevoli esperti del settore, che ascoltano la musica ogni giorno. I loro commenti confermano l'obiettivo della società – La ricerca di un apparecchio che sia musicale, affidabile e conveniente.

Per cominciare

Grazie per aver acquistato il lettore DVD Audio Rotel RDV-03. Dotato di una meccanica di trasporto di alta precisione, decoder digitale, e costruito secondo il Balanced Design della Rotel, l'RDV-03 offre il più elevato livello di resa sonora. Utilizzato in un impianto hi-fi di alta qualità, il vostro lettore DVD vi garantirà numerosi anni di intrattenimento musicale.

Prodotto su licenza della Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" e il simbolo doppia-D sono marchi registrati della Dolby Laboratories.

Prodotto su licenza della Digital Theater Systems, Inc. US.Pat. No. 5,451,942 ed altre licenze registrate ed in registrazione. "DTS" e "DTS 2.0+ Digital Out" sono marchi registrati della Digital Theater Systems, Inc.

Questo prodotto contiene soluzioni tecnologiche, protette da copyright secondo le leggi USA, e altri diritti intellettuali proprietari di Macrovision Corporation ed altri. L'uso di queste tecnologie coperte da copyright deve essere autorizzato da Macrovision Corporation, ed è inteso per utilizzi in casa ed altri tipi di visione limitata se non autorizzata da Macrovision Corporation. Sono proibite modifiche o smontaggio dei componenti.

Il RDV-03 è un lettore multistandard progettato per riprodurre dischi audio e video di diversi formati: DVD-Video, CD Audio, CD Video, SVCD, MP3, WMA e JPEG.

Caratteristiche Video

- La versione Asiatica è compatibile con monitors video NTSC e PAL (selettore sul pannello posteriore). La versione Europea è compatibile con monitors video PAL. Entrambe le versioni possono riprodurre dischi DVD NTSC o PAL, convertendo automaticamente il segnale all'uscita relativa.
- Progressive scan in PAL ed NTSC, ottimizzato sia per sorgenti video che per film.
- Funzioni di riproduzione speciali: frame-by-frame, zoom e altre riproduzioni a velocità ridotta o accelerata.
- Numerose funzioni sui DVD Video: Visualizzazione Multi-angolo, sottotitoli e audio multilingue.

Caratteristiche audio

- E' possibile riprodurre diversi formati audio con frequenze di campionamento fino a 96 kHz, con codifica PCM lineare, e con risoluzione fino a di 24 bit. La sezione DVD Video supporta 2 canali a frequenze di campionamento di 48 e 96 kHz a 16, 20 o 24 bit. La sezione CD Audio/CD Video è limitata a 2 canali a 44,1 kHz a 16 bit.
- Decodifica dei seguenti formati audio digitali:
 - Dolby Digital®
 - DTS® (Digital Theatre System)
 - MP3 (MPEG 1, Layer 3)
 - WMA (Windows® Media Audio)
 - MPEG multicanale
 - PCM Lineare
- La funzione Virtual Surround Sound simula il suono surround con il convenzionale impianto audio a 2 canali (stereo)
- Il lettore è dotato di uscita Audio analogica stereo e di uscite audio digitali ottica e coassiale.

Altre caratteristiche

- On-Screen Display di facile utilizzo.
- Telecomando completo.
- Parental Lock.

Accessori forniti in dotazione

- Cavo Audio/Video con stereo analogico e video composito (1)
- Cavo S-Video (1)
- Cavo audio coassiale digitale da 75 ohm (1)
- Telecomando (1)
- Batterie AAA/ R03 (LR03) (2)
- Manuale di istruzioni (1)
- Cavo di alimentazione AC (1)

Alcune precauzioni

Vi preghiamo di leggere con attenzione questo manuale. Insieme alle istruzioni d'uso e funzionamento fornisce una valida informazione sulle varie configurazioni dell'impianto ed altre informazioni generali che vi aiuteranno a sfruttare al meglio il vostro lettore DVD. Siete pregati di mettervi in contatto con il vostro rivenditore autorizzato Rotel per eventuali domande o dubbi a cui non trovate risposta in questo manuale. Inoltre, tutti noi della Rotel saremo lieti di rispondere a qualsiasi domanda e commento.

Conservate la scatola di imballo ed il materiale di protezione accluso dell'RDV-03 per un eventuale necessità futura. La spedizione o lo spostamento dell'RDV-03 in qualsiasi altro contenitore che non sia l'imballo originale potrebbe causare seri danni al prodotto.

Posizionamento

Posizionate il RDV-03 su una superficie piana e solida lontano da raggi del sole diretti, fonti di calore o umidità e vibrazioni. Assicuratevi che lo scaffale o il mobile possano sostenerne il peso.

Posizionate il RDV-03 vicino agli altri componenti del sistema e, se possibile, da solo su un ripiano dedicato. Questo vi aiuterà nella realizzazione iniziale del sistema e faciliterà eventuali cambiamenti futuri.

L'RDV-03 può generare calore durante il normale funzionamento. Non ostruite le aperture di ventilazione. **Lasciate almeno 10 cm di spazio libero attorno all'unità.** Se installato in un cabinet, assicuratevi che ci sia una adeguata ventilazione.

Non sovrapponetevi al RDV-03 altri componenti. Fate attenzione che non cadano liquidi nell'unità.

COLLEGAMENTI

Questa sezione descrive le connessioni del pannello posteriore e le regolazioni che devono essere effettuate durante l'installazione dell'RDV-03. Queste comprendono il collegamento dell'alimentazione, i collegamenti delle uscite audio al processore surround o al TV, la connessione dell'uscita video, la selezione dello standard video per il vostro TV, ed i collegamenti di un telecomando IR esterno opzionale.

Queste istruzioni sono riferite a due differenti versioni del RDV-03, il modello Asiatico ed il modello Europeo. Molti collegamenti sono identici per entrambe le versioni, comunque ci sono alcune differenze importanti: i selettori del formato del TV sul pannello posteriore delle due versioni sono diversi, e la versione Europea ha in più la presa SCART rispetto alla versione Asiatica. Eventuali differenze tra le impostazioni delle due versioni sono comunque indicate nelle istruzioni seguenti

NOTA: Per prevenire rumori indesiderati o danni al sistema, accertatevi che il lettore DVD ed il resto del sistema siano spenti quando effettuate i collegamenti.

Scelta dei cavi

Per i collegamenti audio analogici, utilizzate cavi audio standard con connettori RCA. Seguite il seguente codice dei colori:

Canale Audio sinistro: Bianco
Canale Audio destro: Rosso

Per i cavi video, potete scegliere tra tre diversi tipi di cavo. Per il video composito, utilizzate un cavo video singolo da 75 ohm con connettori RCA su entrambi i capi. Per l'S-Video, utilizzate un cavo S-Video. Per il video component, utilizzate una set di tre cavi video uguali da 75 ohm con connettori RCA su entrambi i capi. Seguite il seguente codice dei colori:

Video Composito: giallo
Video Component (Y): verde
Video Component (Pb): blu
Video Component (Pr): rosso

NOTA: Non utilizzate normali cavi audio al posto dei cavi video da 75 ohm. I cavi audio farebbero comunque passare il segnale, ma con una qualità inferiore.

Per i segnali ottici digitali, utilizzate cavi standard ottici digitali. Assicuratevi di rimuovere le protezioni dai connettori del pannello posteriore e/o dai terminali dei cavi. Per il collegamento audio digitale coassiale, utilizzate cavi da 75 ohm con connettore RCA.

Coassiale digitale: Arancione

NOTA: Potete utilizzare un cavo video da 75 ohm come cavo audio digitale coassiale, ma non utilizzate normali cavi di connessione audio per i segnali digitali.

Quando effettuate connessioni di cavi di segnale, collegate i canali sinistri con i connettori dei canali sinistri ed i canali destri con i connettori dei canali destri.

Per la versione Europea, utilizzate un cavo SCART standard di alta qualità.

Collegamenti Audio

Le uscite audio analogiche emettono 2 canali (destro e sinistro) di segnale audio analogico decodificato. Queste uscite hanno il vantaggio di essere già decodificate sfruttando la capacità dell'RDV-03 di elaborare un vasto numero di formati audio, inclusi il Dolby Digital ed il DTS, così come di permettere l'ascolto in modalità Virtual Surround Sound. Utilizzate queste uscite quando collegate l'RDV-03 ad un amplificatore stereo o un TV che non ha ingressi audio digitali.

Le uscite audio digitali emettono un segnale audio digitale non elaborato che dovrà essere processato tramite il decodificatore surround ed i convertitori D/A del processore surround. Questo è la migliore soluzione se si utilizza un processore surround Dolby Digital/DTS.

Uscite audio analogiche 15

Vedere figura 3

Due connettori RCA, contrassegnati con ANALOG L/R inviano due canali di segnali audio analogico dall'RDV-03 agli ingressi audio analogico di un processore surround, un preamplificatore, un amplificatore integrato, un sintoamplificatore o un TV.

NOTA: Queste connessioni sono uguali per entrambe le versioni del RDV-03.

Collegate l'uscita sinistra ANALOG L all'ingresso del canale sinistro del TV o sintoamplificatore, e l'uscita anteriore destra ANALOG R all'ingresso del canale destro utilizzando i connettori rosso e bianco del cavo audio/video fornito in dotazione.

NOTA: Per la versione Europea del RDV-03 questi collegamenti non sono necessari se utilizzate un cavo SCART.

Normalmente, le uscite STEREO inviano un segnale stereo matriciale encoderizzato al processore surround. Questa impostazione può essere variata per emettere un segnale 2 canali stereo down mix. Vedere Menu Audio nella sezione Impostazioni di questo manuale per maggiori informazioni. Potete anche utilizzare la funzione Virtual Surround Sound per simulare la spazialità del suono surround con un sistema 2 canali.

NOTA: Le uscite analogiche audio sono tipicamente utilizzate solo con dischi o con processori o TV che non hanno decodificatori Dolby Digital o DTS. Se il vostro processore dispone di decodificatore Dolby Digital e DTS, non avrete bisogno di effettuare nessun collegamento audio analogico per riprodurre DVD video; sarà sufficiente una connessione digitale (descritta nella sezione seguente).

Uscite audio digitali 10 14

Vedere figura 4

L'RDV-03 è dotato di uscite digitali (con connettori ottici o coassiali). Queste uscite digitali emettono un flusso audio digitale bitstream, che deve essere inviato ad un processore che accetta segnali digitali e dispone di un decodificatore Dolby Digital o DTS.

NOTA: Queste connessioni sono uguali per entrambe le versioni del RDV-03.

L'RDV-03 dispone di un'uscita ottica e un'uscita coassiale per il segnale audio digitale. Usate quella che preferite.

Collegate il cavo adatto (ottico o coassiale) dai connettori DIGITAL OUT dell'RDV-03 a un ingresso digitale sul processore surround. Con questo lettore viene fornito in dotazione un cavo audio digitale coassiale (connettore di colore arancione).

Se utilizzate il collegamento ottico, togliete la protezione in plastica che protegge il connettore e conservatela per il futuro. Lo

sportellino del connettore sul lettore DVD si ritrae automaticamente quando inserite il connettore del cavo ottico digitale.

A questo punto dovete selezionare l'ingresso digitale corretto sul vostro processore surround, utilizzando il menu di impostazioni relativo.

NOTA: Fate riferimento al paragrafo Menu Audio nella sezione Impostazioni di questo manuale per maggiori informazioni sull'abbinamento del segnale d'uscita digitale al vostro processore.

Collegamenti Video

Le uscite video inviano il segnale video dal lettore DVD al vostro processore surround o TV. Il lettore è dotato di tre tipi di connessioni d'uscita video – RCA video Composito, S-Video e Component Video. Sulla versione Europea è disponibile anche l'uscita SCART.

Scegliete il tipo di collegamento video che meglio si abbina agli ingressi del vostro TV o processore surround. Per potere utilizzare il Progressive Scan del RDV-03 dovete necessariamente collegare il lettore mediante la connessione Component Video a televisori o monitors HDTV. Per TV standard, l'uscita S-Video permette di ottenere una migliore qualità d'immagine rispetto all'uscita video composito.

NOTA: Nella maggior parte dei sistemi è necessario effettuare solo una connessione video.

Selettore video Versione Asia 18 Versione Europa 20

Attualmente sono disponibili diversi formati video e tipi di TV in tutto il mondo, compresi i normali formati di segnale "interlacciato" o "progressivo" dedicati a monitor TV ad alta definizione. L'RDV-03 è in grado di emettere molti tipi di segnale, in base al tipo di TV e di collegamento utilizzato.

Entrambe le versioni del RDV-03 dispongono di un selettore video sul pannello posteriore che può essere impostato per abbinarsi al tipo di TV o collegamento video.

La versione Asiatica ha un selettore con tre posizioni:

- INTL: per l'utilizzo con TV standard che accetta segnali video interlacciati.
- PSCN: per l'utilizzo con TV ad alta definizione che accettano segnali progressive scan
- REMOTE: permette di selezionare dal tasto P.SCAN sul telecomando, il formato interlacciato o progressivo

La versione Europea ha un selettore con tre posizioni:

- COMPONENT/COMP: per l'utilizzo con un TV con ingressi video component o video composito.
- S-VIDEO: per l'utilizzo con TV con ingressi S-Video o segnali Y/C
- RGB/COMP: per l'utilizzo con un TV che accetta segnali RGB o video composito.

Per maggiori indicazioni sulla corretta impostazione del selettore per entrambe le versioni, fate riferimento alle istruzioni seguenti.

Collegamento ad un TV con ingresso Video Composito 11

Vedi figura 5

Se decidete di utilizzare l'uscita video composita, collegate l'uscita VIDEO OUT (contrassegnata VIDEO) al corrispondente ingresso video composito sul vostro TV o processore surround, utilizzando il connettore giallo del cavo audio/video fornito in dotazione.

Sulla versione Asiatica, posizionate il selettore VIDEO SELECTOR su INTL, per l'uscita video interlacciata. Non collegate un cavo S-Video quando utilizzate l'uscita video composita.

Sulla versione Europea, posizionate il selettore VIDEO SELECTOR su COMPONENT/COMP o RGB/COMP. Non collegate un cavo S-Video o un cavo SCART.

Collegamento ad un TV con ingresso S-Video 16

Vedi figura 5

Se decidete di utilizzare l'uscita S-Video (Y/C), collegate l'uscita S-VIDEO al corrispondente ingresso S-Video sul vostro TV o processore surround, utilizzando il cavo S-Video fornito in dotazione.

Sulla versione Asiatica, posizionate il selettore VIDEO SELECTOR su INTL, per l'uscita video interlacciata. Non collegate un cavo video component o composito quando utilizzate l'uscita S-Video.

Sulla versione Europea, posizionate il selettore VIDEO SELECTOR su S-VIDEO. Non collegate un cavo video composito, component o un cavo SCART.

Collegamento ad un TV con ingresso S-Video 17

Vedi figura 5

Per collegare il lettore ad un monitor TV HDTV in grado di visualizzare segnali progressive scan, collegate l'RDV-03 al TV utilizzando le tre uscite Component Video COMPONENT VIDEO OUT ai corrispondenti ingressi Component Video sul vostro TV o processore surround, utilizzando tre cavi Component Video. Assicuratevi di collegare l'uscita Y all'ingresso Y del TV, l'uscita Pb all'ingresso Pb, e l'uscita Pr all'ingresso Pr.

Sulla versione Asiatica, posizionate il selettore VIDEO SELECTOR su PSCN, per l'uscita video progressiva. Se volete potere passare dall'uscita progressiva a quella interfacciata, posizionate il selettore su REMOTE. Potrete quindi passare dal formato interfacciato al progressivo premendo il tasto P.SCAN sul telecomando per alcuni secondi. Non collegate un cavo S-Video quando utilizzate l'uscita video component.

Sulla versione Europea, posizionate il selettore VIDEO SELECTOR su COMPONENT/COMP. Non collegate un cavo S-Video o un cavo SCART. Per disattivare la funzione progressive scan, premete e tenete premuto per alcuni secondi il tasto P.SCAN sul telecomando.

Collegamento ad un TV con ingresso SCART (solo versione Europea)

Vedi figura 6

Il pannello posteriore della versione Europea del RDV-03 ha un connettore SCART a 21 pin. L'uscita SCART emette segnali audio stereo analogici (destra/sinistra), video composito o segnali video RGB. Potete collegare l'RDV-03 direttamente ad un TV dotato di presa SCART, senza dovere effettuare altri collegamenti. Collegate semplicemente l'uscita SCART del RDV-03 con un cavo SCART all'ingresso del vostro TV.

Non effettuate altri tipi di collegamento video (composito, S-Video o video component), quando utilizzate il collegamento tramite cavo SCART.

NOTA: Per sistemi surround 5.1 Dolby Digital/DTS, dovrete necessariamente collegare anche l'USCITA DIGITALE dal RDV-03 al vostro processore surround.

Se il vostro TV è compatibile solo con segnali video composito, impostate il selettore VIDEO SELECTOR sulla posizione COMPOSITE/COMP o RGB/COMP.

Se il vostro TV accetta segnali S-VIDEO (Y/C), impostate il selettore VIDEO SELECTOR sulla posizione S-VIDEO.

Se il vostro TV accetta segnali RGB (o se accetta segnali Y/C ed RGB), impostate il selettore VIDEO SELECTOR sulla posizione RGB/COMP.

Interruttore NTSC/PAL (Solo versione Asia)

Vi sono due diversi standard video: gli Stati Uniti ed il Giappone usano lo standard NTSC mentre in Europa si usa lo standard PAL. L'uscita dell'RDV-03, versione Asia, **deve** essere impostata in base al formato standard video del vostro televisore. Ponete l'interruttore sulla posizione NTSC per l'uso con apparecchi video NTSC. Ponetelo sulla posizione PAL per l'uso con sistemi PAL.

La versione Europea del RDV-03 è realizzata per funzionare solo con TV in formato PAL; per cui non è presente un selettore PAL/NTSC.

NOTA: Questo interruttore si riferisce solamente alla configurazione del vostro apparecchio TV e di altri componenti. Indipendentemente dalla regolazione, l'RDV-03 può riprodurre dischi DVD codificati in entrambi i formati, convertendo il segnale al formato selezionato con l'interruttore NTSC/PAL.

Altri collegamenti

Alimentazione AC

Il vostro RDV-03 è configurato in fabbrica per funzionare con la tensione di linea nominale del paese in cui viene venduto. La versione Europea funziona con una tensione di linea di 230V, 50Hz AC. La versione Asiatica funziona con una tensione di linea da 110 V a 240 V a 50 / 60 Hz. Non è necessaria nessuna altra regolazione per impostare il valore della tensione di alimentazione .

Inserite il cavo di alimentazione fornito in dotazione nell'apposita presa AC INPUT posta sul retro dell'apparecchio. Dopo che tutti i collegamenti sono stati effettuati, inserite il cavo in una presa AC adatta.

NOTA: Se siete assenti per un prolungato periodo di tempo, è consigliabile scollegare i vostri componenti audio / video.

Ingresso EXT REM IN

L'ingresso EXT REM IN riceve comandi codificati IR (raggi infrarossi) da un ricevitore a raggi infrarossi o da un corrispondente uscita EXT REM OUT di un processore surround Rotel. Questa caratteristica potrebbe rendersi utile quando l'apparecchio è installato in un cabinet e il sensore IR sul pannello anteriore è coperto. Consultate il vostro rivenditore autorizzato Rotel per informazione sui ricevitori IR e sui cavi da 3.5mm da utilizzare per collegarli .

FUNZIONAMENTO DEL RDV-03

L'RDV-03 può essere comandato tramite i pulsanti sul pannello anteriore o dai tasti corrispondenti sul telecomando.

Di seguito è riportata la descrizione del pannello frontale ed il telecomando del RDV-03 con i relativi comandi e funzioni di base. Nella sezione successiva troverete la spiegazione di altre caratteristiche ed opzioni di riproduzione del RDV-03.

I numeri nel riquadro grigio fanno riferimento all'illustrazione del RDV-03 nelle prime pagine di questo manuale (figura 1); le lettere fanno riferimento all'illustrazione del telecomando RR-DV97 (figura 2). Se vengono indicati entrambi, significa che la funzione è disponibile sia sul RDV-03 che sul telecomando. Quando è presente o solo la lettera o solo il riquadro la funzione è disponibile solo sul RDV-03 o sul telecomando.

On-Screen Display

L'RDV-03 è dotato di un on screen display che visualizza icone, indicatori di stato, e menu interattivi sul monitor TV. Molte di queste schermate vengono usate per impostare le proprie preferenze di configurazione, e per abilitare alcune funzioni avanzate dell'apparecchio; altre visualizzano informazioni e possibilità di modifica di alcune funzioni durante la normale riproduzione.

NOTA: Il linguaggio di default dell'On-Screen Display del RDV-03 può essere cambiato. Vedere la sezione Impostazioni generali nella sezione setup di questo manuale.

Indicatori di stato

Durante la riproduzione, appaiono diversi indicatori di stato del lettore sullo schermo, come NO DISC, LOADING, PLAY, PAUSE, ecc che indicano il comando eseguito o lo stato del lettore.

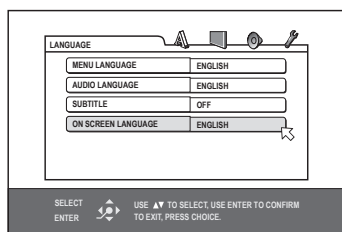
Indicatori di selezione

Quando viene utilizzata una funzione specifica durante la riproduzione (come ad esempio la scelta della lingua, la visualizzazione del tempo trascorso, il modo Repeat, ecc.), gli indicatori compaiono sull'On-Screen-Di-

splay per indicare lo stato attuale della caratteristica al momento in cui viene effettuato un cambiamento.

Struttura dei Menu

Durante la configurazione dell'RDV-03 saranno visualizzati sul monitor dei menu come questo raffigurato di seguito:



Questi menu permettono la regolazione di una ampia gamma di controlli e funzioni descritte nella sezione Impostazioni di questo manuale. I menu appaiono quando viene premuto il tasto CHOICE, eccetto quando state riproducendo un disco contenente files JPEG o MP3/WMA.

Salvaschermo

Per prevenire danni al monitor TV durante la prolungata visualizzazione di una immagine statica, dopo alcuni minuti di inattività il lettore abilita automaticamente un salvaschermo disattivando la visualizzazione dell'immagine.

Quando poi viene premuto un tasto qualsiasi sul pannello frontale o sul telecomando il salvaschermo si disattiva e la visualizzazione ritorna alla normale operatività.

Descrizione del pannello frontale

Di seguito troverete una breve spiegazione dei comandi e delle caratteristiche del pannello frontale del RDV-03. Troverete maggiori dettagli sull'uso di questi comandi nelle sezioni seguenti di questo manuale.

Interruttore STANDBY e LED 1

Il tasto STANDBY è l'interruttore generale dell'unità. Premete il tasto per accendere l'unità (ON) o per disattivarla (OFF).

NOTA: Potete attivare l'unità dal modo standby anche premendo i tasti OPN/CLOSE o PLAY ►.

Display del pannello anteriore 3

Il display sul pannello anteriore dell'RDV-03 visualizza informazione sullo stato dell'apparecchio, l'attivazione di funzioni particolari, e informazione sul numero di traccia/ tempo trascorso.

Cassetto porta dischi 2

Il cassetto porta disco motorizzato, posizionato al centro del pannello frontale dell'RDV-03, si apre scorrendo verso l'esterno dello chassis per accogliere un disco e rientra nell'unità per la riproduzione.

Tasto OPN/CLOSE 5

Premete il pulsante OPN/CLOSE per aprire o chiudere il cassetto porta dischi.

Sensore del telecomando 4

Il sensore del telecomando riceve segnali infrarossi dal telecomando. Non coprite od oscurate il sensore.

Tasto PLAY 6

Premete il tasto PLAY ► per cominciare a riprodurre il disco dall'inizio o per ricominciare la riproduzione dopo che l'unità è stata messa in pausa.

Tasto STOP 7

Premete il tasto STOP ■ per arrestare la riproduzione.

Tasto PAUSE BB

Premete il tasto PAUSE ■■ per interrompere temporaneamente la riproduzione o per avanzare ad immagine ferma di un frame alla volta quando la riproduzione è stata messa in pausa.

Tasti TRACK P

I pulsanti TRACK ◀◀ ▶▶ permettono di passare direttamente all'inizio della selezione successiva o precedente.

Descrizione del telecomando

Vedi figura 2

L'RDV-03 è dotato di un telecomando modello RR-DV97 che incorpora gli stessi comandi che si trovano sul pannello frontale dell'RDV-03 più i comandi di altre funzioni.

Batterie del telecomando

Prima che il telecomando possa utilizzato devono essere installate 2 pile AAA/R03 (LR03) (fornite in dotazione). Togliete il coperchio sul retro del RR-DV97. Inserite le pile nel loro alloggiamento come indicato nell'illustrazione, quindi rimettete il coperchio.

NOTA: Togliete le pile dal telecomando se non lo utilizzate per un lungo periodo di tempo. Non lasciate pile scariche nel telecomando, potrebbero rilasciare liquidi corrosivi che lo danneggerebbero.

Utilizzo del telecomando

Per usare il telecomando, rivolgetelo verso il sensore posto sul pannello anteriore dell'RDV-03. Il funzionamento del sensore può essere interdetto o disturbato se coperto, o se esposto direttamente a raggi di luce infrarossi (come raggi del sole o dalla luce emessa da alcuni tipi di lampade alogene). Inoltre il telecomando potrebbe non funzionare correttamente se le pile sono scariche.

Tasto POWER Q

Questo tasto replica le funzioni del tasto STANDBY posto sul pannello frontale. Premetelo per accendere l'unità o per metterla in modalità standby.

Tasto OPN/CLOSE R


Premete il pulsante OPN/CLOSE per aprire o chiudere il cassetto porta dischi. Se il lettore è in modalità standby, la pressione di questo tasto attiverà l'unità.


Tasto PLAY/SELECT N

Questo tasto replica le funzioni del tasto PLAY ► posto sul pannello frontale e viene utilizzato anche per confermare le selezioni effettuate sui menu. In questo manuale ci riferiremo a questo tasto indicandolo come tasto PLAY ►.


Premetelo per cominciare a riprodurre il disco dall'inizio, o per ricominciare la riproduzione dopo che l'unità è stata messa in pausa, o per ritornare alla normale riproduzione da qualsiasi modalità di riproduzione rallentata o a velocizzata. Se il lettore è in modalità standby, la pressione di questo tasto attiverà l'unità.

Tasto STOP/CLEAR









Premete il tasto STOP/CLEAR  per arrestare la riproduzione. Se la riproduzione viene fatta ripartire dopo che è stato premuto una volta questo tasto, la riproduzione ripartirà dal punto del disco i cui è stata fermata. Premendolo nuovamente verrà cancellato il punto in memoria e la riproduzione ripartirà dall'inizio del disco. La riproduzione si ferma anche quando viene premuto il tasto POWER sul telecomando.

In questo manuale ci riferiremo a questo tasto indicandolo come tasto STOP .




Tasto PAUSE


Premete il tasto PAUSE  per interrompere temporaneamente la riproduzione o per avanzare ad immagine ferma di un frame alla volta quando la riproduzione è stata messa in pausa.

Tasti TRACK

I pulsanti TRACK         permettono di passare direttamente all'inizio della selezione successiva o precedente.

Tasti SEARCH/SLOW

Durante la riproduzione, i pulsanti SEARCH/SLOW   consentono la riproduzione ad alta velocità, sia in avanti che indietro, variabile e selezionabile tra 1.5X, 5X, 20X, o 60X della normale velocità di riproduzione. Premete il tasto PLAY  per tornare alla normale velocità di riproduzione.

Premete questo tasto, quando la riproduzione è in pausa, per selezionare la riproduzione rallentata, sia in avanti che indietro, a 1/32, 1/16, 1/8, 1/4, o 1/2 della normale velocità di lettura. Premete il tasto PLAY  per tornare alla normale velocità di riproduzione.

Questi tasti sono anche utilizzati per incrementare o diminuire il valore dello zoom quando sono visualizzate immagini JPEG.

Tasti numerici

Questi tasti (1-0, 10, e +10) sono usati per l'inserimento diretto di numeri di capitoli, titoli, e tempo. Numeri a due cifre possono essere inseriti premendo il tasto +10 seguito dalla seconda cifra.





Tasto MENU

Premete il tasto MENU per attivare i vari menu sul disco.

Tasto TOP MENU

Premete il tasto TOP MENU per accedere al menu principale di un disco DVD-Video. Con la maggior parte dei dischi DVD-Video, premendo tasti TOP MENU e MENU visualizzerete sempre lo stesso menu.

Tasti CURSOR

Usate i quattro tasti cursore     per spostarvi tra i menu on-screen. I tasti cursore possono anche essere usati per muovere l'immagine visualizzata in modalità ZOOM.

Tasto ENTER

Questo tasto (contrassegnato ENT) vi permette di confermare le selezioni effettuate nell'utilizzo del RDV-03. In questo manuale ci riferiremo a questo tasto indicandolo come tasto ENTER.

Tasto CHOICE

Premete il tasto CHOICE per accedere ai menu Choice durante le impostazioni iniziali del RDV-03.

Tasto DISP

Il tasto DISP permette di cambiare le opzioni di visualizzazione sul display del pannello frontale tra: tempo trascorso ed informazioni su Titolo o Capitolo.

Tasto ANGLE

Premete il tasto ANGLE per selezionare l'angolazione di visione (se disponibile sulla scena attuale).

NOTA: Una icona di errore che appare sullo schermo indica che la funzione non è disponibile per la scena corrente.

Tasto SUBTITLE

Premete il tasto SUBTITLE per selezionare la lingua dei sottotitolo (se disponibile sul disco).





NOTA: Una icona di errore che appare sullo schermo indica che la funzione non è disponibile per il disco in riproduzione.

Tasto AUDIO

Premete il tasto AUDIO per selezionare la traccia audio (se disponibile sul disco).

NOTA: Una icona di errore che appare sullo schermo indica che la funzione non è disponibile per il disco in riproduzione.

Tasto ZOOM

Premete il tasto ZOOM per ingrandire l'immagine, ad ogni pressione del tasto l'immagine sarà ingrandita rispetto alla normale visualizzazione di: 1.8X, 4X, 8X, 16X, 32X, 64X e normale. Mentre viene effettuato lo zoom, l'immagine può essere spostata in su, giù, a destra e sinistra premendo i tasti cursore     sul telecomando.

Tasto REPEAT

Premete il tasto REPEAT per ripetere il Capitolo attuale (solitamente la scena corrente). Premete il tasto una seconda volta per ripetere il Titolo (solitamente l'intero disco). Premete una terza volta per cancellare la funzione repeat.

NOTA: La funzione repeat varia in base ai diversi tipi di dischi. Fate riferimento alle istruzioni sull'utilizzo del RDV-03 nelle sezioni seguenti.

Tasto VFP/P.SCAN

Premete questo tasto per visualizzare il menu Video Fine Parameters, che vi permette di personalizzare la visualizzazione delle immagini.

Tenete premuto per alcuni secondi il tasto VFP/P.SCAN per attivare la funzione progressive scan con un monitor HDTV. Premete il tasto nuovamente per ritornare all'uscita video standard.

Sulla versione Asiatica del RDV-03, il tasto VFP/P.SCAN funziona solo se il selettore sul pannello posteriore è in posizione REMOTE. Nelle altre due posizioni, l'unità è bloccata in modalità interlacciata o progressiva.

NOTA: Non utilizzate la progressive scan con TV analogici normali. Non attivate la funzione progressive scan su sistemi PAL quando nel menu di impostazione dell'uscita video è selezionata l'uscita SCART; i segnali progressive scan possono essere emessi solo dall'uscita video component (Y Pr Pb)

Tasto TITLE/GROUP **L**

Premete il tasto TITLE/GROUP per selezionare direttamente un Titolo o Gruppo tramite i tasti numerici sul telecomando.

Tasto RETURN **S**

Premete il tasto RETURN per uscire da un menu e tornare al menu precedente.

Tasto ON-SCREEN **W**

Premete il tasto ON SCREEN per attivare la barra di stato sul monitor del TV, che visualizza le informazioni di riproduzione attuali. Premendolo nuovamente potete visualizzare anche ulteriori menu a scomparsa alla barra di stato.

Tasto VSS **D**

Premete questo tasto per attivare la funzione Virtual Surround Sound o cambiarne le impostazioni.

Tasto DIM **T**

Premete questo tasto per selezionare una delle quattro impostazioni di luminosità del display del pannello frontale: bright, medium, dim e off.

Tasto CANCEL **X**

Premete questo tasto per uscire dalla procedura di impostazione iniziale, o per rimuovere le Tracce durante la selezione della lista di riproduzione programmata.

Tasto REPLAY **M**

Premete questo tasto per tornare ad un punto antecedente di 10 secondi e riattivare la riproduzione.

Tasto PAL/NTS **A**

Tasto PAGE **K**

Questi due tasti sul telecomando non sono utilizzabili per l'operatività del RDV-03.

UTILIZZO DEL RDV-03

Questa parte del manuale contiene istruzioni dettagliate sull'utilizzo del RDV-03, divise in diverse sezioni; si inizia con informazioni di base necessarie per potere cominciare a guardare un DVD, seguite da informazioni sulle funzioni e sulle caratteristiche più avanzate.:

- Impostazioni iniziali
- Informazioni sui tipi di dischi riproducibili
- Funzioni operative di base
- Funzioni operative avanzate
- Riproduzione di files MP3 o WMA
- Riproduzione di immagini JPEG

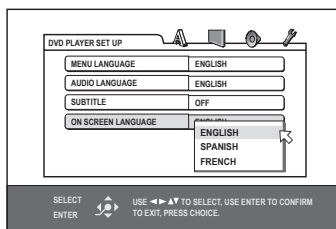
Impostazioni iniziali

Quando accendete l'RDV-03 per la prima volta, vi si presenterà una semplice sequenza iniziale di impostazione con tre opzioni di configurazione di base. Opzioni di impostazioni più complete sono disponibili attraverso il sistema di menu Choice descritto nella sezione Impostazioni di questo manuale.

1. Quando accendete l'RDV-03 per la prima volta, appariranno i seguenti messaggi sullo schermo del TV:

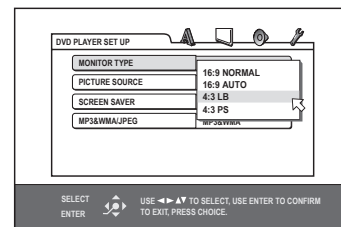
```
EXECUTE DVD PLAYER SETUP?
BASIC PICTURE /AUDIO SETTING
YES - PRESS ENTER  NO - PRESS CANCEL
```

2. Se preferite effettuare una impostazione più dettagliata in seguito, premete il tasto CANCEL per saltare il setup iniziale. Premete il tasto ENTER sul telecomando per procedere con il setup iniziale. Apparirà il seguente menu:



3. In questo menu potete scegliere una lingua per i messaggi OSD ed i menu. Premete i tasti cursore ▲/▼ sul telecomando per selezionare la lingua desiderata.

4. Premete il tasto ENTER. Apparirà un secondo menu:

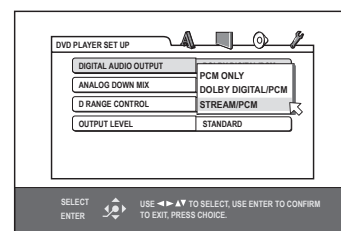


5. Questo menu vi permette di configurare il RDV-03 per l'utilizzo con un TV standard 4:3 o un TV wide screen. Premete i tasti cursore ▲/▼ per selezionare il tipo di monitor desiderato dal menu a tendina. Maggiori dettagli su queste opzioni sono disponibili nella sezione Impostazioni di questo manuale, ma per iniziare, selezionate una delle impostazioni più comuni:

- **16:9 AUTO:** Selezionate questa voce se avete un TV wide screen.
- **4:3 LB:** Scegliete questa voce se avete un TV standard 4:3.

Potete comunque effettuare diverse scelte successivamente durante l'impostazione avanzata, nel frattempo una di queste due impostazioni dovrebbe essere adeguata a qualsiasi monitor TV.

6. Premete il tasto ENTER per confermare la vostra scelta e visualizzare il menu finale:



7. Questo menu indica al RDV-03 che tipo di processore surround digitale, se disponibile, sta ricevendo il segnale digitale in uscita. Questa impostazione non ha effetto se non avete collegato l'uscita audio digitale ad un sistema audio. Premete i tasti cursore ▲/▼ sul telecomando per selezionare una di queste opzioni:

- **PCM ONLY:** Utilizzate questa impostazione se il vostro sintoamplificatore o processore surround non dispone di decoder Dolby Digital

- **DOLBY DIGITAL/PCM:** Utilizzate questa impostazione se il vostro processore surround dispone di decoder Dolby Digital, ma non del decoder DTS o MPEG.
 - **STRAM/PCM:** Utilizzate questa impostazione se il vostro processore surround dispone di decoder Dolby Digital, DTS ed MPEG.
8. Premete il tasto ENTER per terminare il setup iniziale e tornare alla normale visualizzazione sul monitor TV.

NOTA: Potete accedere a questo menu ed agli altri menu di impostazione Choice premendo, e tenendo premuto per alcuni secondi, il tasto CHOICE sul telecomando. Per maggiori dettagli fate riferimento alla sezione Impostazioni di questo manuale.

Informazioni sui dischi

Questa sezione comprende informazioni di base sui tipi di dischi che possono essere riprodotti dall'RDV-03.

Formati dei dischi

L'RDV-03 può automaticamente riconoscere e riprodurre diversi tipi di dischi in più formati.

Controllate che il logo standard sulla custodia del disco sia compreso nella lista qui di seguito, che indica i formati che l'RDV-03 può riprodurre:

DVD Video	
Audio CD	
Video CD	 Video CD
SVCD	

L'RDV-03 può riprodurre anche:

- Dischi DVD-R e DVD-RW masterizzati in formato DVD-Video e finalizzati correttamente.
- Dischi CD-R e CD-RW masterizzati in formato SVCD, Video CD o CD Audio e finalizzati correttamente.
- Dischi CD-R, CD-RW contenenti files MP3, WMA o JPEG secondo il formato "ISO 9660".

Codici Regionali DVD

I DVD video sono codificati con codici regionali che sono indicati anche sulla copertina del disco:



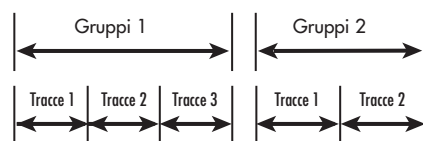
Un disco può essere riprodotto solamente se il suo codice regionale coincide con il codice stampato sul pannello posteriore dell'RDV-03.

L'RDV-03 può riprodurre dischi codificati sia nei formati video PAL che NTSC, emettendo il corretto segnale video PAL (versione Europea), o il segnale video impostato tramite il selettore NTSC/PAL sul pannello posteriore (versione Asiatica).

Struttura del Disco

Ogni tipo di disco ha la sua struttura, che vi permette di ricercare e riprodurre varie parti del programma registrato sul disco. A seconda del tipo di disco, queste possono essere chiamate "Titoli", "Gruppi", "Capitoli" o "Tracce":

DVD- Video:



Un disco DVD è composto da "titoli" e ogni titolo può essere diviso in "Capitoli". Per esempio, se un DVD-Video contiene alcuni film, ogni film potrebbe avere il suo numero di titolo e ogni film potrebbe essere diviso in alcuni capitoli. In un disco DVD-Video karaoke ogni canzone in genere ha il suo numero di titolo e non ha Capitoli.

CD Audio:



I CD Audio, CD Video o SVCD contengono semplicemente Tracce.

Formati Audio Digitali

I dischi DVD e CD possono essere codificati con diversi formati audio digitali. In genere, il tipo di codifica audio digitale è indicata sulla custodia del disco.

- **Dolby Digital.** Formato audio surround digitale che può contenere fino a 5 canali discreti più un canale LFE (Low frequency effects - effetti a basse frequenze) (chiamato per questo surround 5.1). In particolare modo per vecchie colonne sonore, il Dolby Digital può essere usato per registrare una colonna sonora in 2.0 canali stereo con l'encoderizzazione matriciale in Dolby Surround
- **DTS (Digital Theater systems).** Formato surround digitale a 5.1 canali simile al Dolby Digital ma con caratteristiche di encoderizzazione diverse. Disponibile anche come DTS 96/24 utilizzato in dischi musicali DTS.
- **MPEG.** Formato digitale compresso. I segnali MPEG Multicanale sono emessi solo sulle uscite analogiche.
- **LPCM (PCM Lineare).** Formato audio digitale non compresso, è il formato maggiormente utilizzato sui CD e sulla maggior parte delle matrici in studio di registrazione.
- **MP3 (MPEG1, Layer 3).** Formato audio digitale a 2 canali compresso, utilizzato per la musica su dischi registrabili CD-R e CD-RW.
- **WMA (Windows® Media Audio).** Formato audio digitale a 2 canali compresso sviluppato da Microsoft Corporation.

Funzionamento di Base

Di seguito sono descritte in dettaglio le istruzioni per ognuno dei comandi operativi di base del RDV-03. Tutte le altre funzioni e regolazioni sono descritte in sezioni successive del manuale.

Accensione e spegnimento **1** **Q**

L'RDV-03 ha un interruttore STANDBY sul pannello frontale, ed un tasto POWER sul telecomando. Premendo uno di questi due tasti attiverete l'unità, ed il display del pannello frontale si illuminerà.

Premete nuovamente uno di questi due tasti per disattivare l'unità. In modalità standby, l'RDV-03 è alimentato da una bassa corrente. Il LED sopra il tasto STANDBY del pannello frontale si accende quando l'unità è in standby.

NOTA: Per disattivare completamente l'RDV-03, ad esempio se non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, scollegate il cavo di alimentazione dalla presa di corrente AC.

È disponibile anche una funzione di standby automatico che può disattivare l'unità dopo 30 o 60 minuti dopo che il disco si è fermato. Per maggiori su questa funzione dettagli andate alla sezione Menu Others nella sezione Impostazioni.

Regolazione della luminosità del display **T**

Sono disponibili quattro opzioni di impostazione per la luminosità del display del pannello frontale: bright, medium, dim, e off. Premete il tasto DIM sul telecomando per scorrere tra le quattro opzioni.

NOTA: Se il display non è attivo, premete il tasto DIM per riportarlo all'impostazione bright.

Inserimento di un disco **2** **5** **R**

Il cassetto porta disco motorizzato, posizionato al centro del pannello frontale dell'RDV-03, si apre scorrendo verso l'esterno dello chassis per accogliere un disco e rientra nell'unità per la riproduzione. Inserite il disco con l'etichetta verso l'alto. Assicuratevi che il disco sia centrato correttamente nel cassetto porta dischi. I tasti OPN/CLOSE sul pannello anteriore o sul telecomando aprono e chiudono il cassetto porta dischi.

Riproduzione di un disco **6** **N**

Dopo avere inserito un disco, premete il tasto PLAY ► per cominciare a riprodurre il disco dall'inizio. Se il cassetto porta dischi è aperto, si richiuderà automaticamente.

NOTA: Diversi DVD iniziano automaticamente, altri visualizzano un menu appena il disco viene inserito.

Con il tasto PLAY ► solitamente la riproduzione parte dall'inizio, eccetto quando la si riprende dopo che è stato premuto il tasto PAUSE ■■. In questo caso, la riproduzione riprenderà dalla posizione corrente. L'RDV-03 vi dà anche la possibilità di riprendere la riproduzione dalla posizione attuale dopo che la riproduzione è stata bloccata premendo il tasto STOP ■ una volta sola.

Interrompere la riproduzione **7** **O**

Premete il tasto STOP ■ per arrestare la riproduzione in corso.

Alla prima pressione del tasto STOP ■, verrà memorizzato il punto del disco in cui la riproduzione si è fermata e comparirà la scritta RESUME sul display del pannello anteriore. La riproduzione ripartirà da questo punto del disco premendo il tasto PLAY ►. Per mantenere questa posizione in memoria, il lettore non deve essere messo in standby. Il punto in memoria viene cancellato quando il cassetto porta dischi viene aperto.

Premendo nuovamente il tasto STOP ■ invece verrà cancellato il punto in memoria.

NOTA: La funzione resume qui descritta è l'impostazione di fabbrica. È anche possibile disabilitare questa funzione o permettere all'RDV-03 di memorizzare la posizione in cui viene interrotta la riproduzione per i 30 dischi riprodotti più recentemente. Per maggiori su questa funzione dettagli andate alla sezione Menu Others nella sezione Impostazioni.

Pausa/Fermo immagine **8** **BB**

Premete il tasto PAUSE ■■ per interrompere temporaneamente la riproduzione. Per riprendere la riproduzione dal punto attuale, premete il tasto PLAY ►.

Fermo immagine: Quando riproducete un disco video, se premete il tasto PAUSE ■■ l'immagine si bloccherà sullo schermo del TV senza l'audio. Premete il tasto PAUSE ■■

nuovamente per avanzare all'immagine successiva. Ad ogni pressione del tasto si avanzerà di un frame per volta.

Salto della traccia in avanti/indietro **9** **P**

I pulsanti TRACK ◀◀ ▶▶ permettono di passare direttamente all'inizio della selezione successiva o precedente. Durante la riproduzione, premendo il tasto destro TRACK ◀◀ ▶▶ avanzerete all'inizio del successivo titolo, capitolo, o traccia. Premendo il tasto sinistro ritornerete all'inizio della scena o canzone attuale. Premendolo due volte rapidamente tornerete all'inizio della traccia precedente.

Premete il tasto tante volte quante necessarie per trovare il punto desiderato.

Per un disco DVD-Video: Durante la riproduzione, questa funzione solitamente vi permette di passare al Capitolo successivo, ma potrebbe anche passare al titolo successivo; questo dipende dalla configurazione del disco.

Per un disco SCVD/Video CD: Durante la riproduzione, senza la funzione PBC, questa funzione solitamente vi permette di passare alla traccia successiva.

Per un disco CD Audio: Durante la riproduzione o quando la riproduzione è interrotta, questa funzione solitamente vi permette di passare alla traccia successiva.

NOTA: Ci sono anche altri metodi per localizzare punti specifici su un disco, incluso l'accesso diretto con i tasti numerici ed utilizzando le funzioni dei menu On-Screen. Vedere la sezione Riproduzione di selezioni specifiche per maggiori dettagli.

Avanzamento veloce **CC**

Tramite i pulsanti SEARCH ◀◀▶▶ (solo sul telecomando) potete attivare la riproduzione ad alta velocità, sia in avanti che indietro.

Durante la riproduzione, premete e rilasciate i tasti SEARCH ◀◀▶▶ per iniziare la riproduzione a 1.5X della normale velocità di riproduzione, in avanti o indietro. Ad ogni pressione del tasto, la velocità di riproduzione passa a 5X, 20X, o 60X della normale velocità di riproduzione, e torna alla normale velocità. Potete anche premere il tasto PLAY ► per tornare alla normale velocità di riproduzione.

Altrimenti potete premere e tenere premuti i tasti TRACK ◀◀ ▶▶ per attivare la riproduzione a 5X della normale velocità. Rilasciate il tasto per tornare alla normale riproduzione.

NOTA: Durante la riproduzione di un disco DVD-Video o Video CD, l'audio verrà riprodotto a 1.5X volte della normale velocità, ma sarà disattivato durante la riproduzione rallentata. Durante la riproduzione di un CD Audio, l'audio sarà emesso ad intermittenza.

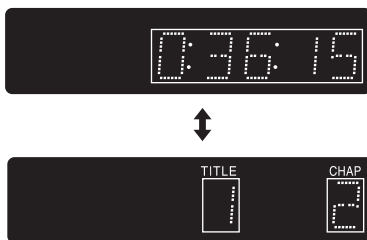
Riproduzione rallentata 8 CC

Per iniziare la riproduzione rallentata premete il tasto PAUSE II. Quindi premete i tasti SEARCH ◀◀ ▶▶ sul telecomando per iniziare la riproduzione rallentata in una delle due direzioni. Ad ogni pressione del tasto, selezionerete una diversa opzione (1/32, 1/16, 1/8, 1/4, 1/2). Premendo il tasto PLAY ▶ tornerete alla normale velocità di riproduzione.

NOTA: L'audio è disattivato durante la riproduzione rallentata. La funzione di riproduzione rallentata non è disponibile su CD Audio. La funzione di riproduzione rallentata all'indietro è disponibile solo su dischi DVD-Video.

Opzioni di visualizzazione del display 3 B

La parte principale del display del pannello frontale può visualizzare sia le informazioni sul tempo trascorso che informazioni sul Titolo o Traccia attuale. Per selezionare una delle due opzioni premere il tasto DISP sul telecomando:



Sono disponibili diverse opzioni di visualizzazione del tempo, per maggiori dettagli fate riferimento alla sezione seguente: Opzioni di visualizzazione del tempo.

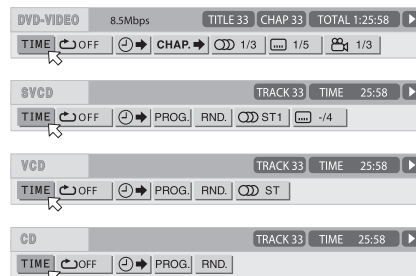
Barre di stato OSD W

1. Quando il DVD è attivo, premete il tasto ON SCREEN sul telecomando per visualizzare una barra di stato sullo schermo del TV che varierà leggermente in base al tipo del disco. Di seguito sono riportate le barre di stato per dischi DVD-Video e CD audio.



La barra di stato, da destra a sinistra, indica: il tipo di disco in riproduzione, il data rate (per DVD-Video), le informazioni relative al Titolo, Capitolo o Traccia, un indicatore di tempo, e lo stato della meccanica di trasporto attuale (play, pause, etc..).

2. Premete nuovamente il tasto ON SCREEN per visualizzare anche altre informazioni in un menu a tendina. Queste informazioni differiscono in base al tipo di disco: DVD-Video, SVCD, VCD o CD.



3. Selezionate una voce del menu spostando la freccia di selezione per evidenziare l'opzione desiderata, usando i tasti CURSOR ◀/▶.

4. Una volta che il menu a tendina è stato selezionato, può essere effettuata la scelta utilizzando i tasti CURSOR ◀/▶ per spostarsi tra le opzioni disponibili.

5. Premete nuovamente il tasto ON SCREEN per disattivare la visualizzazione della barra di stato.

Molte delle funzioni del RDV-03 possono essere attivate sia tramite la barra di stato che con i tasti sul telecomando. Le descrizioni di ogni caratteristica contengono informazioni su entrambe le modalità, se disponibili.

Visualizzazione del tempo V W

L'indicatore del tempo sul display del pannello frontale, e sull'OSD, può visualizzare diversi tipi di informazioni per dischi DVD-Video, CD Audio, Video CD o SVCD; incluso il tempo trascorso o il tempo rimanente per una singola selezione (capitolo o traccia) o l'intero disco (o titolo per DVD-Video). Per cambiare la visualizzazione del tempo, utilizzate la barra di stato come descritto:

1. Premete due volte il tasto ON SCREEN sul telecomando. Apparirà sullo schermo del TV una finestra di dialogo con la voce TIME evidenziata.
2. Premete il tasto ENTER ripetutamente finché viene visualizzato il formato del tempo desiderato.

TOTAL: Tempo trascorso del disco (o Titolo)

T.REM: Tempo rimanente del disco (o Titolo)

TIME: Tempo trascorso del Capitolo/Traccia

REM: Tempo rimanente del Capitolo/Traccia

Funzioni avanzate

L'RDV-03 dispone di diverse funzioni avanzate per il controllo dei contenuti audio/video durante la riproduzione. Queste comprendono: la funzione Progressive Scan, lo zoom, il cambio di angolazione di visione della scena con dischi DVD-Video abilitati, la selezione delle lingue audio e dei sottotitoli sui DVD.

Progressive Scan Z

Quando utilizzato con un monitor TV ad alta definizione, l'RDV-03 può visualizzare le immagini sia in formato interlacciato che in progressive scan, in base all'impostazione effettuata tramite il tasto VFP/P.SCAN sul telecomando.

NOTA: La scansione progressiva funziona solamente con i monitor TV HDTV. Non attivare la funzione Progressive Scan con monitor TV analogici. Questa funzione è disponibile solamente quando utilizzate le uscite video component / Y PR PB).

Per attivare la scansione progressiva:

Tenete premuto per alcuni secondi il tasto VFP/P-SCAN sul telecomando per passare dalla modalità interlacciata a progressive scan. Comparirà la lettera P sul display del pannello anteriore quando la funzione progressive scan è attiva.

Sulla versione Asiatica, il selettore video sul pannello posteriore deve essere posizionato su REMOTE per attivare le modalità interlacciata/progressiva dal telecomando. Con il selettore in posizione INTL, l'uscita video è bloccata in modalità interlacciata. Con il selettore in posizione PSCN, l'uscita video è bloccata in modalità progressiva. La possibilità di potere passare dall'uscita progressiva a quella interfacciata, può essere utile quando l'RDV-03 è collegato a due monitor TV diversi. La maggior parte degli utilizzatori, sceglieranno semplicemente la modalità più idonea al loro monitor TV.

Sulla versione Europea, il selettore video deve essere posizionato su COMPONENT /COMP per attivare la funzione progressive scan.

Zoom **F AA**

Quando riproducete un disco video, l'RDV-03 può fare uno zoom per allargare una sezione dell'immagine fino a 64 volte la grandezza originale. La funzione zoom è disponibile sia su immagini in movimento durante la riproduzione, sia per immagini fisse mentre l'unità è in pausa. Mentre l'immagine è ingrandita, potete spostarla in su, giù, a destra e sinistra per visualizzare la porzione dell'immagine che vi interessa.


Per ingrandire l'immagine, premete il pulsante ZOOM sul telecomando. Ad ogni pressione del tasto ZOOM variano le dimensioni dell'immagine: 1.8x, 4x, 8x, 16x, 32x, 64x e dimensioni originali. Un'icona nell'angolo superiore sinistro dello schermo indica l'ingrandimento selezionato.

Per spostare la parte di immagine ingrandita, usate i tasti CURSORE ◀/▶/▲/▼ nella direzione desiderata. L'immagine ingrandita si sposterà sullo schermo su, giù, a sinistra o a destra per visualizzare la porzione dell'immagine desiderata.

Premete il tasto ENTER per tornare alla normale visualizzazione.

NOTA: Considerate che: una immagine più viene ingrandita, più perde qualità.

Selezione di un angolo di visione **F I V**

Alcuni dischi DVD-Video hanno scene che possono essere viste da più angolazioni a scelta dell'utente. A meno che l'OSD non sia disattivato, quando viene riprodotta una scena che dispone di più angolazioni di visione, apparirà l'icona .

I dischi con questa caratteristica possono avere un menu apposito per la selezione dell'angolo di visione. Altrimenti, potete selezionare diversi angoli (se disponibili sul disco) dal telecomando:

1. Premete il tasto ANGLE sul telecomando. Apparirà sullo schermo un menu a tendina indicando quale angolo è selezionato, e quanti angoli di visione sono disponibili.



2. Premete i tasti CURSOR ▲/▼ sul telecomando per spostarvi tra i diversi angoli di visione e selezionare quello che preferite.
3. Premete il tasto ENTER sul telecomando per chiudere il menu a tendina. Se non viene effettuata nessuna selezione entro alcuni secondi, il menu scomparirà automaticamente.

Dalla barra di stato:

Potete anche selezionare gli angoli dalla barra di stato. Premete il tasto ON SCREEN due volte per visualizzare la barra di stato, quindi usate i tasti CURSOR ◀/▶ per spostare la freccia di selezione in modo da evidenziare la voce ANGLE:

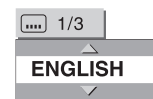


Premete il tasto ENTER per visualizzare il menu a tendina. Seguite le istruzioni seguenti, partendo dal passo 2 per la selezione dell'angolo di visione.

Scelta dei sottotitoli **F J V**

Alcuni dischi DVD-Video, Video CD e SVCD possono visualizzare sottotitoli in varie lingue durante la riproduzione. Normalmente, si effettua la scelta tra questi sottotitoli nel menu setup del disco che appare subito dopo l'inserimento del disco o può essere richiamato durante la riproduzione:

1. Premete il tasto SUBTITLE sul telecomando. Apparirà sullo schermo un menu a tendina indicando quale lingua è selezionata per i sottotitoli, e quanti sono disponibili.

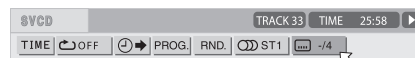


2. Premete i tasti CURSOR ▲/▼, o il tasto SUBTITLE sul telecomando per spostarvi tra le lingue disponibili.
3. Premete il tasto ENTER sul telecomando per chiudere il menu a tendina. Se non viene effettuata nessuna selezione entro alcuni secondi, il menu scomparirà automaticamente.

NOTA: Un disco SVCD può avere fino a quattro lingue dei sottotitoli, ognuna delle quali può essere selezionata dal menu, anche se i sottotitoli non sono disponibili. Su un disco DVD-Video, le opzioni disponibili appariranno come menu di scelta.

Dalla barra di stato:

Potete anche selezionare i sottotitoli dalla barra di stato. Premete il tasto ON SCREEN due volte per visualizzare la barra di stato, che sono leggermente differenti per dischi DVD-Video e SVCD. Usate i tasti CURSOR ◀/▶ per spostare la freccia di selezione in modo da evidenziare la voce SUBTITLE:



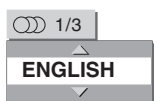
Premete il tasto ENTER per visualizzare il menu a tendina SUBTITLE. Seguite le istruzioni seguenti, partendo dal passo 2 per la selezione della lingua dei sottotitoli.

Selezione della traccia audio

F V Y

Alcuni dischi DVD-Video, Video CD e SVCD hanno tracce audio registrate in più lingue, e più formati audio (come ad esempio Dolby Digital 2.0, Dolby Digital 5.1, o DTS) o con contenuti audio ulteriori (come ad esempio il commento del regista). Normalmente, si effettua la scelta di queste tracce audio nel menu setup del disco che appare subito dopo l'inserimento del disco o può essere richiamato durante la riproduzione premendo il tasto MENU. E' anche possibile cambiare la traccia audio durante la riproduzione:

1. Premete il tasto AUDIO sul telecomando. Apparirà sullo schermo un menu a tendina indicando quale numero di traccia audio è selezionata, la sua descrizione e quante altre tracce sono disponibili.

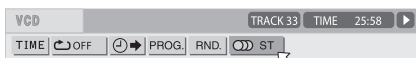
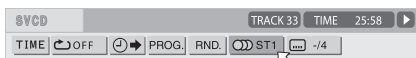


2. Premete i tasti CURSOR ▲/▼, o il tasto AUDIO sul telecomando per spostarvi tra le lingue disponibili.
3. Premete il tasto ENTER sul telecomando per chiudere il menu a tendina. Se non viene effettuata nessuna selezione entro alcuni secondi, il menu scomparirà automaticamente.

NOTA: Su un disco SVCD le opzioni sono: Stereo 1, Stereo 2, Left 1, Right 1, Left 2, e Right 2. Su un disco Video CD, le opzioni sono: Stereo, Left, e Right.

Dalla barra di stato:

Potete anche selezionare le tracce audio dalla barra di stato. Premete il tasto ON SCREEN due volte per visualizzare la barra di stato, che sono leggermente differenti per dischi DVD-Video, SVCD e Video CD. Usate i tasti CURSOR ◀/▶ per spostare la freccia di selezione in modo da evidenziare la voce AUDIO:



Premete il tasto ENTER per visualizzare il menu a tendina AUDIO. Seguite le istruzioni seguenti, partendo dal passo 2 per la selezione la traccia audio.

Per regolare la qualità video

(VFP) F V Z

La funzione VFP (Video Fine Processor) vi permette di selezionare uno di queste quattro modalità d'immagine: Normal, cinema, User 1, e User 2. Ogni modalità dispone di diverse impostazioni dell'immagine:

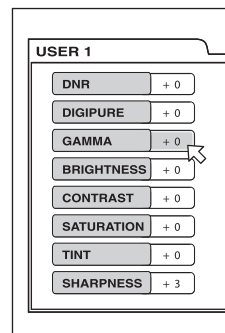
- **DNR:** Questa opzione (Riduzione dinamica del rumore) riduce il rumore sui bordi delle immagini compresse digitalmente. Può essere disattivo (0) o attivo (+0).
- **DIGIPURE:** Aumenta la nitidezza e la chiarezza delle immagini digitali. Può essere regolato tra 0 (spento) o +3 (massimo).
- **GAMMA:** Regola la luminosità dei mezzi toni senza modificare i colori luminosi o scuri. Scala di regolazione disponibile: da -4 (più scuro) a +4 (più chiaro).
- **BRIGHTNESS:** Regola il livello del nero, la scurezza dei toni neri. Scala di regolazione disponibile: da -16 (più scuro) a +16 (più chiaro).
- **CONTRAST:** Regola il livello del bianco, la luminosità dei toni bianchi o chiari. Scala di regolazione disponibile: da -16 (più scuro) a +16 (più chiaro).
- **SATURATION:** Regola la saturazione del colore. Scala di regolazione disponibile: da -16 (colori spenti) a +16 (colori vividi).
- **TINT:** Regola il bilanciamento del colore. Scala di regolazione disponibile: da -16 (più scuro) a +16.
- **SHARPNESS:** Aumenta la definizione dell'immagine, a scapito del rumore video che si visualizzerà con immagini più dettagliate. Scala di regolazione disponibile: da 0 (spento) a +3 (massimo).

Selezionate la modalità Normal, per la visione di materiale video in generale; Cinema, per vedere un film; o una delle due modalità User se volete definire, salvare ed utilizzare due modalità di vision personalizzate.

NOTA: Queste regolazioni modificano la qualità dell'immagine solo quando riproduceste DVD o altri dischi. In generale, le regolazioni dell'immagine dovrebbero essere effettuate utilizzando i controlli del TV.

Per selezionare una modalità di visualizzazione dell'immagine:

1. Premete il tasto VFP sul telecomando per visualizzare sullo schermo TV l'impostazione VFP attuale.



2. Premete i tasti CURSOR ◀/▶ per selezionare l'impostazione desiderata: Normal, Cinema, User 1 o User 2.
3. Premete il tasto VFP nuovamente per uscire dal menu, altrimenti uscirete automaticamente dopo 10 secondi.

Per modificare l'impostazione dell'immagine:

1. Ripetete i passi descritti in precedenza, selezionando la modalità USER 1 o USER 2 per modificarla.
2. Usate i tasti CURSOR ▲/▼ per selezionare il parametro che desiderate regolare. Sarà visualizzata una finestra di impostazione dei parametri.



3. Premete i tasti CURSOR ▲/▼ per regolare il livello del parametro. LE modifiche vengono salvate automaticamente.
4. Premete il tasto VFP nuovamente per uscire dal menu, altrimenti uscirete automaticamente dopo 10 secondi.

Simulazione Virtual Surround Sound **D F**

In molti casi, l'RDV-03 sarà utilizzato con un sistema multicanale surround che vi permetterà di riprodurre tracce audio in formato Dolby digital, DTS, o MPEG multicanale. Comunque, l'RDV-03 dispone anche di una speciale modalità Virtual Surround Sound che simula la spazialità di un suono surround anche se disponete di un sistema convenzionale a due canali o un monitor TV.

NOTA: La funzione VSS non è attiva sull'uscita digitale del RDV-03. Quando la funzione VSS è attiva, la voce Analog Down Mix nel menu Impostazioni non è disponibile.

Per utilizzare la funzione Virtual Surround Sound:

1. Durante la riproduzione, premete il tasto VSS sul telecomando. La finestra VSS apparirà sullo schermo del TV:



2. Premete i tasti CURSOR ◀/▶ per selezionare la modalità desiderata tra quelle elencate nella parte sinistra del menu a tendina:
 - **ACTION:** Adatto a film di azione con grande movimento.
 - **DRAMA:** Suono naturale e calmo. Per godervi i film con molti dialoghi.
 - **THEATER:** Ricrea gli effetti sonori di un teatro.
 - **NONE:** Nessun effetto surround virtuale.
3. Premete i tasti CURSOR ▲/▼ per regolare il livello dell'effetto nella parte sinistra del menu a tendina. Impostando 1 si ottiene il minimo effetto; impostando 5 si ottiene il massimo effetto.
4. Per uscire dal menu di selezione premete nuovamente il tasto VSS, altrimenti uscite automaticamente dopo 10 secondi.

NOTA: La funzione VSS può essere attivata con altri tipi di dischi, ma è stata realizzata per dare il massimo risultato con tracce Dolby Digital da DVD. Quando la funzione VSS è attiva, la voce Analog Down Mix nel menu Impostazioni non è disponibile.

Riproduzione di selezioni particolari

L'RDV-03 dispone di diversi metodi di effettuare selezioni particolari da un disco. Il modo più semplice, usando i pulsanti TRACK ◀◀ ▶▶ viene trattato nella parte Operazioni di base. Questa sezione espone in dettaglio altri metodi, come ad esempio cercare una selezione con il menu del disco; viene inoltre indicato l'uso dei tasti NUMERICI per specificare la scelta delle selezioni e delle funzioni avanzate quali le funzioni di riproduzione random, program e repeat.

Vi preghiamo di rivedere la sezione *Informazioni sui dischi* di questo manuale per maggiori indicazioni su come vari tipi di dischi siano divisi in Titoli, Capitoli e Tracce. La ricerca di selezioni sui vari formati di dischi potrebbe richiedere procedure leggermente diverse come specificato nelle seguenti istruzioni.

Selezione di un Titolo/Gruppo **H L P**

Dischi DVD-Video:

Questa funzione è normalmente disponibile su dischi DVD-Video che contengono più Titoli, ed è utilizzabile in ogni momento, eccetto quando è già visualizzato un menu sullo schermo TV.

1. Premete il tasto TTL/GROUP sul telecomando. Apparirà una finestra sullo schermo TV.
2. Premete i pulsanti TRACK ◀◀ ▶▶ ripetutamente per selezionare il titolo desiderato.
3. O, inserite il numero corrispondente tramite i tasti numerici. Per esempio, per selezionare il 5° titolo, premete 5. Per selezionare il 15° titolo, premete +10 e 5. Per selezionare il 30° titolo, premete due volte +10 e quindi 10.

NOTA: Quando la riproduzione di un DVD-Video è interrotta, non è necessario premere prima il tasto TITLE/GROUP. Inserendo un numero con i tasti numerici sarà automaticamente selezionato un titolo.

Selezione di un Capitolo dal menu del DVD **E F U V**

I dischi DVD-Video generalmente hanno i loro propri menu OSD di selezione delle scene.

Per selezionare dal menu di un disco:

1. Premete il pulsante MENU o TOP MENU sul telecomando se il menu del disco non viene visualizzato automaticamente.
2. Premete i tasti CURSOR ◀/▶/▲/▼ per evidenziare l'opzione selezione del Capitolo e premete il tasto ENTER.
3. Utilizzate i tasti CURSOR ◀/▶/▲/▼ per trovare la scena desiderata, quindi premete il tasto ENTER per iniziare la riproduzione.

Ricerca di una traccia dal menu di un Video CD/SVCD **E H N P S**

Alcuni dischi Video CD/SVCD hanno una caratteristica chiamata PBC (PlayBack Control) che dispone di un menu simile ai menu dei DVD. Inserendo un disco con la caratteristica PBC nel lettore, il menu PBC appare sul monitor TV automaticamente quando viene premuto il pulsante PLAY ▶.

Per usare i menu PBC:

1. Premete il pulsante PLAY ▶ o TOP MENU. Apparirà sul monitor TV una finestra, mostrando le selezioni disponibili.
2. Premete i pulsanti NUMERICI sul telecomando per scegliere una scena. Per selezionare la scena 1, premete il pulsante 1. Per scegliere la scena 24, premete due volte il pulsante +10 e poi il tasto 4. Per scegliere la scena 30, premete due volte il pulsante +10 e poi il tasto 10. La riproduzione della scena scelta inizia automaticamente.
3. Premete il pulsante RETURN sul telecomando per tornare nuovamente al menu.
4. Se appare la dicitura NEXT o PREVIOUS sullo schermo durante la riproduzione, usate i pulsanti TRACK ◀◀ ▶▶ per passare alla scena precedente o successiva. Queste caratteristiche possono essere differenti su alcuni dischi.

Per disattivare la caratteristica PBC, iniziate la riproduzione inserendo il numero della scena utilizzando i tasti NUMERICI anziché premere PLAY ►. Vedere la sezione successiva per la selezione diretta usando i tasti NUMERICI.

Per riattivare la caratteristica PBC: Se avete disattivato la caratteristica PBC e volete riattivarla premete STOP ■ per interrompere la riproduzione, poi PLAY ► per visualizzare il menu PBC.

Selezione diretta inserendo il numero del Capitolo o della Traccia **F H V W**

Un altro metodo per localizzare un Capitolo od una Traccia sul disco è quello di inserire il relativo numero usando i tasti numerici sul telecomando. Per scegliere il Capitolo 2, premere il tasto 2. Per scegliere la scena 24, premete due volte il pulsante +10 e poi il tasto 4. Per scegliere la scena 30, premete due volte il pulsante +10 e poi il tasto 10. La riproduzione della scena scelta inizia automaticamente.

Su dischi DVD-Video, questa funzione permette di selezionare direttamente il numero di un Capitolo quando il disco è in riproduzione, ed il numero di una Traccia quando la riproduzione è stata interrotta.

Su dischi SVCD o Video CD, questa funzione permette di selezionare direttamente il numero di una Traccia quando la riproduzione è stata interrotta o in riproduzione in modalità non PBC.

Su dischi CD Audio, questa funzione permette di selezionare direttamente il numero di una Traccia, sia che il disco sia in riproduzione, sia che sia stata interrotta.

Dalla barra di stato:

Quando riproducete un disco DVD-Video, potete anche accedere ad un Capitolo dalla barra di stato:

1. Premete due volte il pulsante ON SCREEN sul telecomando. Apparirà sul monitor TV una finestra.
2. Usate i tasti CURSOR ◀/▶ per selezionare l'opzione CHAP ⇄.



3. Inserite il numero desiderato utilizzando i pulsanti NUMERICI. Per esempio, per selezionare il 4° Capitolo premere: 4. Per selezionare il 10° Capitolo premere: 1, quindi: 0.
4. Premete nuovamente il tasto ENTER per iniziare la riproduzione nel punto selezionato.

Ricerca di una posizione sul disco con la funzione Time Search **F H V W**

Potete riprodurre un disco DVD-Video, Video CD, SVCD, o CD Audio da un punto desiderato specificando il tempo trascorso dall'inizio del Titolo in corso usando la funzione Time Search. Questa funzione è disponibile in qualsiasi momento in cui nessun menu è già visualizzato sullo schermo TV.

1. Premete due volte il pulsante ON SCREEN sul telecomando. Apparirà sul monitor TV una finestra, diversa per ogni tipo di disco.



2. Usate i tasti CURSOR ◀/▶ per selezionare l'opzione ◀➔. Quindi premete il tasto ENTER.
3. Inserite nel menu a tendina il tempo desiderato in formato ORE:MINUTI:SECONDI (per DVD-Video) o MINUTI:SECONDI (per SVCD, Video CD o CD Audio) utilizzando i pulsanti NUMERICI (0-9).

Esempio per DVD-Video: per iniziare la riproduzione a 2 ore, 34 minuti, premete: 2, 3 e quindi 4:

TIME 2:34:__

Esempio per SVCD, VCD e CD Audio: per iniziare la riproduzione a 23 minuti, 40 secondi su un SVCD, VCD o CD Audio, premete: 2, 3 e quindi 4:

TIME 23:4_

Non è necessario inserire gli zeri finali, questi campi saranno completati automaticamente. Se fate un errore, usate i tasti CURSOR ◀/▶ per tornare alla cifra errata ed effettuare la modifica.

4. Premete il tasto ENTER per iniziare la riproduzione nel punto selezionato.

Funzioni di ripetizione

In questa sezione sono descritte due funzioni di ripetizione aggiuntive: REPEAT che ripete la selezione corrente o l'intero disco, e A-B REPEAT che ripete una selezione desiderata dal punto A al punto B.

Riproduzione REPEAT **C F O V W**

La funzione Repeat Play è disponibile per dischi DVD-Video, CD Audio, Video CD e SVCD. Questa funzione permette di ripetere continuamente una sola selezione o tutte le selezioni, fino a che la riproduzione non viene fermata manualmente.

Su un disco DVD-Video, potete ripetere un solo Capitolo o tutti i Capitoli nell'intero Titolo. Su altri dischi una singola Traccia o l'intero disco.

La funzione Repeat Play non è disponibile su dischi Video CD/SVCD con la caratteristica PBC attiva.

Per iniziare la riproduzione Repeat:

Premete il pulsante REPEAT sul telecomando. Ad ogni pressione del tasto vi muoverete all'impostazione della funzione REPEAT successiva (ALL, SINGLE SELECTION, OFF) come indicato di seguito:

DVD-Video:

ALL (TITLE) ⇄ CHAPTER ⇄ OFF

CD e Video CD/SVCD:

ALL ⇄ TRACK ⇄ OFF

Sul display del pannello frontale, durante la riproduzione REPEAT ALL, viene visualizzato l'indicatore: ⤴; in modalità REPEAT SINGLE viene visualizzato l'indicatore ⤴ 1. Inoltre, una finestra OSD indicherà la modalità repeat attuale sullo schermo TV.

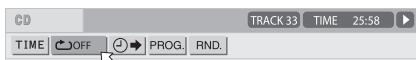
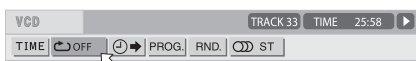
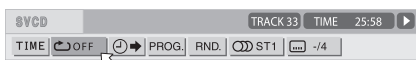
Per interrompere la riproduzione Repeat:

Premete il tasto STOP ■ per interrompere la riproduzione. Su un disco DVD-Video il modo repeat viene cancellato interamente. Su tutti gli altri dischi, la riproduzione si ferma ma il modo repeat rimane attivo. Per cancellare il modo repeat, premete il tasto REPEAT ripetutamente finché viene selezionata la modalità OFF.

Dalla barra di stato:

Potete anche attivare la modalità REPEAT dalla barra di stato:

1. Premete due volte il pulsante ON SCREEN sul telecomando. Apparirà sul monitor TV una finestra.
2. Usate i tasti CURSOR ◀/▶ per selezionare l'opzione REPEAT.



3. Premete i tasti CURSOR ▲/▼ per selezionare la modalità REPEAT dal menu a tendina. Le opzioni sono le stesse descritte sopra (ALL, SINGLE, OFF) con una voce aggiuntiva (A-B REPEAT).
4. Dopo avere selezionato una modalità repeat, premete il tasto ENTER. La riproduzione repeat inizia e prosegue all'infinito.

Funzione Repeat A-B:

La funzione A-B Repeat è utilizzabile su tutti i dischi. Durante la riproduzione, impostate un punto specifico di partenza (Punto A) ed un punto finale (Punto B). L'unità riprodurrà continuamente il materiale compreso tra i due punti.

Per usare questa funzione seguite i passi descritti in precedenza, selezionando la modalità A-B Repeat. Quindi, premete il tasto ENTER per indicare il punto iniziale; premete nuovamente il tasto ENTER per indicare il

punto finale desiderato per la selezione A-B repeat. Per uscire dalla modalità A-B repeat, premete due volte il tasto ENTER, oppure scegliete un'altra modalità repeat dalla barra di stato.

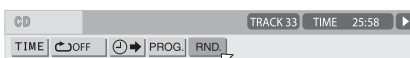
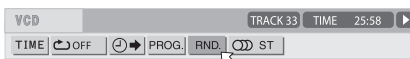
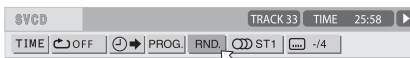
NOTA: Questa funzione potrebbe non essere disponibile con tutti i dischi.

Funzione Random F O V W

La funzione Random è utilizzabile sui dischi CD Audio, e Video CD e SVCD. L'unità riprodurrà in modo casuale tutte le tracce una volta sola.

Per iniziare la riproduzione Random:

1. Premete due volte il tasto ON SCREEN sul telecomando. Apparirà sullo schermo TV la barra di stato, che sarà diversa in base al tipo di disco.
2. Premete i tasti CURSOR ◀/▶ per selezionare la voce RND.



3. Premete il tasto ENTER per iniziare la riproduzione Random su un CD Audio. La riproduzione Random inizierà immediatamente con dischi SVCD o VCD senza premere il tasto ENTER.
4. Premete il tasto STOP ■ per interrompere e per uscire dalla modalità di riproduzione Random.

NOTA: La riproduzione Random non è disponibile con dischi DVD-Video.

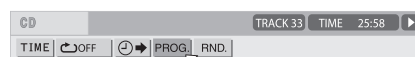
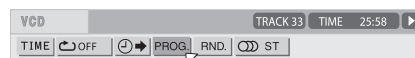
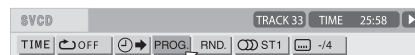
Funzione Program

F H N O V W

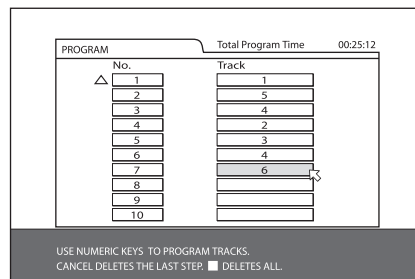
La funzione Program è utilizzabile su dischi CD Audio, Video CD e SVCD. Questa funzione vi permette di riprodurre fino a 99 tracce nell'ordine desiderato.

Per iniziare la riproduzione Program:

1. Premete due volte il tasto ON SCREEN sul telecomando. Apparirà sullo schermo TV la barra di stato, che sarà diversa in base al tipo di disco.



2. Premete i tasti CURSOR ◀/▶ per selezionare la voce PROG. Premete il tasto ENTER. L'indicatore PROG sul display del pannello anteriore si illuminerà ed apparirà sul monitor TV la lista di programmazione.



3. Inserite il numero della prima Traccia nel riquadro in alto nella colonna di destra utilizzando i tasti numerici sul telecomando. Per scegliere la 4° Traccia, premere il tasto 4. Per scegliere la 24° Traccia, premete due volte il tasto +10 e poi il tasto 4. Per scegliere la 30° Traccia, premete due volte il pulsante +10 e poi il tasto 10. Il tempo totale delle selezioni effettuate viene indicato nell'angolo alto a destra della lista di programmazione.
4. Premete i tasti CURSOR ▲/▼ per spostarvi al campo successivo ed inserire la seconda selezione. Potete continuare a programmare fino a 99 tracce.

- Per cambiare una Traccia, usate i tasti CURSOR ▲/▼ per spostarvi nel campo relativo e cambiarlo. O, premete il tasto CANCEL sul telecomando per cancellare l'inserimento. Le rimanenti Tracce si sposteranno verso l'alto di una posizione. Premete STOP ■ per cancellare tutte le selezioni.
- Premete PLAY ► per iniziare la riproduzione Program. La lista di programmazione scompare (eccetto che con i CD Audio) e le Tracce vengono riprodotte nell'ordine scelto. Potete verificare il contenuto della lista di programmazione durante la riproduzione, dalla barra di stato, ma non potete modificare il programma durante la riproduzione.
- Premete il tasto STOP ■ per fermare la riproduzione Program. La lista di programmazione viene visualizzata sullo schermo. Premete nuovamente STOP ■ per cancellare tutte le selezioni.
- Dopo avere cancellato tutte le selezioni nella lista di programmazione, premete il tasto ON SCREEN per uscire dalla modalità riproduzione Program.

NOTA: La riproduzione Program viene cancellata se si apre il cassetto porta disco e se si spegne l'unità.

Riproduzione di files MP3/WMA

L'RDV-03 può riprodurre files MP3 o WMA dalla maggior parte di dischi CD-R e CD-RW.

Questi dischi, sempre registrati su computer, hanno una struttura simile ai dischi per computer, con files memorizzati in cartelle.

Alcune indicazioni per la realizzazione di dischi MP3/WMA:

- Come formato del disco selezionate "ISO 9660".
- Per files MP3, vi raccomandiamo di registrare il vostro materiale ad una frequenza di campionamento di 44.1kHz, a 128 kbps. I files devono avere l'estensione .MP3.
- Per files WMA, assicuratevi che la caratteristica copyright sia su off, e che abbiano un bit rate di 64 kbps o maggiore. Files

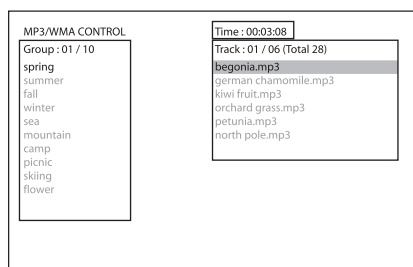
registrati a meno di 48 kbps non possono essere riprodotti. I files devono avere l'estensione .WMA.

- Il lettore non è compatibile con dischi "packet writing (formato UDF)".
- Il lettore non è compatibile con tag ID3.
- Il lettore supporta dischi registrati in multiseSSIONE.
- Alcuni dischi potrebbero non essere riprodotti a causa delle loro caratteristiche o condizioni di registrazione.

La selezione dei files per la riproduzione o di altre caratteristiche viene fatta utilizzando uno speciale menu di controllo.

Menu Control **F N P V**

Quando inserite un disco contenente files MP3, MPEG o JPEG nel RDV-03, o quando premete il tasto PLAY ►, apparirà il menu CONTROL:



Sul lato sinistro del menu è indicata una lista di Gruppi presenti sul disco. Quando un Gruppo viene selezionato, viene visualizzata sulla parte bassa a destra dello schermo, la lista di Tracce contenute in quella cartella.

Per muovervi tra le due aree dello schermo (lista Gruppi, lista Tracce), usate i tasti CURSOR ◀/▶ per evidenziare il campo desiderato.

Per selezionare un Gruppo: Usate i tasti CURSOR ◀/▶ per spostarvi sul lato sinistro dello schermo. Quindi, usate i tasti CURSOR ▲/▼ per selezionare il Gruppo desiderato.

Per selezionare una Traccia: Usate i tasti TRACK ◀◀ ▶▶ per spostare il cursore sulla colonna di sinistra dello schermo e posizionarvi sulla Traccia desiderata. Oppure, usate i tasti CURSOR ◀/▶ per spostarvi sul lato sinistro dello schermo. Quindi, usate i tasti CURSOR ▲/▼ per selezionare la Traccia desiderata.

Per iniziare la riproduzione dalla Traccia selezionata: Premete il tasto ENTER o PLAY ►.

NOTA: Se premete PLAY ► durante la riproduzione, l'RDV-03 inizia la riproduzione dall'inizio della traccia corrente. La funzione di riproduzione ad alta velocità in avanti/indietro tramite i tasti SEARCH ◀◀ ▶▶ (o premendo e tendo premuti i tasti TRACK ◀◀ ▶▶) non è disponibile su dischi MP3/WMA.

Selezione diretta di Gruppi e di Tracce **H L**

Potete selezionare direttamente un Gruppo, o delle Tracce all'interno di un Gruppo, usando i tasti NUMERICI sul telecomando.

Per selezionare un Gruppo:

- Premete il tasto TITLE/GROUP.
- Entro alcuni secondi, inserite il numero del Gruppo utilizzando i tasti NUMERICI. Per scegliere il Gruppo 2, premete il tasto 2. Per scegliere il Gruppo 24, premete due volte il tasto +10 e poi il tasto 4. Per scegliere il Gruppo 30, premete due volte il pulsante +10 e poi il tasto 10.
- La riproduzione dei Gruppi selezionati comincia automaticamente, iniziando con la prima Traccia del Gruppo.
- Selezionate una Traccia all'interno del Gruppo corrente inserendo il numero della Traccia senza premere prima il tasto TITLE/GROUP.

Riproduzione Repeat

C F O V W

Durante la riproduzione di dischi MP3/WMA, potete ripetere una sola Traccia, tutte le Tracce nel Gruppo corrente, o tutte le Tracce sul disco

Per iniziare la riproduzione Repeat:

Premete il tasto REPEAT sul telecomando. Ad ogni pressione del tasto vi sposterete sulla modalità REPEAT successiva come indicato di seguito:

TRACK ⇄ GROUP ⇄ DISC ⇄ OFF

Sul display del pannello frontale, durante la riproduzione REPEAT ALL, viene visualizzato l'indicatore: ; in modalità REPEAT TRACK viene visualizzato l'indicatore 1. Inoltre, il Menu Control indicherà la modalità repeat attuale sullo schermo TV.

Per fermare la riproduzione Repeat:

Premete il tasto STOP ■ per fermare la riproduzione. La riproduzione si ferma ma il modo repeat rimane attivo. Per cancellare il modo repeat, premere il tasto REPEAT finché non compare la modalità OFF.

Modalità Repeat utilizzo il menu On Screen:

La modalità repeat può anche essere cambiata premendo il tasto ON SCREEN, utilizzando i tasti CURSOR ▲/▼ per selezionare l'opzione desiderata nel menu a tendina, e quindi premendo il tasto ENT per confermare la selezione.

Riproduzione di files JPEG

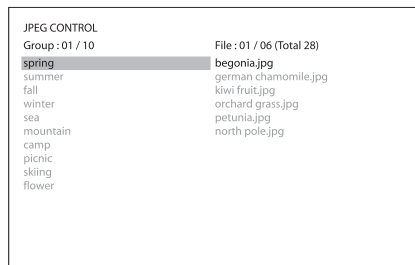
L'RDV-03 può riprodurre files JPEG dalla maggior parte di dischi CD-R e CD-RW. Questi dischi, sempre registrati su computer, hanno una struttura simile ai dischi per computer, con files memorizzati in cartelle. Alcune indicazioni per la realizzazione di dischi JPEG:

- Come formato del disco selezionate "ISO 9660".
- Salvate i vostri files in formato di base JPEG con l'estensione .JPEG.
- Vi raccomandiamo di utilizzare il formato 640 x 480 pixels per le vostre immagini. Formati più grossi richiedono molto tempo per la visualizzazione. LA massima risoluzione orizzontale è 2400 pixels.
- Il lettore non è compatibile con dischi "packet writing (formato UDF)".
- Il lettore supporta dischi registrati in multiseSSIONE.
- Alcuni dischi potrebbero non essere riprodotti a causa delle loro caratteristiche o condizioni di registrazione.

La selezione delle immagini per la riproduzione viene fatta utilizzando uno speciale menu di controllo.

Menu Control F N O P V

Quando inserite un disco contenente files JPEG nel RDV-03, o quando premete il tasto PLAY ►, apparirà il menu CONTROL:



Sul lato sinistro del menu è indicata una lista di cartelle presenti sul disco. Quando una cartella viene selezionata, viene visualizzata sulla parte bassa a destra dello schermo, la lista di files contenute in quella cartella.

Per muovervi tra le due aree dello schermo (lista cartelle, lista Tracce), usate i tasti CURSOR ◀/▶ per evidenziare il campo desiderato.

Per selezionare un Gruppo: Usate i tasti CURSOR ◀/▶ per spostarvi sul lato sinistro dello schermo. Quindi, usate i tasti CURSOR ▲/▼ per selezionare la cartella desiderata.

Per selezionare un file: Usate i tasti TRACKI◀◀ ▶▶ per spostare il cursore sulla colonna di sinistra dello schermo e posizionarvi sul file desiderato. Oppure, usate i tasti CURSOR ◀/▶ per spostarvi sul lato sinistro dello schermo. Quindi, usate i tasti CURSOR ▲/▼ per selezionare il file desiderato.

Per vedere il file selezionato: Premete il tasto ENTER o PLAY ►.

Per spostarsi al file successivo o precedente: Premete i tasti TRACKI◀◀ ▶▶.

Per uscire dalla visualizzazione dell'immagine e tornare al Menu Control: Premete il tasto STOP ■ o il tasto MENU sul telecomando.

Slide Show H L N O BB

Per iniziare la riproduzione slide show premete il tasto PLAY ►, ogni immagine JPEG verrà riprodotta per circa 3 secondi. Per mettere in pausa la riproduzione premete il tasto PAUSE ■■. Per interrompere la riproduzione slide show e tornare al Menu Control premete il tasto STOP ■ o MENU.

Potete selezionare il punto iniziale per la visualizzazione slide show dal Menu Control come descritto in precedenza. O potete selezionare direttamente un nuovo punto di partenza mentre la modalità slide show è attiva, o interromperla utilizzando i tasti NUMERICI sul telecomando.

Per selezionare un Gruppo:

1. Premete il tasto TITLE/GROUP sul telecomando .
2. Entro alcuni secondi, inserite il numero del Gruppo utilizzando i tasti NUMERICI. Per scegliere il Gruppo 2, premete il tasto 2. Per scegliere il Gruppo 24, premete due volte il tasto +10 e poi il tasto 4. Per scegliere il Gruppo 30, premete due volte il pulsante +10 e poi il tasto 10.
3. La riproduzione del Gruppo selezionato comincia automaticamente, iniziando con la prima Traccia del Gruppo.
4. Selezionate un file all'interno del Gruppo corrente inserendo il numero del file senza premere prima il tasto TITLE/GROUP.

REPEAT: Premete il tasto REPEAT . Ad ogni pressione del tasto vi sposterete sulle modalità REPEAT ALL (tutti i files sul disco), REPEAT GROUP (tutti i files nella cartella corrente), REPEAT OFF.

ZOOM F AA

Per ingrandire l'immagine visualizzata, premete il tasto ZOOM. Quindi, premete i tasti SEARCH ◀◀ ▶▶ ripetutamente per ingrandire o diminuire l'immagine progressivamente. In modalità zoom, i tasti CURSOR ◀/▶/▲/▼ spostano l'immagine in ogni direzione per visualizzare l'area desiderata dell'immagine.

IMPOSTAZIONI

Il sistema di menu Choice contiene diverse opzioni di impostazione e configurazione aggiuntive. I menu sono disponibili in ogni momento eccetto quando è inserito nel lettore un disco contenente files MP3/WMA o JPEG. Ci sono quattro menu Choice, identificati da quattro icone in cima ai menu:

LANGUAGE: Opzione di default per la lingua dei menu, sottotitoli DVD, tracce sonore.

PICTURE: Opzioni video

AUDIO: Opzioni Audio

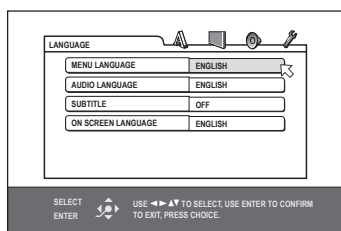
OTHERS: Impostazioni varie

Utilizzo dei menu Choice

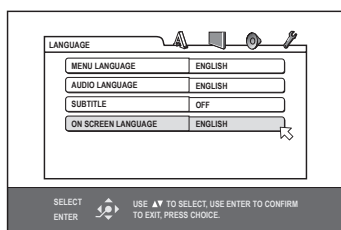
F G V

La sezione seguente descrive le istruzioni generali di utilizzo dei menu Choice per configurare il RDV-03.

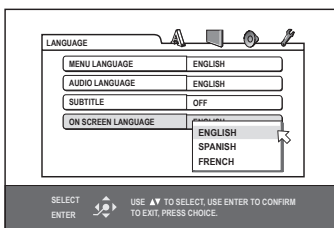
1. Premete il tasto CHOICE sul telecomando. Il menu LANGUAGE Choice sarà visualizzato sulla TV.



2. Utilizzate i tasti CURSOR ◀/▶ sul telecomando per selezionare il menu Choice desiderato. Ogni pressione del tasto vi permette di andare al menu successivo, come indicato nella riga di icone in cima al menu.
3. Premete i tasti CURSOR ▲/▼ per selezionare sul menu la voce che volete regolare con il cursore. In questo esempio, è stata selezionata la voce ON SCREEN LANGUAGE nel menu LANGUAGE.



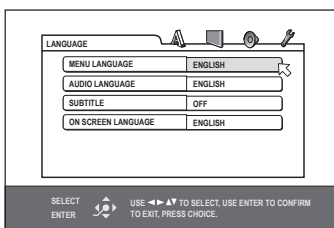
4. Premete il tasto ENTER, a questo punto apparirà una finestra a tendina con le opzioni disponibili per la voce selezionata.



5. Premete i tasti CURSOR ▲/▼ per selezionare l'impostazione desiderata dal menu a tendina. Premete il tasto ENTER per confermare la scelta.
6. Ripetete i passi da 3 a 6 per effettuare ulteriori impostazioni o premete nuovamente il tasto CHOICE per uscire dal menu e tornare al normale funzionamento.

La sezione seguente descrive le impostazioni per ogni voce dei menu Choice.

Menu Language



Nel menu Language sono presenti quattro voci che determinano le lingue di default per i DVD ed i menu on-screen.

Menu Language

Potete selezionare la lingua di default dei menu dei dischi DVD, se è presente nel menu del disco DVD.

Le opzioni disponibili sono INGLESE, SPAGONOLO, FRANCESE, CINESE, TEDESCO, ITALIANO, GIAPPONESE, o altri codici riferiti ad altre lingue (vedere la lista dei codici all'inizio di questo manuale). Quando un disco non contiene menu nella lingua selezionata, i menu vengono visualizzati nella lingua di default del disco.

Audio Language

Potete selezionare la lingua audio di default da utilizzare per la riproduzione di un DVD, se è presente nel disco DVD. Potete comunque selezionare una lingua differente quando riproducete un disco.

Le opzioni disponibili sono INGLESE, SPAGONOLO, FRANCESE, CINESE, TEDESCO, ITALIANO, GIAPPONESE, o altri codici riferiti ad altre lingue (vedere la lista dei codici all'inizio di questo manuale). Quando un disco non contiene menu nella lingua selezionata, i menu vengono visualizzati nella lingua di default del disco.

Subtitle

Potete selezionare la lingua di default di visualizzazione dei sottotitoli, se è presente nel disco DVD. Potete anche selezionare OFF in modo che i DVD vengano riprodotti senza sottotitoli, come impostazione di default. Potete comunque selezionare una lingua differente quando riproducete un disco.

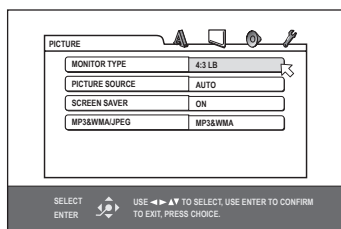
Le opzioni disponibili sono INGLESE, SPAGONOLO, FRANCESE, CINESE, TEDESCO, ITALIANO, GIAPPONESE, o altri codici riferiti ad altre lingue (vedere la lista dei codici all'inizio di questo manuale). Quando un disco non contiene menu nella lingua selezionata, i menu vengono visualizzati nella lingua di default del disco.

On Screen Language

Potete selezionare la lingua di visualizzazione dei menu Choice e degli altri menu on-screen del RDV-03. Le opzioni disponibili sono INGLESE, SPAGONOLO, FRANCESE, e TEDESCO (in base alla versione).

NOTA: Alcuni messaggi On Screen vengono comunque visualizzati in Inglese, indipendentemente dalle impostazioni effettuate.

Menu Picture



Nel menu Picture sono presenti quattro voci che permettono di impostare diverse opzioni video per la riproduzione dei DVD.

Monitor Type

Esistono due tipi di TV: con schermo standard 4:3 ed i nuovi schermi wide-screen 16:9. Utilizzate queste impostazioni per configurare l'uscita video più adatta al vostro TV.

Se avete un TV tradizionale, dovrete anche configurare l'RDV-03 per adeguare le immagini wide-screen allo schermo del vostro TV.

- **16:9 NORMAL (Wide Screen Stretch)**



Selezionate questa opzione quando collegate l'RDV-03 ad un TV wide-screen, che visualizza sempre le immagini in wide-screen, indipendentemente dal tipo di segnale video in ingresso. L'RDV-03 regola automaticamente il formato dell'immagine per adeguarsi al TV wide-screen. Se riproducete una normale sorgente in 4:3 utilizzando questa modalità, l'RDV-03 stingerà l'immagine per adeguarla allo schermo del TV.

NOTA: Quasi tutti i TV wide-screen hanno una loro modalità di adattamento dell'immagine. Normalmente potete scegliere l'opzione descritta di seguito e lasciare che sia il TV ad adattare l'immagine 4:3 standard al monitor.

- **16:9 AUTO (Wide Screen)**

Selezionate questa opzione quando collegate l'RDV-03 ad un TV che rileva automaticamente il tipo di formato del segnale in ingresso, e regola di conseguenza l'immagine. Le regolazioni del formato dell'immagine verranno eseguiti dal TV. I formati video in 4:3 potrebbero essere visualizzati con l'aggiunta di barre nere ai lati, in base all'impostazione del TV.

NOTA: Questa è la tipica impostazione per l'utilizzo con TV wide-screen che dispongono di una loro modalità di adattamento dell'immagine.

- **4:3 LB (Letter Box)**



Selezionate questa opzione quando collegate l'RDV-03 ad un normale TV standard. Quando riproducete un formato 4:3, l'immagine riempirà lo schermo. Le immagini in formato wide-screen verranno visualizzate con una barra nera nella parte superiore ed una nella parte inferiore dello schermo.

- **4:3 PS (Pan/Scan)**



Selezionate questa opzione quando collegate l'RDV-03 ad un normale TV standard. Quando riproducete un formato 4:3, l'immagine riempirà lo schermo. Le immagini in formato wide-screen verranno ingrandite per riempire lo schermo verticalmente, ed i lati destro e sinistro verranno tagliati.

- **4:3 MULTI LB**
- **4:3 MULTI PS**
- **16:9 MULTI AUTO**
- **16:9 MULTI NORMAL**

Queste opzioni sono le stesse elencate sopra, ma sono indicate per un TV che possa accettare segnali video sia NTSC che PAL. L'RDV-03 invia un segnale NTSC o PAL in base al formato del disco, indipendentemente dall'impostazione del lettore PAL/NTSC sul pannello posteriore del lettore.

NOTA: Le quattro impostazioni MULTI sono disponibili solo sul modello Asiatico.

Picture Source

Questa modalità permette di ottimizzare l'immagine Progressive Scan de-interlacciata/ duplicatore di linea per i diversi tipi di materiale video o film.

- **VIDEO (Normal):** Ottimizzata per sorgenti video senza movimenti rapidi. Utilizza un de-interlacciamento che preserva il più possibile i dettagli, a scapito della possibile visualizzazione di linee irregolari durante scene con movimenti veloci.
- **VIDEO (Motion):** Ottimizzata per sorgenti video con molto movimento. Utilizza un sistema di duplicazione di linea che riduce la visualizzazione di linee irregolari durante scene con movimenti veloci, a scapito dei dettagli.
- **FILM:** Attiva il de-interlacciamento reverse 3:2 pulldown, ed è ottimizzata per sorgenti video da film.
- **AUTO:** Con questa impostazione, l'unità riconosce il tipo di sorgente: film o video, e imposta le regolazioni ottimali per la visione. Questa è la modalità di default, e garantisce le migliori prestazioni per la maggior parte di materiale su DVD.

Screen Saver

Se viene visualizzata una immagine statica su un monitor TV per un lungo periodo di tempo, il monitor potrebbe danneggiarsi facilmente. Con la funzione Screen Saver attiva, lo schermo TV diventa automaticamente scuro, quando un'immagine statica (come ad esempio un menu on-screen), è attiva per oltre 5 minuti.

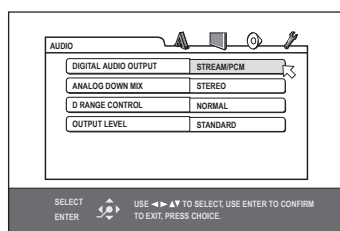
- **ON:** Attiva la funzione automatica screen saver.
- **OFF:** Disattiva la funzione screen saver.

MP3 & WMA/JPEG

Alcuni dischi contengono sia files MP3/AUDIO audio, che immagini JPEG. Questa impostazione determina quale dei due formati deve essere riprodotto quando un disco contiene entrambi i formati. Un disco contenente un unico formato può essere riprodotto indipendentemente dalla selezione effettuata.

- **MP3 & WMA:** Selezionate questa impostazione per riprodurre files MP3 o WMA.
- **JPEG:** Selezionate questa impostazione per riprodurre files JPEG.

Menu Audio



Nel menu Audio sono presenti voci che permettono di gestire al meglio le prestazioni audio del sistema.

Digital Audio Output

Questa impostazione determina che tipo di segnali vengono emessi, per ogni tipo di disco, dalle uscite coassiale o ottica digitale del RDV-03 all'ingresso digitale di un amplificatore surround o di un processore. I segnali possono essere emessi come flusso di dati digitale per poi essere decodificato

da un processore surround o come segnale digitale PCM decodificato, come l'uscita di un lettore CD.

- **PCM ONLY:** Selezionate questa impostazione per decodificare tutti i formati digitali (Dolby Digital, DTS, MPEG) in un flusso di dati PCM. Usate questa impostazione se il vostro amplificatore o processore surround non dispone di un decoder Dolby Digital.
- **DOLBY DIGITAL/PCM:** Con questa impostazione potete inviare un segnale Dolby Digital non decodificato, ma convertire tutti gli altri formati digitali in un flusso di dati PCM. Usate questa impostazione se il vostro processore surround dispone di un decoder Dolby Digital, ma non dei decoder DTS o MPEG.
- **STREAM /PCM:** Con questa impostazione potete inviare un segnale non decodificato da tutti i formati digitali. Usate questa impostazione se il vostro processore surround dispone di un decoder Dolby Digital, DTS e MPEG.

NOTA: Regrazioni digitali con frequenze di campionamento a 96kHz o superiori, saranno emesse come flussi di dati digitali PCM a 48kHz. Alcuni dischi DVD-Video senza protezione anticopia, saranno emessi come un flusso di dati digitali a 20 o 24 bit.

Analog Down Mix

Questa impostazione determina in che modo le registrazioni surround multicanale (Dolby Digital, DTS, MPEG) vengono remixate in due canali per essere emesse dalle uscite audio analogiche del RDV-03. Questa impostazione non ha alcun effetto sulle uscite digitali.

- **DOLBY SURROUND:** Selezionate questa impostazione quando collegate l'RDV-03 ad un sistema surround con decodifica Dolby Pro Logic o Pro Logic II.
- **STEREO:** Selezionate questa impostazione quando collegate l'RDV-03 ad un sistema convenzionale stereo a 2 canali, o ad un TV, o se volete registrare l'audio da un disco DVD VIDEO ad un MiniDisc, registratore a cassette, ecc..

NOTA: Questa impostazione non è sfruttabile quando è attiva la funzione VSS, che emette un segnale surround virtuale che simula il suono surround da un sistema a due canali.

Dynamic Range Control

Le registrazioni Dolby Digital sono dotate di una ampia gamma dinamica (la differenza tra i suoni più soffici e quelli più alti). In alcuni casi, questo potrebbe aiutare il sistema audio. In altri casi, potreste volere ridurre la gamma dinamica quando ascoltate a bassi livelli di volume.

Questa impostazione non ha nessun effetto sull'uscita digitale del RDV-03. Cambia solo la gamma dinamica del segnale analogico emesso dalle uscite audio RCA sinistra/destra.

- **WIDE RANGE:** Gamma dinamica completa; nessuna compressione.
- **NORMAL:** Gamma dinamica leggermente ridotta, comparabile al segnale da un compact disc. Utilizzate questa impostazione se disponete di un sistema audio modesto.
- **TV MODE:** Gamma dinamica molto ridotta, comparabile al segnale da una registrazione da un VHS. Utilizzate questa impostazione se collegate l'RDV-03 ai diffusori interni di un TV o se disponete di un sistema audio modesto con una potenza limitata.

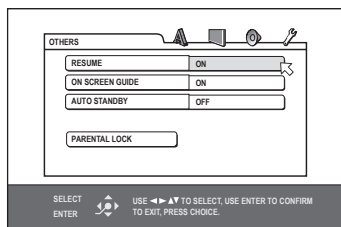
NOTA: La caratteristica Dynamic Range Control riguarda SOLO segnali Dolby Digitali.

OUTPUT LEVEL

Questa impostazione vi permette di attenuare il livello dei segnali in uscita dalle uscite analogiche audio. Questa impostazione non ha nessun effetto sull'uscita digitale del RDV-03. Cambia solo la gamma dinamica del segnale analogico emesso dalle uscite audio RCA sinistra/destra.

- **NORMAL:** Impostazione standard, utilizzabile con la maggior parte di sistemi audio e TV.
- **LOW:** Questa impostazione riduce il livello delle uscite audio analogiche. Selezionatela se il segnale analogico sta sovraccaricando gli ingressi del vostro sistema stereo o TV, causando distorsioni del suono.

Menu Others



Tramite questo menu potete effettuare diverse impostazioni di carattere generale.

Resume

La funzione Resume memorizza la posizione corrente quando la riproduzione di un DVD viene interrotta; permettendovi di riprendere la riproduzione dalla posizione in cui è stata interrotta.

- **ON:** Selezionate questa impostazione per attivare la funzione Resume. La posizione rimane memorizzata finché viene aperto il cassetto porta disco.
- **OFF:** Selezionate questa impostazione per disattivare la funzione Resume. La riproduzione ripartirà sempre dall'inizio del disco.
- **DISC RESUME:** Selezionatela per salvare i punti resume degli ultimi 30 dischi riprodotti. La prossima volta che inserirete ognuno di questi dischi, la riproduzione riprenderà dal punto memorizzato.

Guida On-Screen

Il lettore DVD può visualizzare icone e indicatori di stato, sullo schermo del TV, delle diverse funzioni. Queste icone vi informano se sono disponibili su un disco DVD più angoli di visione, sottotitoli multilingua, e colonne sonore multilingua. Gli indicatori di stato indicano la modalità di riproduzione, la modalità di avanzamento veloce, ecc.. Normalmente, queste icone sono utili; comunque, potete disattivarle quando ad esempio volete registrare un DVD. La possibilità di visualizzare le barre di stato on screen in ogni momento non viene interessata da questa impostazione.

- **ON:** Selezionate questa opzione per attivare la guida on-screen.
- **OFF:** Selezionate questa opzione per disattivare la guida on-screen.

Auto Standby

L'RDV-03 può spegnersi automaticamente quando la riproduzione del DVD è terminata e non riceve altri comandi per un determinato periodo di tempo. Questo prevede la possibilità che il DVD ritorni alla sua schermata di menu statico se lasciato in riproduzione. Sono disponibili tre opzioni di impostazione:

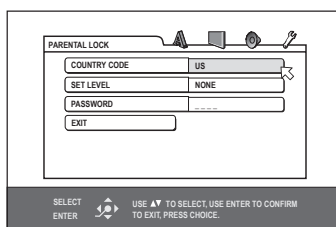
- **60:** La funzione Auto Standby spegne l'unità dopo 60 minuti di inattività.
- **30:** La funzione Auto Standby spegne l'unità dopo 30 minuti di inattività.
- **OFF:** Funzione Auto Standby disattivata.

Parental Lock

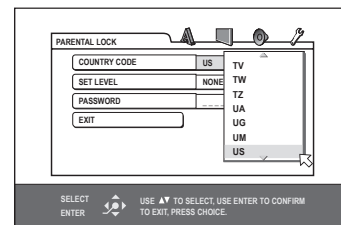
L'RDV-03 dispone della funzione Parental Lock, per impedire che vengano riprodotti DVD VIDEO che non sono adatti alla visione da parte di bambini. Questa funzione si basa su un sistema di codici standard (specifici per ogni paese), che vengono inseriti nei dischi DVD, che definiscono il livello di protezione in base al tipo di contenuto del disco. La funzione Parental Lock vi permette di impostare il livello di restrizione da 1 a 8. Un disco classificato con un livello maggiore del livello impostato, richiede l'immissione di una parola d'ordine per la riproduzione. In questo modo, se impostate un livello di protezione 4, i dischi classificati a livello 1, 2, 3 o 4 verranno riprodotti senza richieste di password. Dischi classificati a livello 5, 6, 7 o 8 richiederanno l'inserimento della password per la loro riproduzione.

Impostazione della funzione Parental Lock

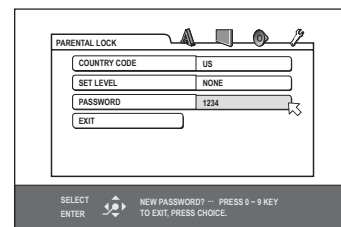
1. Con il lettore in modalità stop, selezionate la voce PARENTAL LOCK nel menu Others. Sarà visualizzato il sottomenu Parental Lock.



2. Selezionate la voce COUNTRY CODE nel sottomenu e premete il tasto ENTER. Apparirà un menu a tendina con la lista dei codici dei vari paesi (la lista dei codici è riportata all'inizio di questo manuale).



3. Premete i tasti CURSOR ▲/▼ per muovervi tra la lista dei codici dei paesi ed evidenziare quello desiderato.
4. Premete il tasto ENTER. Il cursore si sposterà sulla voce SET LEVEL.
5. Premete i tasti CURSOR ▲/▼ per muovervi tra la lista dei livelli di protezione e selezionare quello desiderato. Le opzioni disponibili sono:
 - NONE:** Nessuna restrizione
 - LEVEL 8:** L'impostazione meno restrittiva
 - LEVELS 2-7:** Impostazione progressivamente meno restrittive
 - LEVEL 1:** L'impostazione più restrittiva
6. Premete il tasto ENTER. Il cursore si sposterà sulla voce PASSWORD.



7. Utilizzate i tasti numerici (0-9) sul telecomando per inserire una password a 4 cifre. Se fate un errore, potete reinserire una password diversa. Annotatevi la password per sicurezza!
8. Premete il tasto ENTER. Il cursore si sposterà sulla voce EXIT. Premendo ENTER nuovamente uscirete dalla schermata Parental Lock e tornerete al menu Others.

Modificare le impostazioni Parental Lock

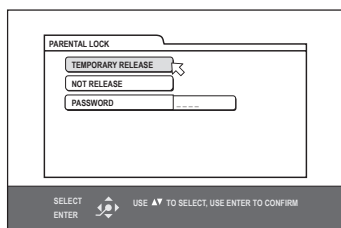
Per modificare le impostazioni Parental Lock seguite le stesse procedure; prima di effettuare una modifica nel sottomenu Parental Lock, vi verrà chiesto di inserire la vostra password di 4 cifre.

Se inserite una password errata, non potete procedere. Se inserite una password errata più di tre volte, il cursore si sposterà automaticamente sulla voce EXIT.

NOTA: Se dimenticate la password, inserite la password master: "8888"

Riproduzione con la funzione Parental Lock **F H V**

Quando inserite nel lettore un disco con un livello di protezione inferiore o uguale a quello impostato, la riproduzione viene avviata normalmente. Se tentate di riprodurre un disco con un livello maggiore a quello impostato, sarà visualizzato un messaggio sullo schermo del TV, che vi chiede se volete disattivare temporaneamente la funzione Parental Lock e riprodurre il disco:



1. Per espellere il disco, premete i tasti CURSOR ▲/▼ del telecomando per evidenziare la voce NOT RELEASE, quindi premete il tasto ENTER. Il disco viene espulso.
2. Per riprodurre il disco, utilizzate i tasti CURSOR ▲/▼ per evidenziare la voce TEMPORARY RELEASE, quindi premete il tasto ENTER.
3. Utilizzate i tasti numerici del telecomando per inserire la password a 4 cifre. Se inserite la password corretta, la funzione parental lock viene temporaneamente disattivata ed inizierà la riproduzione. Se inserite un password errata per più di tre volte, la riproduzione non potrà cominciare. Il disco viene espulso.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Alimentazione

Non si accende.

- Assicuratevi che la presa sia inserita correttamente.

Funzionamento

Region Code Error.

- Verificate che il codice regionale del disco corrisponda a quello indicato sul pannello posteriore del RDV-03.

L'unità non funziona, o funziona in modo errato.

- Malfunzionamento del microprocessore dovuto ad elettricità statica o fulmini. Spegnete l'apparecchio e scollegate il cavo di alimentazione, quindi ricollegatelo.
- Presenza di condensa/umidità dovuta ad un improvviso cambiamento di temperatura o umidità. Spegnete l'apparecchio; prima di utilizzare il lettore aspettate qualche ora.
- Se solo uno specifico disco non è riproducibile dal lettore, il disco potrebbe essere difettoso.

Viene visualizzato "LOCK" sul display, ed il cassetto porta disco non si apre.

- Se premete il tasto OPEN/CLOSE insieme al tasto STOP ■, quando il lettore è in modalità standby, si attiva la funzione di blocco del cassetto porta disco. Per disattivare il blocco del cassetto, spegnete l'unità e premete entrambi i tasti simultaneamente.

Non possono essere variate le impostazioni nel menu di impostazione LANGUAGE.

- Interrompete la riproduzione prima di modificare l'impostazione.

Non possono essere variate le impostazioni della traccia audio e dei sottotitoli.

- Sul disco che state riproducendo è registrata solo una traccia audio.

Non vengono visualizzati i sottotitoli.

- Il disco che state riproducendo non contiene sottotitoli.
- I sottotitoli potrebbero non essere visualizzati correttamente durante la riproduzione repeat A-B.

Immagine

L'immagine è disturbata.

- Il lettore è collegato direttamente al VCR e la funzione copy guard è attiva. Collegate il lettore direttamente al TV.
- Con alcuni dischi, l'immagine potrebbe essere disturbata quando la voce PICTURE SOURCE è impostata su FILM o AUTO. Impostatela su VIDEO (NORMAL) o su VIDEO (ACTIVE).

Non si riesce a visualizzare l'immagine corretta sul TV.

- Collegate solo il cavo al connettore che volete utilizzare del lettore: o l'uscita VIDEO, o S-Video, o COMPONENT VIDEO OUT, o SCART (versione Europea).

Nessuna immagine viene visualizzata sullo schermo TV o lo schermo è disturbato o diviso in due parti.

- Non tutti i TV ad alta definizione accettano segnali progressive scan. Provate a disattivare la funzione progressive scan tramite il selettore sul pannello posteriore dell'unità, o con il tasto P.Scan sul telecomando.

L'unità si blocca dopo avere attivato la funzione progressive scan.

- Sulla versione Europea, il segnale progressive scan non viene emesso dall'uscita video SCART. Se l'unità si blocca, spegnete l'unità. Riaccendetela e disattivate la funzione progressive scan. Per utilizzare la funzione progressive scan, assicuratevi che sia collegata l'uscita Video Component, non l'uscita SCART.

Audio

Il livello dell'audio del disco DVD VIDEO è più basso del livello dell'audio dei programmi TV.

- Impostate l'opzione TV MODE nel menu D.RANGE CONTROL.
- Impostate l'opzione NORMAL nel menu OUTPUT LEVEL.

L'audio analogico è distorto.

- Impostate l'opzione OUTPUT LEVEL su LOW.

MP3/WMA

Nessun suono.

- Il disco MP3/WMA è registrato in formato "packet writing (formato UDF)" e non può essere riprodotto.

I files (tracce) non vengono riprodotti nell'ordine di registrazione.

- Il lettore riproduce i files in ordine alfabetico. Perciò, l'ordine di riproduzione potrebbe variare.

I files WMA non possono essere riprodotti.

- Il file ha una protezione anticopia.
- Il file è registrato con un bit rate al di sotto di 48 kbps.

JPEG

Non viene riprodotta nessuna immagine, o lo schermo diventa nero.

- I files JPEG devono avere un formato di base JPEG per essere riprodotti sul RDV-03.

Non può essere attivato il menu Choice.

- Non è possibile attivare il menu Choice quando state riproducendo un disco contenente files MP3/WMA o JPEG.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Generali

Dischi leggibili:

DVD-Video, DVD-R (formato Video), DVD-RW (formato Video), SVCD, Video CD, CD Audio (CD-DA), CD-R/RW (CD-DA, SVCD, Video CD, formati MP3/WMA, JPEG)

Compatibilità con monitor TV:

Versione Asiatica: NTSC o PAL (selezionabile)
Versione Europea: PAL

Compatibilità con i dischi:

Versione Asiatica: Dischi NTSC o PAL
Versione Europea: Dischi NTSC o PAL

Modalità video:

Versione Asiatica: Interlacciato o progressive scan
Versione Europea: Interlacciato o progressive scan

Altro

Alimentazione:

Versione Asiatica: AC 110-240V, 50/60 Hz
Versione Europea: AC 230V, 50 Hz

Consumo:

12 W (Acceso)
2W (Standby)

Peso:

4.0 Kg (8.8 lbs)

Dimensioni (L x A x P):

435mm x 92mm x 316mm
17.14" x 3.62" x 12.45"

Altezza del pannello frontale (senza piedini/per montaggio a rack):

80mm/3.15"

Uscite video

VIDEO COMPONENT (pin jack):

Uscita Y: 1.0 Vp-p (75 ohm)
Uscita PB/PR: 0.7 Vp-p (75 ohm)

VIDEO COMPOSITO (pin jack):

1.0 Vp-p (75 ohm)

S-VIDEO (S jack):

Uscita Y: 1.0 Vp-p (75 ohm)
Uscita C: 286 mVp-p (75 ohm)

Uscita RGB (solo versione Europea):

Uscita: 0.7 Vp-p (75 ohm)

Risoluzione orizzontale:

500 linee

Rapporto segnale/rumore:

65dB

Uscite audio

Uscita analogica (pin jack):

2.0 Vrms (10 kohm)

Uscita digitale:

Ottica: da -21dBm a -15dBm (picco)
Coassiale: 0.5 Vp-p (75 ohm)

Caratteristiche audio

Risposta in frequenza:

CD (a 44.1 kHz): da 2 Hz a 20 kHz
DVD (a 48 kHz): da 2 Hz a 22 kHz
DVD (a 96/88.2 kHz): da 2 Hz a 44 kHz
DVD (a 96 kHz): da 2 Hz a 44 kHz

Gamma dinamica:

16 bit: più di 98 dB
20 bit: più di 100 dB
24 bit: più di 100 dB

Wow & flutter:

non misurabile (meno di ±0.002%)

Distorsione armonica totale:

16 bit: meno di 0.008%
20/24 bit: meno di 0.008%

Tutte le caratteristiche sono esatte al momento della stampa. Rotel si riserva il diritto di apportare miglioramenti senza alcun preavviso.

Rotel ed il logo Rotel HiFi sono marchi registrati The Rotel Co. Ltd, Tokyo, Japan.

Svenska

Gråmarkerade siffror hänvisar till illustrationen av RDV-03. Gråmarkerade bokstäver hänvisar till illustrationen av RR-DV97.

1: Kontroller och anslutningar	5
2: RR-DV97 fjärrkontroll	6
3: Analoga ljudanslutningar	7
4: Digitala ljudanslutningar	7
5: Bildanslutningar	8
6: Scart-anslutning (europaisk modell)	8
7: Lands- och språkkoder	9
Om Rotel	38
Introduktion	38
Videofunktioner	38
Ljutfunktioner	38
Linear PCM	38
Andra funktioner	38
Tillbehör	38
Att tänka på	38
Placering	38
Anslutningar	39
Kablar	39
Ljudanslutningar	39
Analoga ljudutgångar 15	39
Digitalutgångar 10 14	39
Videoanslutningar	40
Video Selector-omkopplare 20	40
Anslutning till TV med kompositvideoingång 11	40
Anslutning till TV med S-videoingång 16	40
Anslutning till TV med komponentvideoingång 17	40
Anslutning till TV med scartkontakt 21	40
Andra anslutningar	40
Ström kabel 13	40
EXT REM IN 12	40

ÖVERSIKT	41
Menyer	41
Statustext	41
Symboler	41
Menyer	41
Skärmläckare	41
Översikt över frontpanelen	41
STANDBY-knapp och -lysdiod 1	41
Display 3	41
Skivlucka 2	41
OPN/CLOSE-knapp 5	41
IR-sensor 4	41
PLAY-knapp 6	41
STOP-knapp 7	41
PAUSE-knapp 8	41
TRACK-knappar 9	41
Översikt över fjärrkontrollen	41
Batterier	41
Använda fjärrkontrollen	41
POWER-knapp Q	42
OPN/CLOSE-knapp R	42
PLAY/SELECT-knapp N	42
STOP/CLEAR-knapp O	42
PAUSE-knapp BB	42
TRACK-knappar P	42
SEARCH/SLOW-knappar CC	42
Numeriska knappar H	42
MENU-knapp U	42
TOP MENU-knapp E	42
Pilknappar F	42
ENTER-knapp V	42
CHOICE-knapp G	42
DISP-knapp B	42
ANGLE-knapp I	42
SUBTITLE-knapp J	42
AUDIO-knapp Y	42
ZOOM-knapp AA	42
REPEAT-knapp C	42
VFP/P.SCAN-knapp Z	42
TITLE/GROUP-knapp L	43
RETURN-knapp S	43
ON-SCREEN-knapp W	43
VSS-knapp D	43
DIM-knapp T	43
CANCEL-knapp X	43
REPLAY-knapp M	43
PAL/NTS-knapp A	43
PAGE-knapp K	43
ATT ANVÄNDA RDV-03	43
Grundinställningar	43
Om skivor	44
Skivformat	44
DVD-regioner	44
Skivstruktur	44
Digitala ljudformat	44
Grundfunktioner	44
Av/på-funktion 1 Q	44
Ändra displaybelysningen T	45
Ladda en skiva 2 5 R	45
Spela en skiva 6 N	45
Stoppa avspelingen 7 O	45
Pause/stillbild 8 BB	45
Hoppa framåt/bakåt 9 P	45
Snabbspolning CC	45
Slowmotion 8 CC	45
Displayen 3 B	45
Statusfält W	46
Tidvisning V W	46

Avancerade funktioner	46	INSTALLATION	52	FELSÖKNING	56
Progressive Scan Z	46	Menyer F G V	52	Ström	56
Zoom F AA	46	Språkmenyn	52	Användning	56
Kameravinklar F I V	46	Menyspråk (MENU LANGUAGE)	52	Bild	56
Textning F J V	47	Ljudspår (AUDIO LANGUAGE)	53	Ljud	56
Ljudspår F V Y	47	Textning (SUBTITLE)	53	MP3/WMA	57
Bildjusteringar F V Z	47	Menyspråk (ON SCREEN LANGUAGE)	53	JPEG	57
Virtual Surround Sound D F	48	Bildmenyn	53	Specifikationer	57
Spela särskilda avsnitt	48	Typ av skärm (MONITOR TYPE)	53	Allmänt	57
Välja titel/grupp H L P	48	Bildkälla (PICTURE SOURCE)	53	Övrigt	57
Välja kapitel från DVD-meny E F U V	48	Skärmläckare (SCREEN SAVER)	54	Videosignaler	57
Välja spår från Video CD-/SVCD-meny E H N P S	48	MP3&WMA/JPEG	54	Ljudsignaler	57
Ange kapitel eller spår F H V W	49	Ljudmenyn	54		
Hitta ett avsnitt med Time Search-funktionen F H V W	49	Digitalt ljud (DIGITAL AUDIO OUTPUT)	54		
Repetition C F O V W	49	Analog nermixning (ANALOG DOWN MIX)	54		
Slumpvis avspelning F O V W	50	Dynamiskt omfång (D RANGE CONTROL)	54		
Programmering F H N O V W	50	Utnivå (OUTPUT LEVEL)	54		
Spela MP3/WMA-skivor	50	Övriga Inställningar	55		
CONTROL-menyn F N P V	51	Återgå (RESUME)	55		
Välja grupper eller låtar direkt H L	51	Skärmguide (ON-SCREEN GUIDE)	55		
Repetition C F O V W	51	Automatisk Standby (AUTO STANDBY)	55		
Spela JPEG-skivor	51	Barnlås (PARENTAL LOCK)	55		
CONTROL-menyn F N O P V	51	Ändra inställningar för barnlås	56		
Bildspel H L N O BB	52	Avspelning med barnlås F H V	56		
Zoom F AA	52				

Om Rotel

Rotel grundades för över 40 år sedan av en familj som hade ett passionerat intresse för musik. Det ledde till en egen tillverkning av hifi-produkter med en kompromisslös kvalitet. Genom alla år har denna passion för musik varit oförändrad och målet har alltid varit att tillverka prisvärda produkter för både audio-filer och musikälskare. Detta är också Rotels hela personal delaktig i.

Rotels ingenjörer arbetar i team och har ett nära samarbete. Tillsammans lyssnar de på och finlipar varje ny produkt tills den når upp till Rotels höga krav på musikalisk kvalitet. De får välja komponenter från hela världen för att göra produkten så bra som möjligt. I apparaterna hittar du ofta allt från brittiska och tyska kondensatorer, japanska eller amerikanska halvledare och toroidaltransformatorer som tillverkas i Rotels egna fabriker.

Rotels har förtjänat sitt goda rykte efter hundratalstester och priser från hifi-branschens mest respekterade recensenter som lyssnar på musik varje dag. Det är deras erkännanden som gör att Rotel fortsätter att tillverka produkter som är musikaliska, pålitliga och prisvärda.

Alla vi på Rotel är glada för att du köpt denna produkt och hoppas att den kommer att ge dig många år av njutning och glädje.

Tillverkad på licens från Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" och dubbel-D-symbolen är varumärken som tillhör Dolby Laboratories.

Tillverkad på licens från Digital Theater System, Inc. US Pat no. 5 451 942 och andra patent är utfärdade eller söks. "DTS" och "DTS 2.0+Digital Out" är varumärken som tillhör Digital Theater Systems, Inc.

Denna apparat innehåller upphovsrättsskyddad teknik som skyddas av vissa USA-patent och andra rättigheter beträffande intellektuell egendom som tillhör Macrovision Corporation och andra upphovsrättsägare. Användning av denna upphovsrättsskyddade teknik måste vara auktoriserad av Macrovision Corporation, och är endast avsedd för hemmabruk eller annan begränsad användning, om inte annat godkänts av Macrovision Corporation. Så kallad "reversed engineering" och isärtagning är förbjuden.

Introduktion

Tack för att du har köpt Rotels DVD-spelare RDV-03. Tack vare en exakt mekanik, en omfattande digitalteknik och Rotels balanserade konstruktion har RDV-03 prestanda av högsta klass. I en anläggning av hög kvalitet kommer din DVD-spelare att ge dig många års njutning.

RDV-03 är en multispelare som klarar ljud- och bildskivor med en rad olika format, inklusive DVD-Video, CD, Video CD, SVCD, MP3, WMA och JPEG.

Videofunktioner

- Den europeiska versionen stöder PAL-systemet men klarar också att spela NTSC-skivor, där bildsignalen omvandlas till PAL.
- Progressive Scan-signaler med både PAL och NTSC, som optimeras för både film- och videomaterial.
- Särskilda avspelningsfunktioner, till exempel bild för bild och zoom, samt olika hastigheter för slow-motion och snabbspolning med bild.
- DVD-Video med olika kameravinklar och val av språk för textning och tal.

Ljudfunktioner

- Stöd för olika ljudformat, inklusive samplingfrekvenser på upp till 96 kHz, PCM-avkodning och en upplösning på upp till 24 bitar. DVD-Video stöder 2-kanalsljud med samplingshastigheter på 48 och 96 kHz och en upplösning på 16, 20 och 24 bitar. CD/Video CD begränsas till 2 kanaler, 44,1 kHz och 16 bitar.
- Stöd för följande digitala ljudformat: Dolby Digital®
DTS® (Digital Theater System)
MP3 (MPEG 1, Layer 3)
WMA (Windows® Media Audio)
MPEG Multichannel

Linear PCM

- Virtual Surround-ljud simulerar surroundljud med vanliga (2-kanals) stereoanläggningar
- Analog stereoutgångar och både koaxial och optisk digitalutgång

Andra funktioner

- Användarvänligt menysystem (On-Screen Display)
- Fjärrkontroll med alla funktioner
- Barnlås

Tillbehör

- Ljud/bildkabel för analogt stereoljud och kompositvideo (1)
- S-video-kabel (1)
- 75-ohms koaxial digitalkabel för ljud (1)
- Fjärrkontroll (1)
- R03(LR03)/AAA-batterier (3)
- Instruktionsbok
- Strömkabel

Att tänka på

Läs denna instruktionsbok noggrant. Förutom instruktioner om användning och installation innehåller den information om hur du får ut det mesta av din nya DVD-spelare. Kontakta din Rotel-återförsäljare om du har några frågor. Du är alltid välkommen med dina frågor och synpunkter till oss på Rotel.

Spara kartongen och allt packmaterial för framtida behov. Att skicka eller flytta RDV-03 i en annan förpackning kan orsaka skador på apparaten som inte täcks av garantin.

Placering

Placera RDV-03 på en stabil och plan hylla avskärmd från solljus, hetta, smuts och vibrationer. Se till att hyllan klarar apparatens vikt.

Placera RDV-03 nära de andra komponenterna i anläggningen och om möjligt på en egen hylla. Detta underlättar installationen och framtida ändringar i anläggningen.

RDV-03 kan utveckla värme vid normal användning. Blockera inte ventilationshålen.

Se till att det finns ett utrymme på minst 10 cm runt om apparaten. Om du placerar RDV-03 i ett skåp måste du se till att det finns god ventilation.

Ställ inte andra apparater eller föremål ovanpå RDV-03. Se till att ingen vätska rinner ner i apparaten.

Anslutningar

Detta avsnitt beskriver DVD-spelarens baksida och alla inställningar som måste göras när RDV-03 installeras. Anslutningarna gäller strömkabel, ljudutgångar till en surroundprocessor eller TV, videoutgångar, val av videostandard för din TV och eventuella IR-anslutningar för fjärrkontrollen.

Instruktionerna beskriver både den europeiska och den asiatiska versionen av RDV-03. De flesta anslutningar är likadana för båda dessa modeller, men det finns viktiga skillnader. Inställningen av omkopplaren på baksidan – som används för att ställa in DVD-spelaren för rätt TV-format – skiljer sig och den europeiska versionen har en scartkontakt som inte finns på den asiatiska versionen.

OBS! För att förhindra oljud bör du se till att DVD-spelaren och resten av anläggningen är avstängd när du gör alla anslutningar.

Kablar

Använd standardkablar med RCA-kontakter för alla analoga ljudanslutningar. Använd följande färgkoder:

Vänster ljudkanal: vit
Höger ljudkanal: röd

Du kan välja mellan tre olika typer av videokablar. Använd en 75-ohms videokabel med RCA-kontakter för kompositvideosignaler. Använd en S-videokabel med en särskild kontakt med flera stift för S-videosignaler. Använd tre separata 75-ohms videokablar med RCA-kontakter för komponentvideosignaler. Använd följande färger:

Kompositvideo: gul

Komponentvideo (Y): grön

Komponentvideo (Pb): blå

Komponentvideo (Pr): röd

OBS! Använd inte vanliga ljudkablar i stället för 75-ohms videokablar. Signalen överförs oftast, men bildkvaliteten försämras.

Använd vanliga optiska digitalkablar för att överföra optiska signaler. Glöm inte att ta bort eventuella skydd från kabelns kontakter. Använd en 75-ohms digitalkabel med RCA-kontakter för koaxiala digitalsignaler.

Koaxial digitalsignal: orange

OBS! Du kan använda en 75-ohms videokabel i stället för en koaxial digitalkabel, men inte en vanlig analog ljudkabel.

Följ alltid alla färgkodningar i kabelns båda ändar när du gör alla anslutningar.

Använd en standard-scartkabel av hög kvalitet till den europeiska versionen av DVD-spelaren.

Ljudanslutningar

De analoga ljudutgångarna överför två kanaler (höger och vänster) med avkodat ljud. Dessa utgångar utnyttjar RDV-03:s förmåga att avkoda och "mixa ner" många format, inklusive Dolby Digital och DTS, samt Virtual Surround Sound-funktionen. Använd dessa utgångar när du ansluter RDV-03 till en stereoförstärkare eller en TV-apparat som saknar digitala ingångar.

De digitala ljudutgångarna överför digitala ljudsignaler som omvandlas av en surroundprocessors D/A-omvandlare. Detta är den bästa överföringsmetoden när RDV-03 användas tillsammans med en Dolby Digital- och DTS-processor (till exempel en hemmabioförstärkare).

Analoga ljudutgångar 13

Se figur 3

Två RCA-utgångar, märkta ANALOG L/R överför tvåkanalsljud från RDV-03 till de analoga ingångarna på en surroundprocessor, hemmabioförstärkare, receiver eller TV.

Anslut ANALOG L-utgången till den vänstra, analoga ljudingången på TV:n eller förstärkaren och ANALOG R-utgången till den högra ljudingången med hjälp av de röda och vita kontakterna på den tredelade kabeln som ingår.

OBS! På den europeiska versionen av RDV-03 behöver du inte använda dessa anslutningar om du använder en scartkabel.

STEREO-utgångarna överför oftast en matrix-kodad stereosignal till surroundprocessor. Detta kan ändras så att RDV-03 i stället överför en 2-kanals, nermixad stereosignal. Läs mer om detta under **AUDIO-menyn** i avsnittet *Installation* längre fram. Du kan också använda Virtual Surround Sound-funktionen för att simulera surroundljud med en vanlig stereoanläggning.

OBS! De analoga ljudutgångarna används oftast bara med stereoanläggningar och TV-apparater som inte kan avkoda Dolby Digital- och DTS-ljud. När du ansluter en hemmabioreceiver behöver du inte använda dessa analoga ljudutgångar, använd i stället en digitalkabel för att överföra ljudet (detta beskrivs närmare i nästa avsnitt).

Digitalutgångar 10 14

Se figur 4

RDV-03 har digitala utgångar (för både optiska och koaxiala kablar). De överför en digital ljudsignal som används av en processor som klarar av digitala signaler och har Dolby Digital- och DTS-avkodning.

RDV-03 har två utgångar för digitala ljudsignaler: en optisk och en koaxial. Du kan själv bestämma vilken av dem du vill använda.

Anslut den optiska eller koaxiala digitalkabeln från en av DIGITAL OUT-utgångarna till motsvarande ingång på surroundprocessor. Det ingår en koaxial digitalkabel (med orange kontakter) till RDV-03.

Den optiska utgången är försedd med ett plastlock som skyddar mot damm. Locket öppnar sig automatiskt när du stoppar in en optisk digitalkabel.

Du behöver antagligen välja rätt digitalingång på din surroundprocessor (med hjälp av dess menysystem) för att kunna höra något ljud.

OBS! Läs mer om hur du väljer rätt typ av digitalsignal till din surroundprocessor i avsnittet om **AUDIO-menyn** i *Installation*.

Videoanslutningar

Videoutgångarna överför bildsignalen från DVD-spelaren till surroundprocessorn eller TV-apparaten. Det finns tre olika videoutgångar: kompositvideo, S-video och komponentvideo. Den europeiska har dessutom en scartkontakt.

Använd den videoutgång som passar din TV eller surroundprocessor bäst. Du måste använda komponentvideoutgången tillsammans med en HDTV-skärm för att kunna dra nytta av Progressive Scan-signalernas höga bildkvalitet. Om du har en vanlig TV-apparat ger S-videoutgången en bättre bild än kompositvideoutgången.

OBS! I de flesta anläggningar används bara en enda videoöverföring.

Video Selector-omkopplare

Det finns många olika typer av videostandarder och TV-apparater som används på olika platser i världen, inklusive vanliga "linjeflättade" TV-signaler och "progressiva" signaler som är bäst lämpade för HDTV-apparater och projektorer.

RDV-03 kan överföra många av dessa olika signaler, beroende på vilken slags TV-apparat och vilken överföringsstandard du använder.

RDV-03 har en Video Signal Selector-omkopplare på baksidan, som måste ställas in efter vilken slags TV-apparat du använder.

Den europeiska versionen har en omkopplare med tre alternativ:

- Component/Comp, som ska användas med TV-apparater som klarar komponentvideo- eller kompositvideosignaler
- S-video, som ska användas med TV-apparater som klarar S-video-signaler (Y/C-signaler)
- RGB/COMP, som ska användas med TV-apparater som klarar RGB- eller kompositvideosignaler

Mer ingående beskrivningar av dessa alternativ finns i följande instruktioner om de olika anslutningarna.

Anslutning till TV med kompositvideoingång

Se figur 5

Om du väljer kompositvideo, ansluter du VIDEO-utgången till motsvarande ingång på din TV eller surroundprocessor med hjälp av den gula kontakten på kabeln som ingår.

Ställ VIDEO SELECTOR-omkopplaren i COMPONENT/COMP- eller RGB/COMP-läget. Anslut ingen S-video- eller scartkabel.

Anslutning till TV med S-videoingång

Se figur 5

Om du väljer S-video, ansluter du S-VIDEO-utgången till motsvarande ingång på din TV eller surroundprocessor med hjälp av S-video-kabeln som ingår.

Ställ VIDEO SELECTOR-omkopplaren i S-VIDEO-läget. Anslut ingen kompositvideo-, komponentvideo- eller scartkabel.

Anslutning till TV med komponentvideoingång

Se figur 5

För att ansluta DVD-spelaren till en HDTV-monitor som klarar att visa progressiva videosignaler (Progressive Scan), ansluter du RDV-03 till TV:n med tre komponentvideokablar från COMPONENT VIDEO OUT-utgångarna till motsvarande ingång på din TV eller surroundprocessor. Se till att du ansluter Y-utgången till Y-ingången, PB-utgången till PB-ingången samt PR-utgången till PR-ingången.

Ställ VIDEO SELECTOR-omkopplaren i COMPONENT/COMP-läget. Anslut ingen S-video- eller scartkabel. Du stänger av och slår på progressiva signaler genom att trycka på och hålla inne P.SCAN-knappen på fjärrkontrollen i ett par sekunder.

Anslutning till TV med scartkontakt

Se figur 6

Den europeiska versionen av RDV-03 har en scartkontakt med 21 stift. Scartkabeln överför stereoljud (höger och vänster kanal) samt kompositvideo- och RGB-signaler. Om du ansluter RDV-03 direkt till en TV med scartkontakt behöver du inte göra några fler anslutningar. Plugga helt enkelt in en scartkabel i DVD-spelarens utgång och i TV:ns ingång.

Gör inga andra anslutningar (kompositvideo, S-video eller komponentvideo) när du använder en scartkabel.

OBS! För att få 5.1-ljud från Dolby Digital- eller DTS-material måste du även ansluta en kabel från DIGITAL OUTPUT-utgången på RDV-03 till din surroundprocessor.

Om din TV kräver kompositvideosignaler ställer du VIDEO SELECTOR-omkopplaren i läget COMPOSITE/COMP eller RGB/COMP.

Om din TV klarar S-videosignaler ställer du VIDEO SELECTOR-omkopplaren i läget S-VIDEO.

Om din TV klarar RGB-signaler (eller om den klarar S-video- och RGB-signaler) ställer du VIDEO SELECTOR-omkopplaren i läget RGB/COMP.

Andra anslutningar

Strömkabel

RDV-03 är fabriksinställd för det land som du köpte den i (Europa 230 V, 50 Hz, Asien 120–240 V, 50/60 Hz). Du behöver inte göra några inställningar för att DVD-spelaren ska passa ditt lands elnät.

Anslut den medföljande nätkabeln i ingången AC INPUT på receivers baksida. När du gjort alla andra anslutningar ansluter du strömkabeln till ett vägguttag.

OBS! Om du kommer att vara bortrest eller inte tänker använda anläggningen under en längre tid kan det vara en lämplig säkerhetsåtgärd att dra ut nätkablarna ur vägguttaget.

EXT REM IN

EXT REM IN-ingången tar emot IR-kommandon från en infraröd mottagare eller från en motsvarande EXT REM OUT-utgång på en Rotel-surroundprocessor. Funktionen kan vara praktisk om DVD-spelaren står i ett skåp eller på ett sådant sätt att frontpanelens IR-sensor är blockerad och inte kan nås av fjärrkontrollens signaler. Kontakta din auktoriserade Rotel-återförsäljare om du vill ha mer information om IR-mottagare och kablar med 3,5-mm kontakter för denna ingång.

ÖVERSIKT

På frontpanelen av RDV-03 finns knappar som sköter de grundläggande funktionerna. Knapparna finns dessutom på fjärrkontrollen, tillsammans med fler funktioner.

För att hjälpa dig förstå hur RDV-03 fungerar börjar detta avsnitt med en förklaring av funktionerna på frontpanelen och på fjärrkontrollen. I nästa avsnitt, *Att använda RDV-03*, förklarar vi DVD-spelarens funktioner och hur de används närmare.

Siffror i grå rutor hänvisar till illustrationerna av RDV-03 (figur 1) i början av bruksanvisningen. Bokstäver hänvisar till illustrationen av fjärrkontrollen RR-DV97 (figur 2). När båda symbolerna förekommer finns funktionen både på RDV-03 och på fjärrkontrollen. Om bara en symbol förekommer finns funktionen antingen på RDV-03 eller på fjärrkontrollen.

Menyer

RDV-03 visar ikoner, symboler, statustext och interaktiva menyer (On-Screen Display) på TV-skärmen. Många av dessa menyer används för att göra inställningar och aktivera DVD-spelarens funktioner. Andra menyer visar information och val som rör den normala användningen av DVD-spelaren.

OBS! Menusystemets språk kan ändras. Läs mer om detta i avsnittet om språkinställningar i avsnittet *Installation*.

Statustext

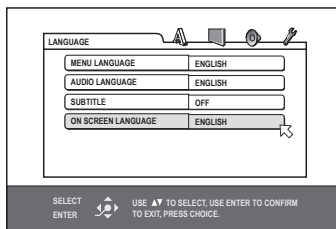
När du använder DVD-spelaren visas olika statustexter på skärmen, till exempel NO DISC (ingen skiva), LOADING (laddar), PLAY (spela), PAUSE.

Symboler

När du använder vissa funktioner under avspelning (till exempel språkval, tidvisning, repetition) visas statustexter i menusystemet som visar den aktuella funktionens status när du gör ändringar.

Menyer

När du konfigurerar RDV-03 kan flera olika menyer visas på skärmen, till exempel:



Menyerna ger tillgång till inställningar och funktioner som beskrivs närmare i avsnittet *Installation* i denna bruksanvisning. Meny-systemet visas när du trycker på CHOICE-knappen, utom när du spelar en JPEG- eller MP3/WMA-skiva.

Skärmläckare

För att förhindra att TV-skärmen tar skada om samma orörliga bild visas för länge, släcks skärmen efter fem minuter.

Skärmen återgår till normalläge så fort du trycker på någon knapp på frontpanelen eller på fjärrkontrollen.

Översikt över frontpanelen

Följande är en kort översikt över knapparna och funktionerna som finns på DVD-spelarens frontpanel. Mer ingående information om de olika funktionerna finns i avsnitten längre fram i denna bruksanvisning.

STANDBY-knapp och -lysdiod 1

Frontpanelens STANDBY-knapp fungerar som strömbrytare som slår på (ON) DVD-spelaren eller sätter den i Standby-läge (OFF).

OBS! Du kan också slå på RDV-03 genom att trycka på OPN/CLOSE- eller PLAY-knappen ►.

Display 3

Displayen på frontpanelen visar information om DVD-spelarens status, vilka funktioner som är aktiverade och skivan som spelas.

Skivlucka 2

Den motordrivna skivluckan i mitten av RDV-03 öppnar sig så att du kan lägga i en skiva och stänger sig sedan så att du kan spela skivan.

OPN/CLOSE-knapp 5

Tryck på denna knapp för att öppna och stänga skivluckan.

IR-sensor 4

Den infraröda sensorn tar emot signaler från fjärrkontrollen. Täck inte för IR-sensorn.

PLAY-knapp 6

Tryck på PLAY-knappen ► för att börja spela skivan från början eller fortsätta avspelningen om skivan är pausad.

STOP-knapp 7

Tryck på STOP-knappen ■ för att stoppa avspelningen av skivan.

PAUSE-knapp 8

Tryck på PAUSE-knappen || för att stoppa avspelningen tillfälligt eller för att flytta dig framåt bild för bild när skivan är pausad.

TRACK-knappar 9

TRACK-knapparna ◀◀ ▶▶ hoppar framåt eller bakåt till nästa avsnitt på skivan.

Översikt över fjärrkontrollen

Se figur 2

Till RDV-03 ingår fjärrkontrollen RR-DV97 som har samma knappar som frontpanelen och ytterligare funktioner.

Batterier

Fjärrkontrollen måste förses med tre R03 (LR03)/AAA-batterier (ingår) innan den kan användas. Öppna locket på baksidan av RR-DV97, sätt i batterierna enligt markeringarna och sätt sedan tillbaka locket.

OBS! Ta ur batterierna ur fjärrkontrollen om den inte ska användas under lång tid. Låt inga gamla batterier sitta kvar i fjärrkontrollen, de kan läcka frätande kemikalier som kan skada fjärrkontrollen.

Använda fjärrkontrollen

Du använder fjärrkontrollen genom att rikta den mot IR-sensorn på RDV-03:s frontpanel. IR-sensorn kan påverkas om den är övertäckt eller om den utsätts för starkt ljus. Fjärrkontrollen kan också fungera sämre om batterierna är dåliga.




POWER-knapp 

Denna knapp fungerar på samma sätt som frontpanelens STANDBY-knapp. Tryck en gång på POWER för att slå på förstärkaren eller för att sätta den i Standby-läge.

OPN/CLOSE-knapp 


Tryck på denna knapp för att öppna eller stänga skivluckan. I Standby-läge slår knappen på DVD-spelaren.

PLAY/SELECT-knapp 

PLAY/SELECT-knappen  fungerar på samma sätt som frontpanelens PLAY-knapp  och används dessutom för att bekräfta val i menysystemet. I denna bruksanvisning kallar vi helt enkelt knappen för PLAY-knappen .


Tryck på knappen för att spela skivan från början eller för att fortsätta spela skivan om den är pausad – eller för att återgå till normal avspeling från något snabbspolnings- eller slowmotion-läge. Knappen slår dessutom på DVD-spelaren om den är i Standby-läge.

STOP/CLEAR-knapp 


Tryck på STOP/CLEAR-knappen  för att stoppa en skiva som spelas. Om avspelingen startas igen när du tryckt på knappen en gång så fortsätter skivan spela från samma ställe. Tryck på knappen två gånger för att stoppa skivan helt och hållet, så att den börjar från början om du trycker på PLAY-knappen. Det går också att stoppa avspelingen genom att trycka på fjärrkontrollens POWER-knapp.

I denna bruksanvisning kallar vi helt enkelt denna knapp för STOP-knappen .



PAUSE-knapp 



Tryck på PAUSE-knappen  för att stoppa avspelingen tillfälligt eller för att flytta dig framåt bild för bild när skivan är pausad.

TRACK-knappar 

TRACK-knapparna  hoppar framåt eller bakåt till nästa avsnitt på skivan.

SEARCH/SLOW-knappar 

Vid avspeling kan du använda SEARCH/SLOW-knapparna  för att spela filmen fortare med 1,5x, 5x, 20x eller 60x hastighet, framåt eller bakåt. Tryck på PLAY-knappen  för att återgå till normal hastighet.

Om du trycker på SEARCH/SLOW-knapparna  när skivan är pausad så spelas filmen i slowmotion med 1/32, 1/16, 1/8, 1/4 eller 1/2 hastighet, framåt eller bakåt. Tryck på PLAY-knappen  för att återgå till normal hastighet.

Dessa knappar används även för zoomfunktionen när du visar JPEG-stillbilder.

Numeriska knappar 

Dessa knappar (1-0, 10 och 10+) används för att ange kapitel, titlar och tider direkt. Tvåsiffriga tal anges genom att först trycka på 10+ och sedan på nästa siffra, enligt användningsinstruktionerna.


MENU-knapp 

Tryck på MENU-knappen för att aktivera DVD-skivans menysystem.

TOP MENU-knapp 

Tryck på den här knappen för att aktivera den högsta menyn på DVD-skivan. På de flesta DVD-skivor visar TOP MENU-knappen och MENU-knappen samma meny.

Pilknappar 

Använd de fyra pilknapparna  för att flytta runt i menysystemet och Choicemenyerna. Pilknapparna flyttar även visningen i ZOOM-läget.

ENTER-knapp 

Denna knapp (märkt ENT) används för att bekräfta många val. I denna bruksanvisning kallar vi helt enkelt knappen för ENTER-knappen.

CHOICE-knapp 

Tryck på denna knapp för att visa menyerna som används vid installationen av RDV-03.

DISP-knapp 

DISP-knappen på fjärrkontrollen växlar mellan att visa tid och kapitel i frontpanelens display

ANGLE-knapp 

Tryck på ANGLE-knappen för att välja en annan vinkel (om den aktuella scenen filmats i olika vinklar).

OBS! Om inte denna funktion fungerar för den aktuella scenen visas en symbol på skärmen.

SUBTITLE-knapp 

Tryck på SUBTITLE-knappen för att välja språk för textning av skivan (om det finns på skivan).


OBS! Om inte denna funktion fungerar för den aktuella skivan visas en symbol på skärmen.

AUDIO-knapp 

Tryck på AUDIO-knappen för att välja ett annat ljudspår (om det finns på skivan).

OBS! Om inte denna funktion fungerar för den aktuella skivan visas en symbol på skärmen.

ZOOM-knapp 

Tryck på ZOOM-knappen för att förstora bilden på TV:n. Varje tryck på knappen ändrar bildens storlek: 1,8x, 4x, 8x, 16x, 32x, 64x och tillbaka till normal storlek. När bilden är förstörd kan du flytta bilden med pilknapparna  på fjärrkontrollen.

REPEAT-knapp 

Tryck på REPEAT-knappen för att repetera det aktuella kapitlet (oftast den aktuella scenen i filmen). Tryck på knappen en gång till för att repetera den aktuella titeln (oftast hela skivan). Tryck på knappen en tredje gång för att återställa repetitionen.

OBS! REPEAT-funktionen fungerar på olika sätt på olika skivor. Läs mer i avsnittet Att använda RDV-03.

VFP/P.SCAN-knapp 

Tryck på den här knappen för att visa Video Fine Parameters-menyn, där du kan justera bildkvaliteten. Tryck på och håll inne VFP/P.SCAN-knappen för att aktivera Progressive Scan-signaler till en HDTV-monitor. Tryck på och håll inne knappen en gång till för att återgå till vanliga TV-signaler.

OBS! Använd inte Progressive Scan-signalerna med vanliga analoga TV-apparater. Aktivera inte Progressive Scan-funktionen i PAL-system om scartkontakten är markerad som den aktiva utgången i inställningsmenyerna. Progressive signaler kan endast användas med komponentvideosignaler.

TITLE/GROUP-knapp **L**

Tryck på TITLE/GROUP-knappen för att välja en titel eller grupp med de numeriska knapparna på fjärrkontrollen.

RETURN-knapp **S**

Tryck på RETURN-knappen för att lämna en meny och återgå till den föregående menyn.

ON-SCREEN-knapp **W**

Tryck på ON-SCREEN-menyn för att visa ett statusfält på TV-skärmen, som innehåller information om den aktuella avspelingen. Tryck på knappen en gång till för att visa fler menyer i statusfältet.

VSS-knapp **D**

Tryck på den här knappen för att aktivera Virtual Surround Sound-funktionen eller ändra dess inställningar.

DIM-knapp **T**

Tryck på DIM-knappen för att växla mellan fyra inställningar för displayen på frontpanelen: ljus, halvljus, mörk eller av.

CANCEL-knapp **X**

Den här knappen används för att avbryta grundinställningen och för att ta bort spår när du skapar en spellista.

REPLAY-knapp **M**

Tryck på den här knappen för att hoppa tillbaka 10 sekunder i filmen och fortsätta avspelingen därifrån.

PAL/NTS-knapp **A** PAGE-knapp **K**

Dessa två knappar används inte tillsammans med RDV-03.

ATT ANVÄNDA RDV-03

Den här delen av bruksanvisningen är uppdelad i olika avsnitt och innehåller detaljerad information om hur du använder RDV-03. Den börjar med grundläggande information om hur du kommer igång med att titta på DVD-film och fortsätter sedan med mer avancerade funktioner och inställningar:

- Grundinställning
- Information om olika typer av skivor som kan spelas
- Grundläggande funktioner
- Avancerade funktioner
- Att hitta olika avsnitt på DVD-skivan
- Att spela MP3- och WMA-filer
- Att visa JPEG-bilder

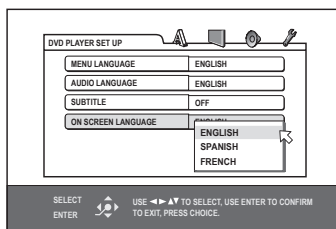
Grundinställningar

Första gången du slår på RDV-03 visas en enkel meny där du kan välja mellan tre konfigurationsalternativ. Mer kompletta alternativ finns i CHOICE-menyn som beskrivs i avsnittet *Installation* längre fram.

1. När du slår på RDV-03 för första gången visas följande meddelande på skärmen:

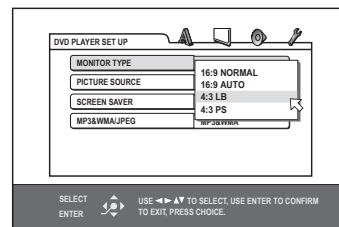
```
EXECUTE DVD PLAYER SETUP?
BASIC PICTURE /AUDIO SETTING
YES - PRESS ENTER  NO - PRESS CANCEL
```

2. Om du hellre vill göra de mer detaljerade inställningarna så trycker du på CANCEL-knappen för att hoppa över grundinställningarna. Tryck på ENTER-knappen på fjärrkontrollen om du vill fortsätta med grundinställningarna. Då visas följande meny:



3. Denna meny väljer ett språk för menysystemet och meddelanden. Använd piltangenterna ▲/▼ på fjärrkontrollen för att välja språk.

4. Tryck på ENTER-knappen. En ny meny visas.

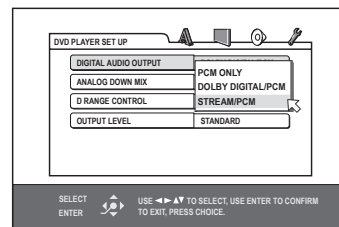


5. Den här menyn konfigurerar RDV-03 för en vanlig 4:3- eller widescreen-bildskärm. Använd piltangenterna ▲/▼ på fjärrkontrollen för att välja inställning. Mer information om de olika alternativen finns i avsnittet *Installation*, men för att komma igång väljer du en av de vanligaste inställningarna:

- **16:9 AUTO:** Välj den här inställningen om du har en widescreen-TV
- **4:3 LB:** Välj den här inställningen om du har en vanlig TV.

Du kan också gå tillbaka och välja en annan inställning senare när du gör mer avancerade inställningar, men någon av de här inställningarna bör fungera med alla TV-apparater.

6. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta den nya inställningen och visa den sista menyn:



7. Den här menyn talar om för RDV-03 vilken slags surroundprocessor som tar emot de digitala utsignalerna. Inställningen har ingen betydelse om du inte ansluter DVD-spelarens digitala utgångar till de digitala ingångarna i en ljudanläggning. Använd piltangenterna ▲/▼ på fjärrkontrollen för att välja inställning:

- **PCM ONLY:** Använd den här inställningen om din hemmabioförstärkare eller surroundprocessor inte har någon Dolby Digital-avkodning.

- **DOLBY DIGITAL/PCM:** Använd den här inställningen om din surroundprocessor har DOLBY DIGITAL-avkodning men saknar DTS- och MPEG-avkodning.
 - **STREAM/PCM:** Använd den här inställningen om din surroundprocessor har DOLBY DIGITAL-, DTS- och MPEG-avkodning.
8. Tryck på ENTER-knappen för att avsluta grundinställningarna och återgå till normal visning på TV-skärmen.

OBS! Du kan återvända till denna meny (och andra menyer) genom att trycka på och hålla inne CHOICE-knappen på fjärrkontrollen. Läs mer i avsnittet Installation.

Om skivor

Detta avsnitt innehåller grundläggande information om de olika skivor som RDV-03 kan spela.

Skivformat

RDV-03 känner igen och kan spela flera olika sorters skivor.

Leta efter följande logotyper på skivornas förpackningar:

DVD Video	
Audio CD	
Video CD	
SVCD	

RDV-03 kan dessutom spela:

- DVD-R- och DVD-RW-skivor som är fullständigt inspelade med DVD-Video-formatet.
- CD-R- och CD-RW-skivor som är fullständigt inspelade med SVCD-, Video CD- och Audio CD-formaten.

- CD-R- och CD-RW-skivor som är inspelade med MP3-, WMA- och JPEG-filer enligt "ISO 9660"-standarden.

DVD-regioner

DVD-Video-skivor är kodade med regionala koder, som är utmärkta på förpackningarna:



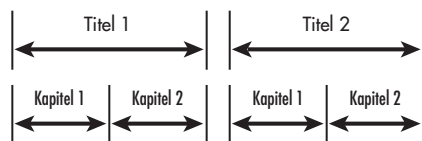
Det går bara att spela en skiva om den har samma region som DVD-spelaren (se märkningen på DVD-spelarens baksida).

RDV-03 kan spela skivor som är inspelade i både PAL- och NTSC-formaten, och överför videosignaler i PAL-format (den europeiska modellen) eller enligt märkningen på baksidans PAL/NTSC-omkopplare (den asiatiska modellen).

Skivstruktur

Alla olika typer av skivor har informationen lagrad på olika sätt, så att du kan hitta de olika avsnitten och kapitlen på skivan. Beroende på skivtyp kan dessa kallas för titlar, kapitel, spår eller låtar.

DVD-Video:



En DVD-Video-skiva består av titlar och varje titel kan delas in i olika kapitel. En DVD-Video-skiva kan till exempel innehålla flera filmer, som var och en har sitt eget titelnummer, och varje film kan vara indelad i olika kapitel. På en Karaoke-skiva (DVD-Video) har varje låt oftast ett eget titelnamn och saknar kapitel.

Audio CD:



En ljud-CD-, Video CD eller SVCD-skiva har bara låtar (eller spår).

Digitala ljudformat

DVD- och CD-skivor kan kodas med olika digitala ljudformat. I allmänhet står det på förpackningen vilken typ av digital kodning som används på skivan:

- **Dolby Digital.** Ett digitalt surroundformat som kan innehålla upp till fem diskreta ljudkanaler plus en LFE-kanal (Low Frequency Effects). Dolby Digital kallas för ett 5.1-format. Äldre inspelningar med Dolby Digital kan ha ett 2-kanals stereoljud med Dolby Surround-kodning.
- **DTS (Digital Theater Systems).** Ett annat 5.1-format som påminner om Dolby Digital men som använder en något annorlunda kodning. Det finns även ett format som kallas DTS 96/24 som används på DTS-musikskivor.
- **MPEG.** Ett annat komprimerat digitalt format.
- **LPCM (Linear PCM).** Okomprimerat digitalljud, det format som används på CD-skivor och i de flesta studioinspelningar.
- **MP3 (MPEG 1, Layer 3).** Komprimerat 2-kanalsljud, ett format som ofta används för musik på CD-R- och CD-RW-skivor.
- **WMA (Windows® Media Audio).** Ett annat komprimerat 2-kanalsformat för musik som är utvecklat av Microsoft.

Grundfunktioner

Detta avsnitt innehåller information om DVD-spelarens grundläggande funktioner och de kommandon som behövs för att spela skivor. Ytterligare funktioner beskrivs i avsnitt längre fram.

Av/på-funktion

RDV-03 har en STANDBY-knapp på frontpanelen och en POWER-knapp på fjärrkontrollen. Tryck på någon av dessa för att slå på DVD-spelaren. LCD-displayen börjar då lysa.

Tryck på någon av knapparna en gång till för att stänga av DVD-spelaren. När RDV-03 är avstängd är den i STANDBY-läge och drar mycket lite ström. Lysdioden ovanför STANDBY-knappen på frontpanelen lyser när DVD-spelaren är i STANDBY-läge.

OBS! För att stänga av RDV-03 fullständigt – om du till exempel ska resa bort en längre tid – drar du ut kontakten ur vägguttaget.

Det finns en automatisk STANDBY-funktion som stänger av DVD-spelaren 30 eller 60 minuter efter skivan har slutat spela. Läs mer om hur du väljer denna automatiska avstängning under OTHERS-menyn i avsnittet *Installation*.

Ändra displaybelysningen **1**

Det finns fyra inställningar för frontpanelens display: ljus, halvljus, mörk och av. Tryck på DIM-knappen på fjärrkontrollen för att växla mellan de olika lägena.

OBS! Om displayen är avstängd trycker du en gång på DIM-knappen för att återställa displayen till det ljusaste läget.

Ladda en skiva **2 5 R**

Den motordrivna skivluckan öppnar sig så att du kan lägga in en skiva och stänger sig sedan så att du kan spela skivan. Lägg skivan på skivsläden med etiketten uppåt. Se till att skivan ligger stabilt i mitten av släden. OPN/CLOSE-knappen på frontpanelen eller fjärrkontrollen stänger och öppnar skivluckan.

Spela en skiva **6 N**

Tryck på PLAY-knappen ► på fjärrkontrollen för att börja spela skivan från början. Om skivluckan är öppen så stängs den automatiskt.

OBS! Många DVD-skivor börjar antingen spela innehållet eller visa startmeny automatiskt.

PLAY-knappen ► börjar oftast spela skivan från början, om inte PAUSE-knappen ■ har använts. I så fall fortsätter skivan att spelas från där den pausades. RDV-03 har också en funktion som innebär att den återupptar avspelningsen från stället där STOP-knappen ■ trycktes in en gång.

Stoppa avspelningsen **7 O**

Tryck på STOP-knappen ■ för att stoppa avspelningsen av skivan.

Första gången du trycker på STOP-knappen ■ kommer DVD-spelaren ihåg var någonstans du var i filmen, vilket visas genom att RESUME visas i displayen. Du kan fortsätta titta på fil-

men från samma ställe genom att trycka på PLAY-knappen ►. Den lagrade platsen på skivan finns kvar i minnet tills skivluckan öppnas eller filmens högsta meny visas.

Andra gången du trycker på STOP-knappen ■ raderas RESUME-minnet.

OBS! RESUME-funktionen som beskrivs ovan är standardinställningen. Det går också att stänga av funktionen helt eller att låta RDV-03 komma ihåg RESUME-positionerna för de senaste 30 skivorna. Läs mer om detta i OTHERS-menyn i avsnittet *Installation*.

Pause/stillbild **8 BB**

Tryck på PAUSE-knappen ■■ för att pausa avspelningsen tillfälligt. Tryck på PLAY-knappen ► för att fortsätta avspelningsen.

Stillbild: När du tittar på en videoskiva visas en stillbild utan ljud om du trycker på PAUSE-knappen ■■. Tryck på PAUSE-knappen ■■ en gång till för att flytta till nästa stillbild i filmen. Varje tryck på knappen flyttar till nästa stillbild.

Hoppa framåt/bakåt **9 P**

TRACK-knapparna ◀◀ ▶▶ hoppar framåt eller bakåt till nästa avsnitt på skivan. När en skiva spelas och du trycker på den högra TRACK-knappen ▶▶ så hoppar DVD-spelaren till nästa kapitel eller spår. Den vänstra knappen hoppar tillbaka till början av det aktuella kapitlet eller spåret. Tryck två gånger hastigt för att hoppa till början av det föregående kapitlet eller spåret.

Tryck på knapparna så många gånger som behövs för att komma till den scen du vill titta på.

DVD-Video-skiva: om skivan spelas innebär den här funktionen oftast att DVD-spelaren hoppar till nästa kapitel, men på en del skivor hoppar den till nästa titel. Detta beror på hur skivan är konfigurerad.

SVCD/Video CD-skiva: om skivan spelas utan PBC-funktion innebär den här funktionen att DVD-spelaren hoppar till nästa spår.

Audio CD-skiva: om skivan spelas eller stoppad hoppar DVD-skivan till nästa spår.

OBS! Det finns andra sätt att hitta olika scener och spår på skivor, bland annat genom att använda de numeriska knapparna på fjärrkontrollen. Läs mer i avsnittet *Spela särskilda avsnitt*.

Snabbspolning **CC**

Med SEARCH-knapparna ◀◀▶▶ på fjärrkontrollen kan du snabbspola framåt eller bakåt.

Vid avspelningsen kan du trycka på SEARCH-knapparna ◀◀▶▶ för att spela filmen och ljudet med 1,5x hastighet bakåt eller framåt. Varje tryck på knappen ökar hastigheten till 5x, 20x eller 60x hastighet. Tryck på PLAY-knappen ► för att återgå till normal hastighet.

Du kan också trycka på och hålla inne TRACK-knappen ◀◀ ▶▶ för att spela filmen och ljudet med 5x hastighet. Släpp knappen för att återgå till normal hastighet.

OBS! När du spelar en DVD- eller Video CD-skiva hörs ljudet vid 1,5x hastighet men är tyst vid högre hastigheter. När du spelar Audio CD-skivor hörs ett fragmenterat ljud.

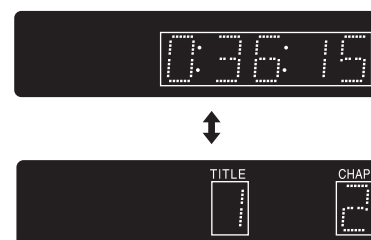
Slowmotion **8 CC**

Om du vill titta på filmen i slowmotion trycker du först på PAUSE-knappen ■■. Tryck sedan på SEARCH-knapparna ◀◀▶▶ på fjärrkontrollen för att visa filmen i slowmotion, antingen bakåt eller framåt. Varje knapptryckning växlar mellan 1/32, 1/16, 1/8, 1/4 och 1/2 hastighet. Tryck på PLAY-knappen ► för att återgå till normal hastighet.

OBS! Det hörs inget ljud när du tittar i slowmotion. Slowmotion fungerar inte med Audio CD-skivor, bara med DVD-Video-skivor.

Displayen **3 B**

Huvuddelen av frontpanelens display kan antingen visa tid eller information om den aktuella titeln och det aktuella kapitlet. Tryck på DISP-knappen på fjärrkontrollen för att växla mellan de två lägena:



Läs mer om olika alternativ för tidvisningen i avsnittet längre fram.

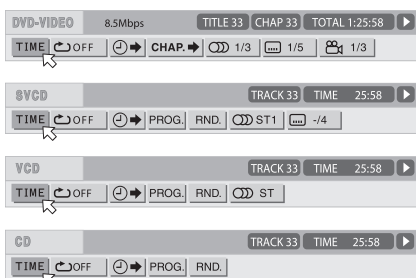
Statusfält **W**

- När en skiva spelas kan du trycka på ON SCREEN-knappen på fjärrkontrollen och visa ett statusfält som varierar beroende på vilken typ av skiva som spelas. Här visas statusfälten för DVD-Video och Audio CD:



Från vänster till höger visas vilken typ av skiva som spelas, datahastigheten (för DVD-Video), titel- och kapitelinformation, tiden och det aktuella tillståndet (Play, Pause, etc).

- Tryck på ON SCREEN-knappen en gång till så visas mer information. Menyerna varierar beroende på vilken slags skiva som spelas: DVD-Video, SVCD, VCD eller CD:



- Välj en meny genom att trycka på piltangenterna ◀/▶ och flytta markören till ett alternativ.
- När du har valt en meny kan du göra inställningar genom att växla mellan alternativen med piltangenterna ▲/▼.
- Tryck på ON SCREEN-knappen en gång till om du vill återställa statusfältet.

Många av RDV-03:s funktioner kan aktiveras genom att antingen använda statusfältets menyer eller genom att trycka på direktknapparna på fjärrkontrollen. Instruktioner om båda dessa metoder beskrivs när de förekommer.

Tidvisning **V W**

Tidvisningen i frontpanelens display och i menysystemets statusfält kan visa olika information för DVD-Video, SVCD, VCD och CD. Det finns alternativ för förfluten eller återstående tid för en titel eller ett kapitel, eller för hela skivan. Använd statusfältet så här:

- Tryck på ON SCREEN-knappen på fjärrkontrollen två gånger. Ett fönster visas på skärmen med TIME-fältet markerat.
- Tryck på ENTER-knappen flera gånger tills rätt tidsformat visas:

TOTAL: Förfluten tid på skivan

T.REM: Återstående tid på skivan

TIME: Förfluten tid av kapitlet/spåret

REM: Återstående tid av kapitlet/skivan.

Avancerade funktioner

RDV-03 har flera avancerade funktioner som styr skivornas bild och ljud, till exempel Progressive Scan, zoom, ändring av vinklar på DVD-skivor, val av språk för ljudet och textning av DVD-filmer.

Progressive Scan **Z**

Om en High Definition-monitor (HDTV) ansluts med komponentvideokablar till DVD-spelaren kan RDV-03 överföra både linjeflättade och progressiva bildsignaler, beroende på inställningen av VFP/P.SCAN-funktionen.

OBS! Använd inte Progressive Scan-signaler med vanliga analoga TV-apparater. Aktivera inte Progressive Scan-funktionen i PAL-system om scartkontakten är markerad som den aktiva utgången i inställningsmenyerna. Progressiva signaler kan endast användas med komponentvideosignaler.

Aktivera Progressive Scan: Tryck på och håll inne VFP/P.SCAN-knappen på fjärrkontrollen för att växla mellan linjeflättade och progressiva signaler. Bokstaven P visas i displayen när RDV-03 är i det progressiva läget.

VIDEO SIGNAL SELECTOR-omkopplaren på baksidan måste stå i läget COMPONENTS/COMP för att du ska kunna aktivera Progressive Scan-signaler.

Zoom **F AA**

När du tittar på videaskivor kan RDV-03 zooma in bilden och visa ett område av bilden med upp till 64 gångers förstoring. Zoomfunktionen kan användas både när du tittar på film och när du tittar på stillbilder i pausat läge. När du zoomar in bilden kan du flytta bilden uppåt, nedåt, till vänster och till höger.


Zooma in genom att trycka på ZOOM-knappen på fjärrkontrollen. Varje tryckning på knappen ändrar bildens storlek: 1,8x, 4x, 8x, 16x, 32x, 64x och sedan tillbaka till ursprunglig storlek. En ikon längst upp till vänster av skärmen visar den aktuella förstoringen.

Flytta det förstörade området av bilden genom att trycka på piltangenterna ◀/▶/▲/▼. Bilden flyttas uppåt, nedåt, till vänster eller till höger så att du kan titta på det inzoomade området.

Tryck på ENTER-knappen för att återgå till normal visning.

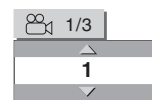
OBS! Det är normalt att kraftigt förstörade bilder är grova och mindre tydliga.

Kameravinklar **F I V**

En del DVD-skivor har scener som är inspelade ur olika kameravinklar. Om inte menysystemet är avstängt visas en vinkelikon  i scener som har olika kameravinklar.

Skivor med olika kameravinklar kan ha särskilda menyer där man kan välja vinkel. Det går också att välja vinkel från fjärrkontrollen:

- Tryck på ANGLE-knappen på fjärrkontrollen. Ett fönster med en meny visas på skärmen, som anger vilken vinkel som är vald och hur många andra vinklar du kan välja mellan.



- Tryck på piltangenterna ▲/▼ eller ANGLE-knappen flera gånger för att välja den kameravinkel du tycker bäst om.
- Tryck på ENTER-knappen på fjärrkontrollen för att stänga menyfönstret. Om ingen vinkel väljs inom ett par sekunder så stängs menyfönstret automatiskt.

Från statusfältet:

Du kan också välja kameravinkel från menyerna i statusfältet. Tryck på ON SCREEN-knappen två gånger för att visa statusfältets menyer och använd sedan piltangenterna ◀/▶ för att flytta markeringen till ANGLE-fältet:

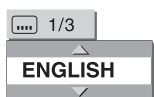


Tryck på ENTER-knappen för att visa menyfönstret. Följ sedan instruktionerna ovan, med början på punkt 2, för att välja kameravinkel.

Textning **F J V**

Många DVD-filmer och en del Video CD- och SVCD-skivor kan visa textning på olika språk. Oftast väljer du språket i skivans menyer, men du kan också ändra det medan du tittar på filmen:

1. Tryck på SUBTITLE-knappen på fjärrkontrollen. Ett menyfönster visas då på skärmen som innehåller det valda textnings-språket och hur många olika språk som kan användas.

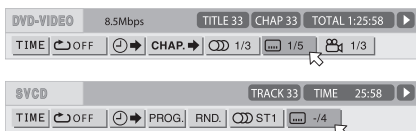


2. Använd piltangenterna ▲/▼ eller tryck på SUBTITLE-knappen flera gånger för att växla mellan de olika språken.
3. Tryck på ENTER-knappen på fjärrkontrollen för att stänga menyfönstret. Om du inte väljer språk inom ett par sekunder så stängs menyfönstret automatiskt.

OBS! En SVCD-skiva kan ha upp till fyra olika textningsspråk som kan väljas från menyn, oavsett om de är tillgängliga eller inte. På en DVD-skiva visas de olika alternativen som menyalternativ.

Från statusfältet:

Du kan också välja textning från menyerna i statusfältet. Tryck på ON SCREEN-knappen två gånger för att visa statusfältets menyer, som är något olika för DVD- och SVCD-skivor. Använd sedan piltangenterna ◀/▶ för att flytta markeringen till SUBTITLE-fältet:



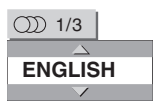
Tryck på ENTER-knappen för att visa SUBTITLE-menyn. Följ sedan instruktionerna ovan, med början på punkt 2, för att välja textning.

Ljudspår **F V Y**

En del DVD-, Video CD- och SVCD-skivor har flera ljudspår med olika språk, olika ljudformat (till exempel Dolby Digital 2.0, Dolby Digital 5.1 eller DTS) eller med olika innehåll (till exempel kommentarer från regissören). Oftast väljer du ljudspår i skivans menyer, som visas när du startar filmen eller

genom att trycka på MENU-knappen, men du kan också ändra ljudspåret medan du tittar på filmen:

1. Tryck på AUDIO-knappen på fjärrkontrollen. Ett menyfönster på skärmen visar då aktuellt ljudspår, kapitel, beskrivning och antalet tillgängliga ljudspår.

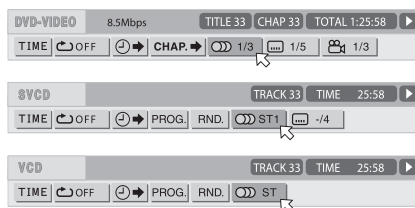


2. Använd piltangenterna ▲/▼ eller tryck på AUDIO-knappen flera gånger för att växla mellan de olika språken.
3. Tryck på ENTER-knappen på fjärrkontrollen för att stänga menyfönstret. Om du inte väljer språk inom ett par sekunder så stängs menyfönstret automatiskt.

OBS! På en SVCD-skiva är alternativen Stereo1, Stereo 2, Left 1, Right 1, Left 2 och Right 2. På en VCD-skiva är alternativen Stereo, Left och Right.

Från statusfältet:

Du kan också välja ljudspår från menyerna i statusfältet. Tryck på ON SCREEN-knappen två gånger för att visa statusfältets menyer, som är något olika för DVD-, VCD- och SVCD-skivor. Använd sedan piltangenterna ◀/▶ för att flytta markeringen till AUDIO-fältet:



Tryck på ENTER-knappen för att visa AUDIO-menyn. Följ sedan instruktionerna ovan, med början på punkt 2, för att välja ljudspår.

Bildjusteringar **F V Z**

Med Video Fine Picture-inställningarna (VFP) kan du välja ett av fyra bildlägen: Normal, Cinema, User 1 och User 2. Varje läge innehåller flera bildinställningar:

- **DNR (Dynamic Noise Reduction):** minskar orenheter i skarpa kanter i digitalt komprimerat videomaterial. Kan stängas av (0) eller slås på (+1).
- **DIGIPURE:** förstärker livligheten och klarheten i digitala bilder. Kan ställas in från 0 (av) till +3 (max).

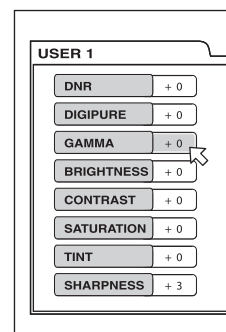
- **GAMMA:** justerar färgbalansen utan att förändra ljusa eller mörka färger. Kan ställas in från -4 (mörkast) till +4 (ljusast).
- **BRIGHTNESS:** justerar svärtan. Kan ställas in från -16 (mörkast) till +16 (ljusast).
- **CONTRAST:** justerar vitnivån, ljusstyrkan i vita och ljusa områden. Kan ställas in från -16 (mörkast) till +16 (ljusast).
- **SATURATION:** Justerar färgmättningen. Kan ställas in från -16 (matta färger) till +16 (skarpa färger).
- **TINT:** justerar färgbalansen. Kan ställas in från -16 (mörkast) till +16 (ljusast).
- **SHARPNESS:** justerar skärpan i bilden, vilket också påverkar mängden orenheter. Kan ställas in från 0 (av) till +3 (max).

Välj Normal-läget för vanliga program. Välj Cinema-läget för filmer. Välj något av de två User-lägena om du vill göra egna inställningar och spara dem.

OBS! Dessa inställningar påverkar bara bildkvaliteten när du tittar på DVD-filmer och andra skivor. Bildinställningarna bör först optimeras med hjälp av TV-apparatens inställningar.

Välja bildläge:

1. Tryck på VFP-knappen på fjärrkontrollen för att visa de aktuella VFP-inställningarna på skärmen.



2. Använd piltangenterna ◀/▶ för att välja bildläge: Normal, Cinema, User 1 eller User 2.
3. Tryck på VFP-knappen en gång till för att stänga menyfönstret, eller vänta i 10 sekunder.

Ändra bildinställningar:

1. Välj antingen User 1 eller User 2 och upprepa sedan stegen ovan.
2. Använd piltangenterna ▲/▼ för att välja parametern du vill ändra. Tryck på ENTER-knappen. Ett menyfönster med parametern öppnas.



3. Använd piltangenterna ▲/▼ för att ändra parametern. Ändringar sparas automatiskt.
4. Tryck på VFP-knappen en gång till för att stänga menyfönstret, eller vänta i 10 sekunder.

Virtual Surround Sound **D F**

I de flesta anläggningar används RDV-03 tillsammans med förstärkare och högtalare som kan utnyttja ljudformaten Dolby Digital, DTS eller MPEG fullt ut. DVD-spelaren har dock en särskild funktion som simulerar hemmabioljud med rumskänsla och effekter om den används tillsammans med vanliga stereoanläggningar eller TV-apparater: Virtual Surround Sound (VSS).

OBS! VSS-funktionen påverkar inte de digitala signalerna som överförs från RDV-03. När VSS-funktionen är aktiverad är inte Analog Down Mix-alternativet i installationsmenyn tillgängligt.

Använda VSS-funktionen:

1. Tryck på VSS-knappen på fjärrkontrollen när du spelar en DVD-film. Ett menyfönster visas på skärmen.



2. Använd piltangenterna ◀/▶ för att välja vilket slags Virtual Surround Sound-ljud du vill använda. Det finns fyra alternativ på menyns vänstra sida:
 - **ACTION:** passar för ljudspår med mycket effekter
 - **DRAMA:** en mer finkänslig effekt, passar för ljudspår med mycket dialoger
 - **THEATER:** ger en stor ljudbild som simulerar ljudet från en biograf
 - **NONE:** ingen VSS-effekt

3. Använd piltangenterna ▲/▼ på höger sida av menyfönstret för att justera effekternas intensitet. 1 ger minst effekt och 5 ger den mest överdrivna effekten.
4. Tryck på VSS-knappen en gång till för att stänga menyfönstret, eller vänta i 10 sekunder.

OBS! VSS-funktionen kan användas med alla slags skivor men är i första hand avsedd för skivor med Dolby Digital-ljudspår. När VSS-funktionen är aktiverad är inte Analog Down Mix-alternativet i installationsmenyn tillgängligt.

Spela särskilda avsnitt

RDV-03 har flera metoder som du kan använda för att välja olika avsnitt på en skiva. Den enklaste metoden är att använda TRACK-knapparna ◀◀ ▶▶, som beskrivs i avsnittet Grundfunktioner. Detta avsnitt beskriver andra metoder, som till exempel att använda skivans egna menyer. Även de numeriska knapparna beskrivs, samt avancerade funktioner som Random, Program och Repeat.

Studera avsnittet Om skivor för att lära dig hur olika typer av skivor är indelade i titlar, kapitel och spår. Att hitta rätt avsnitt på olika skivor kan innebära att du måste gå tillväga på olika sätt, vilket beskrivs närmare här.

Välja titel/grupp **H L P**

DVD-Video-skivor:

Den här funktionen går oftast att använda med DVD-skivor som har flera titlar. När du spelar en sådan skiva kan du använda funktionen när som helst, utom när menyer visas på skärmen.

1. Tryck på TITLE/GROUP-knappen på fjärrkontrollen. Information visas på frontpanelens display.
2. Tryck på TRACK-knapparna ◀◀ ▶▶ upprepade gånger för att välja rätt titel.
3. Du kan också ange titelnumret med de numeriska knapparna. För att välja titel 5 trycker du på 5-knappen. För att välja titel 15 trycker du på 10+-knappen och sedan på 5-knappen. För att välja titel 30 trycker du på 10+-knappen två gånger och sedan på 10-knappen.

OBS! När en DVD-skiva är stoppad behöver du inte trycka på TITLE/GROUP-knappen först. Det räcker med att trycka på någon av de numeriska knapparna för att välja en titel.

Välja kapitel från DVD-menyn

E F U V

DVD-skivor har oftast menyer som visas på skärmen, där du kan välja avsnitt direkt.

Välja från skivmenyer:

1. Tryck på MENU- eller TOP MENU-knappen på fjärrkontrollen om inte skivans meny redan visas.
2. Använd piltangenterna ◀/▶/▲/▼ för att markera Chapter-alternativet och tryck sedan på ENTER-knappen.
3. Använd piltangenterna ◀/▶/▲/▼ för att markera scenen du vill titta på, och tryck sedan på ENTER-knappen för att starta avspelnningen.

Välja spår från Video

CD-/SVCD-menyn **E H N P S**

En del Video CD-/SVCD-skivor har en funktion som kallas PBC (PlayBack Control) med menyer som påminner om DVD-skivornas menyer. Med en PBC-skiva i DVD-spelaren visas PBC-menyn automatiskt när du trycker på PLAY-knappen ▶.

Använda PBC-menyer:

1. Tryck på PLAY-knappen ▶ eller TOP MENU-knappen. Ett menyfönster med avsnitt visas på skärmen.
2. Tryck på de numeriska knapparna på fjärrkontrollen för att välja en scen. För att välja scen 5 trycker du på 5-knappen. För att välja scen 24 trycker du på 10+-knappen två gånger och sedan på 4-knappen. För att välja scen 30 trycker du på 10+-knappen två gånger och sedan på 10-knappen.
3. Tryck på RETURN-knappen på fjärrkontrollen för att återgå till menyn.
4. Om NEXT eller PREVIOUS visas på skärmen när du tittar på filmen använder du TRACK-knapparna ◀◀ ▶▶ för att hoppa till nästa eller föregående scen. Denna funktion kan fungera lite annorlunda på olika skivor.

Stäng av PBC-funktionen genom att först spela skivan och välja en scen med de numeriska knapparna i stället för att trycka på PLAY-knappen ►. Läs mer om hur du väljer ett avsnitt med de numeriska knapparna i nästa avsnitt.

Aktivera PBC-funktionen igen (efter du stängt av den) genom att trycka på STOP-knappen ■ och stoppa avspelningen, och sedan på PLAY-knappen ► för att visa PBC-menyn.

Ange kapitel eller spår

F H V W

Du kan välja ett kapitel eller ett spår direkt genom att använda de numeriska knapparna på fjärrkontrollen. För att välja kapitel 2 trycker du på 2-knappen. För att välja kapitel 24 trycker du på 10+-knappen två gånger och sedan på 4-knappen. För att välja kapitel 30 trycker du på 10+-knappen två gånger och sedan på 10-knappen.

På DVD-Video-skivor väljer den här funktionen ett kapitel om skivan spelas och en titel om skivan är stoppad.

På SVCD- och Video CD-skivor väljer den här funktionen ett spår, oavsett om skivan spelas eller är stoppad.

Från statusfältet:

När du spelar DVD-Video-skivor kan du välja kapitel direkt från menyerna i statusfältet:

1. Tryck två gånger på ON SCREEN-knappen på fjärrkontrollen. Ett menyfönster visas på skärmen.
2. Använd piltangenterna ◀/▶ för att markera CHAP-fältet ⇄.



3. Välj avsnitt med hjälp av de numeriska knapparna. För att välja kapitel 2 trycker du på 2-knappen. För att välja kapitel 10 trycker du på 1-knappen och sedan på 0-knappen.
4. Tryck på ENTER-knappen för att börja avspelningen.

Hitta ett avsnitt med Time Search-funktionen

F H V W

Med Time Search-funktionen kan du välja att börja avspelningen av en DVD-, Video CD-, SVCD- eller CD-skiva genom att ange tiden som förflutit från början av den aktuella titeln. Denna direktfunktion kan användas när som helst, så länge det inte visas någon meny på skärmen.

1. Tryck två gånger på ON-SCREEN-knappen på fjärrkontrollen. Statusfältets menyer visas (vilka kan se lite olika ut beroende på vilken slags skiva som spelas).



2. Använd piltangenterna ◀/▶ för att välja fältet ⇄. Tryck sedan på ENTER-knappen.
3. I menyfönstret anger du sedan tiden i formaten TIMMAR:MINUTER:SEKUNDER (för DVD-skivor) eller MINUTER:SEKUNDER (för SVCD-, VIDEO CD- eller CD-skivor) med hjälp av de numeriska knapparna.

DVD-exempel: om du vill börja titta 2 timmar och 34 minuter in i filmen trycker du på 2, 3 och 4.

TIME 2:34:__

SVCD-/VCD-/CD-exempel: om du vill börja titta eller lyssna 23 minuter och 40 sekunder in på skivan trycker du på 2, 3 och 4:

TIME 23:4_

Du behöver inte ange nollor i slutet av tider. Om du trycker fel så kan du använda piltangenterna ◀/▶ för att backa tillbaka och ändra siffrorna.

4. Tryck på ENTER-knappen för att börja spela skivan.

Repetition C F O V W

Repeat Play-funktionen kan användas med SVCD-, VCD-, CD- och DVD-skivor. Den repeterar ett valt avsnitt eller alla avsnitt tills du avslutar funktionen.

På en DVD-skiva kan du repetera ett enskilt kapitel eller alla kapitel i en titel. På andra skivor kan du repetera ett enskilt spår eller hela skivan.

Repetition fungerar inte med Video CD- eller SVCD-skivor som har PBC-funktionen aktiverad.

Börja repetera:

Tryck på REPEAT-knappen på fjärrkontrollen. Varje tryckning flyttar till nästa REPEAT-läge (ALL, SINGLE SELECTION, OFF) enligt följande:

DVD-Video:

ALL (TITLE) ⇄ CHAPTER ⇄ OFF

CD och Video CD/SVCD:

ALL ⇄ TRACK ⇄ OFF

Repetitionssymbolen ⇄ visas på frontpanelen i REPEAT ALL-läget och ⇄1 visas i REPEAT SINGLE-läget. Repetitionsläget visas även på TV-skärmen.

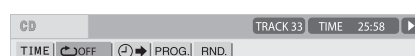
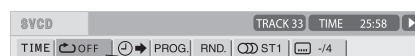
Stoppa repetition:

Tryck på STOP-knappen ■ för att stoppa avspelningen. På en DVD-skiva stängs repetitionen av helt och hållet. På andra skivor stoppas avspelningen men repetitionen är fortfarande aktiv. Tryck på REPEAT-knappen och välj OFF-läget för att stänga av repetitionen helt.

Från statusfältet:

Du kan också aktivera REPEAT-lägena från menyerna i statusfältet:

1. Tryck två gånger på ON SCREEN-knappen på fjärrkontrollen. Ett menyfönster visas på skärmen.
2. Använd piltangenterna ◀/▶ för att markera REPEAT-fältet



- Använd piltangenterna ▲/▼ för att välja REPEAT-läge. Alternativen är desamma som beskrivits ovan (ALL, SINGLE, OFF) samt ännu ett alternativ (A-B REPEAT).
- Tryck på ENTER-knappen för att börja avspelnigen.

A-B Repeat:

A-B-repetition fungerar med alla skivor. Du väljer en startpunkt (A) och en slutpunkt (B) och funktionen spelar sedan detta avsnitt tills du stoppar avspelnigen.

Följ stegen ovan för att välja A-B REPEAT-läget. Tryck sedan på ENTER-knappen för att välja startpunkt och sedan på ENTER-knappen ännu en gång för att välja slutpunkt. Tryck på ENTER-knappen två gånger i rask följd för att stänga av repetitionen eller välj ett nytt REPEAT-läge från menyerna i statusfältet.

OBS! REPEAT-funktionen fungerar inte med alla skivor.

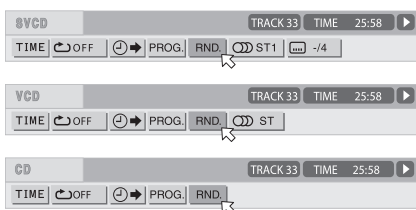
Slumpvis avspelnig

F O V W

RANDOM PLAY-funktionen fungerar med CD, Video CD- och SVCD-skivor, och innebär att DVD-spelaren spelar alla spår på skivan en gång i slumpvis vald ordning.

Börja spela slumpvis

- Tryck två gånger på ON SCREEN-knappen på fjärrkontrollen. Ett menyfönster visas på skärmen, som kan se något annorlunda ut beroende på vilken slags skiva du spelar.
- Använd piltangenterna ◀/▶ för att markera RND.-fältet.



- Tryck på ENTER-knappen för att börja spela en CD-skiva i slumpmässig ordning. Slumpmässig avspelnig börjar direkt med en SVCD- eller VCD-skiva, så du behöver inte trycka på ENTER-knappen.
- Tryck på Stop-knappen ■ för att stänga av RANDOM PLAY-funktionen.

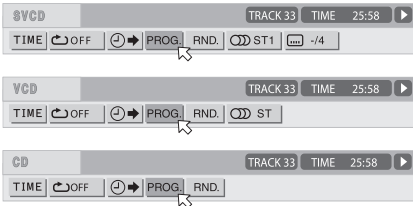
OBS! RANDOM PLAY-funktionen fungerar inte med alla skivor.

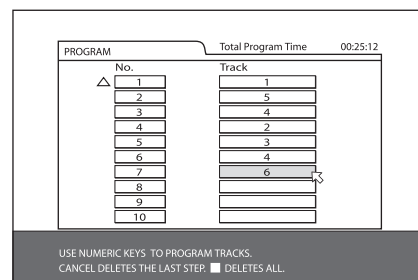
Programmering

F H N O V W

PROGRAM PLAY-funktionen fungerar med CD-, Video CD- och SVCD-skivor. Funktionen gör att du kan välja ordningsföljden på upp till 99 spår.

Börja programmera:

- Tryck två gånger på ON SCREEN-knappen på fjärrkontrollen. Ett menyfönster visas på skärmen, som kan se något annorlunda ut beroende på vilken slags skiva du spelar.
 
- Använd piltangenterna ◀/▶ för att markera RND.-fältet. Tryck på ENTER-knappen. PROG-symbolen lyser i frontpanelens display och programmeringstabellen visas på TV-skärmen.



- Ange det första spårnumret i den översta rutan i den högra kolumnen med hjälp av de numeriska knapparna på fjärrkontrollen. För att välja spår 4 trycker du på 4-knappen. För att välja spår 24 trycker du på 10+-knappen två gånger och sedan på 4-knappen. För att välja spår 30 trycker du på 10+-knappen två gånger och sedan på 10-knappen. Speltiden för de valda spåren visas i det övre högra hörnet av tabellen.
- Använd piltangenterna ▲/▼ för att flytta markören till nästa fält och ange nästa spår. Fortsätt sedan programmeringen och ange upp till 99 spår.
- Om du vill ändra något spår så använder du piltangenterna ▲/▼ för att markera ett fält och ändra i det. Du kan också trycka på CANCEL-knappen på fjärrkontrollen

för att ta bort ett fält. Då flyttas alla återstående spår upp en nivå. Tryck på STOP-knappen ■ om du vill rensa alla fält.

- Tryck på PLAY-knappen ▶ för att börja avspelnigen. Då försvinner tabellen (utom med CD-skivor) och spåren spelas ett efter ett. Du kan granska programmeringstabellen från statusfältet, men du kan inte ändra programmeringen samtidigt som du spelar.
- Tryck på STOP-knappen ■ för att stoppa avspelnigen. Tryck på STOP-knappen ■ en gång till om du vill rensa programmeringstabellen.
- När programmeringstabellen är rensad trycker du på ON SCREEN-knappen för att lämna programmeringsläget.

OBS! Om du öppnar skivluckan eller stänger av DVD-spelaren försvinner programmeringen.

Spela MP3/WMA-skivor

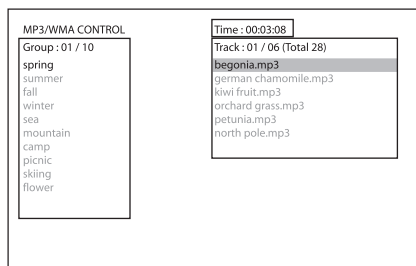
RDV-03 kan spela MP3- och WMA-filer från de flesta CD-R- och CD-RW-skivor. Sådana skivor, som ofta är inspelade med en dators CD-brännare, har en filstruktur som påminner om data-skivor, där filerna är lagrade i mappar.

Här är ett par tips om hur du bränner dina egna skivor:

- Välj "ISO 9660" som skivformat.
- Spela in MP3-filer med 44,1 kHz samplingshastighet och en överföringshastighet på 128 kbit/s. Filerna måste ha filnamnstillägget .MP3.
- Spela in WMA-filer utan copyright-funktion och med en överföringshastighet på 64 kbit/s eller högre. Filer som är inspelade i 48 kbit/s eller lägre kan inte spelas. Filerna måste ha filnamnstillägget .WMA.
- RDV-03 stöder inte skivor med "pocket writing" (UDF-filer).
- RDV-03 stöder inte ID3- eller WMA-taggar.
- RDV-03 stöder skivor som är inspelade i flera omgångar.
- En del skivor kanske inte kan spelas beroende på vilken skiva eller vilken brännare som använts.

CONTROL-menyn **F N P V**

När en skiva med MP3-, MPEG- eller JPEG-filer läggs i RDV-03 eller när du trycker på PLAY-knappen ► visas CONTROL-menyn.



På vänster sida av menyn visas en lista över skivans grupper. När en grupp väljs så visas en lista över låtarna i mappen på höger sida av skärmen.

Använd piltangenterna ◀/▶ för att flytta mellan mapplistan och låtlistan.

Välja en grupp: Använd piltangenterna ◀/▶ för att flytta till vänster sida av skärmen. Använd sedan piltangenterna ▲/▼ för att markera en grupp.

Välja en låt: Tryck på TRACK-knapparna ◀◀ ▶▶ för att markera låten i den högra kolumnen. Du kan också använda piltangenterna ◀/▶ för att flytta till höger sida och använda piltangenterna ▲/▼ för att välja en låt.

Börja spela vald låt: Tryck på ENTER-knappen eller PLAY-knappen ►.

OBS! Om du trycker på PLAY-knappen ► så börjar låten spelas från början. Det går inte att använda SEARCH-knapparna ◀◀▶▶ eller TRACK-knapparna ◀◀ ▶▶ när du spelar MP3- eller WMA-skivor.

Välja grupper eller låtar direkt **H L**

Du kan välja en grupp eller en låt direkt med de numeriska knapparna på fjärrkontrollen.

Välja en grupp:

1. Tryck på TITLE/GROUP-knappen.
2. Ange gruppnumret med de numeriska knapparna. För att välja grupp 2 trycker du på 2-knappen. För att välja grupp 24 trycker du på 10+-knappen två gånger och sedan på 4-knappen. För att välja grupp 30 trycker du på 10+-knappen två gånger och sedan på 10-knappen.

3. Avspelingen börjar direkt, med första låten i den valda gruppen.

4. Välj en låt i den aktuella gruppen genom att ange låtnumret utan att först trycka på TITLE/GROUP-knappen.

Repetition **C F O V W**

Du kan repetera en enda låt, alla låtar i den aktuella gruppen eller alla låtar på hela skivan när du spelar MP3- och WMA-skivor.

Börja repetera: Tryck på REPEAT-knappen på fjärrkontrollen. Varje tryckning flyttar till nästa REPEAT-läge enligt följande:

TRACK ⇔ GROUP ⇔ DISC ⇔ OFF

Repetitionssymbolen ↺ visas på frontpanelen i REPEAT ALL-läget och ↻ 1 visas i REPEAT TRACK-läget. Repetitionsläget visas även på TV-skärmen.

Stoppa repetition: Tryck på STOP-knappen ■ för att stoppa avspelingen. Avspelingen stoppas men repetitionen är fortfarande aktiv. Tryck på REPEAT-knappen och välj OFF-läget för att stänga av repetitionen helt.

Från statusfältet: Du kan också ändra REPEAT-läget genom att trycka på ON SCREEN-knappen, använda piltangenterna ▲/▼ för att välja läge i menyfönstret och sedan trycka på ENTER-knappen för att bekräfta valet.

Spela JPEG-skivor

RDV-03 kan visa JPEG-bilder från de flesta CD-R- och CD-RW-skivor. Sådana skivor, som ofta är inspelade med en dators CD-brännare, har en filstruktur som påminner om dataskivor, där filerna är lagrade i mappar.

Här är ett par tips om hur du bränner dina egna skivor:

- Välj "ISO 9660" som skivformat.
- Spara dina filer i JPEG-format och med filnamnställgget .JPG.
- Vi rekommenderar att du använder en bildstorlek på 640 x 480 bildpunkter. Större bilder tar längre tid att visa. Den maximala horisontella upplösningen är 2400 bildpunkter.
- RDV-03 stöder inte skivor med "pocket writing" (UDF-filer).

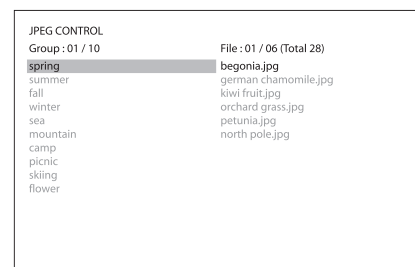
- RDV-03 stöder skivor som är inspelade i flera omgångar.

- En del skivor kanske inte kan spelas beroende på vilken skiva eller vilken brännare som använts.

Du väljer vilka bilder som ska visas med hjälp av en särskild CONTROL-menyn

CONTROL-menyn **F N O P V**

När en skiva med JPEG-filer läggs i RDV-03 eller när du trycker på PLAY-knappen ► visas CONTROL-menyn.



På vänster sida av menyn visas en lista över skivans mappar. När en mapp väljs så visas en lista över filerna i mappen på höger sida av skärmen.

Använd piltangenterna ◀/▶ för att flytta mellan mapplistan och bildlistan.

Välja en mapp: Använd piltangenterna ◀/▶ för att flytta till vänster sida av skärmen. Använd sedan piltangenterna ▲/▼ för att markera en mapp.

Välja en fil: Tryck på TRACK-knapparna ◀◀ ▶▶ för att markera filen i den högra kolumnen. Du kan också använda piltangenterna ◀/▶ för att flytta till höger sida och använda piltangenterna ▲/▼ för att välja en fil.

Visa vald fil: Tryck på ENTER-knappen eller PLAY-knappen ►.

Hoppa framåt eller bakåt till nästa fil: Tryck på TRACK-knapparna ◀◀ ▶▶.

Avbryt visningen och återgå till CONTROL-menyn: Tryck på STOP-knappen ■ eller MENU-knappen på fjärrkontrollen.

Bildspel H L N O BB

Tryck på PLAY-knappen ► för att påbörja ett bildspel, där varje bild visas i tre sekunder. Du kan pausa bildspelet genom att trycka på PAUSE-knappen II. Om du vill stoppa bildspelet och återgå till CONTROL-menyn trycker du på STOP-knappen ■ eller MENU-knappen.

Du kan välja var någonstans bildvisningen ska börja från CONTROL-menyn genom att följa beskrivningen ovan. Du kan också välja en ny startpunkt direkt medan bildspelet pågår eller är stoppat genom att använda de numeriska knapparna på fjärrkontrollen.

Välja en grupp:

1. Tryck på TITLE/GROUP-knappen på fjärrkontrollen.
2. Ange gruppnumret med de numeriska knapparna. För att välja grupp 2 trycker du på 2-knappen. För att välja grupp 24 trycker du på 10+-knappen två gånger och sedan på 4-knappen. För att välja grupp 30 trycker du på 10+-knappen två gånger och sedan på 10-knappen.
3. Visningen börjar direkt, med första bilden i den valda gruppen.
4. Välj en bild i den aktuella gruppen genom att ange bildnumret utan att först trycka på TITLE/GROUP-knappen.

Repetera: Tryck på REPEAT-knappen för att växla mellan de olika lägena REPEAT ALL (alla filer på skivan), REPEAT GROUP (alla filer i aktuell grupp) och REPEAT OFF (ingen repetition).

Zoom F AA

Tryck på ZOOM-knappen för att förstora bilden som visas. Använd sedan SEARCH-knapparna ◀◀▶▶ eller för att förstora eller förminska bilden. Du kan flytta runt bilden med hjälp av piltangenterna ◀/▶/▲/▼.

INSTALLATION

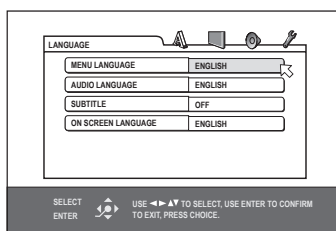
Menysystemet innehåller en rad olika alternativ för installation och konfigurering. Menyerna kan visas när som helst, utom när du spelar en MP3-, WMA- eller JPEG-skiva. Det finns fyra olika CHOICE-menyer:

- 🔊 **LANGUAGE-menyn:** innehåller inställningar för språk i menyer, textning och ljudspår.
- 🖼️ **PICTURE-menyn:** innehåller inställningar för bilden.
- 🔊 **AUDIO-menyn:** innehåller inställningar för ljudet.
- 🔧 **OTHERS-menyn:** innehåller övriga inställningar.

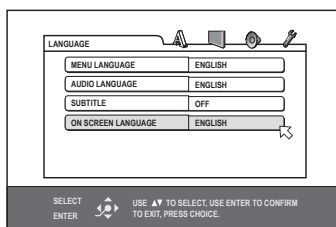
Menyer F G V

Detta avsnitt innehåller allmänna instruktioner om hur du använder menyerna för att konfigurera RDV-03.

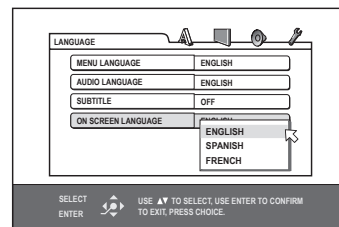
1. Tryck på CHOICE-knappen på fjärrkontrollen. LANGUAGE-menyn visas på skärmen.



2. Använd piltangenterna ◀/▶ på fjärrkontrollen för att välja meny. Varje tryckning flyttar markeringen framåt till nästa meny, vilket syns på ikonerna överst på menyn.
3. Använd piltangenterna ▲/▼ för att välja inställning som du vill ändra. I exemplet nedan visas ON SCREEN LANGUAGE (menyspråk) på LANGUAGE-menyn.



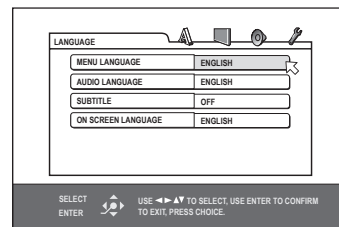
4. Tryck på ENTER-knappen så visas ett menyfönster där du kan göra inställningar.



5. Använd piltangenterna ▲/▼ för att välja inställning i menyn. Tryck på ENTER-knappen för att bekräfta ditt val.
6. Repetera steg 3 till 6 för alla inställningar och tryck sedan på CHOICE-knappen för att lämna menyerna och återgå till normal visning.

Följande avsnitt beskriver de olika menyernas inställningar.

Språkmenyn



LANGUAGE-menyn har fyra inställningar som anger språken för menysystemet och DVD-filmer.

Menyspråk (MENU LANGUAGE)

Välj ett språk som ska användas för DVD-skivornas menyer, om det finns olika att välja mellan.

Alternativen är ENGLISH (engelska), SPANISH (spanska), FRENCH (franska), CHINESE (kinesiska), GERMAN (tyska), ITALIAN (italienska), JAPANESE (japanska) samt eventuella andra språkkoder (se listan över språk i början av denna bruksanvisning). Om en skiva inte har några menyer på det valda språket visas menyerna med skivans standardspråk.

Ljudspår (AUDIO LANGUAGE)

Välj ett språk som ska användas för DVD-skivornas ljudspår, om det finns olika att välja mellan.

Alternativen är ENGLISH (engelska), SPANISH (spanska), FRENCH (franska), CHINESE (kinesiska), GERMAN (tyska), ITALIAN (italienska), JAPANESE (japanska) samt eventuella andra språkkoder (se listan över språk i början av denna bruksanvisning). Om en skiva inte har något ljudspår med det valda språket används DVD-skivans standardljudspår.

Textning (SUBTITLE)

Välj ett språk som ska användas för textningen på DVD-skivorna, om det finns olika att välja mellan. Du kan också välja OFF så att skivorna spelas utan att det visas någon textning. Det går att ändra textningen när du spelar olika skivor.

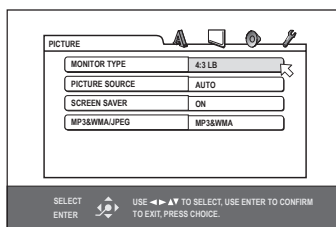
Alternativen är ENGLISH (engelska), SPANISH (spanska), FRENCH (franska), CHINESE (kinesiska), GERMAN (tyska), ITALIAN (italienska), JAPANESE (japanska) samt eventuella andra språkkoder (se listan över språk i början av denna bruksanvisning). Om en skiva inte har någon textning på det valda språket används ingen textning alls.

Menyspråk (ON SCREEN LANGUAGE)

Väljer språket som ska användas i statusfältet och i menyerna som visas. Alternativen är ENGLISH (engelska), SPANISH (spanska), FRENCH (franska) och GERMAN (tyska), beroende på vilken version du har.

OBS! En del meddelanden visas alltid på engelska, oberoende av vilket språk du valt i menyerna.

Bildmenyn



PICTURE-menyn har fyra inställningar med alternativ för hur bilden visas på skärmen.

Typ av skärm (MONITOR TYPE)

Det finns två olika typer av TV-apparater: vanliga 4:3-apparater och de nya 16:9-apparaterna (widescreen). Använd denna inställning för att överföra en bild som passar din TV.

Om du har en vanlig TV (4:3) måste du även tala om för RDV-03 hur den ska visa widescreen-filmer på skärmen.

- **16:9 NORMAL (Wide Screen Stretch)**



Välj den här inställningen om du har en widescreen-TV som alltid visar en widescreen-bild, oavsett vilka signaler den tar emot. RDV-03 justerar automatiskt bilden så att den passar en widescreen-TV. Om du spelar vanliga 4:3-filmer i detta läge så drar RDV-03 ut bilden så att den täcker hela skärmen.

OBS! Nästan alla widescreen-TV-apparater har egna funktioner för att dra ut bilden. I de flesta fall bör du välja nästa alternativ och låta TV:n dra ut och fylla skärmen med 4:3-filmer.

- **16:9 AUTO (Wide Screen)**

Välj den här inställningen om du har en widescreen-TV som känner av vilken slags bild som visas. TV:n tar hand om bilden och drar ut den för att fylla hela skärmen. 4:3-program kan visas med svarta fält på sidorna, beroende på vilka funktioner TV:n har för att fylla ut skärmen.

OBS! Detta är den vanligaste inställningen för alla som har widescreen-TV-apparater som kan dra ut bilden.

- **4:3 LB (Letter Box)**



Välj den här inställningen om du har en vanlig TV. 4:3-bilder fyller ut hela skärmen. Widescreen-filmer visas med full bredd och svarta fält på ovan- och undersidan.

- **4:3 PS (Pan/Scan)**



Välj den här inställningen om du har en vanlig TV. 4:3-filmer fyller hela skärmen. Widescreen-filmer förstoras så att de fyller ut skärmen med full bredd, men ovan- och undersidan av filmen beskärs.

Bildkälla (PICTURE SOURCE)

Denna inställning optimerar Progressive Scanfunktionens linjedubbling av olika filmer och videomaterial.

- **VIDEO (normal):** Optimerad för videomaterial utan hastiga rörelser. Inställningen använder "flätad" linjedubbling som bevarar så många detaljer som möjligt, men den ger också hackiga kanter vid hastiga rörelser.
- **VIDEO (Motion):** Optimerad för videomaterial som innehåller hastiga rörelser. Inställningen använder en linjedubbling som reducerar hackiga kanter vid hastiga rörelser, men den ger också lite färre detaljer.
- **FILM:** Optimerar bilden för filmmaterial.
- **AUTO:** Känner automatiskt av vilket slags material som visas (video- eller filmmaterial) och väljer sedan den bästa linjedubblingen. Detta är standardinställningen och ger rent allmänt den bästa bilden med de flesta DVD-skivor.

Skärmläckare (SCREEN SAVER)

TV-skärmar kan skadas om de visar samma bild för länge. Denna funktion släcker automatiskt bilden när samma stillbild har visats längre än fem minuter.

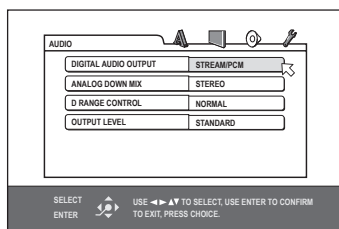
- **ON:** Aktiverar den automatiska skärmläckaren.
- **OFF:** Stänger av skärmläckaren

MP3&WMA/JPEG

EN del skivor innehåller både MP3-/WMA-filer och JPEG-bilder. Den här inställningen anger vilken slags filer som ska spelas om en skiva innehåller både musikfiler och bilder. En skiva som bara innehåller ett slags filer kan spelas oberoende av denna inställning.

- **MP3&WMA:** Välj denna inställning om du vill spela MP3- eller WMA-musik.
- **JPEG:** Välj denna inställning om du vill titta på JPEG-bilder.

Ljudmenyn



AUDIO-menyn innehåller fem inställningar som används för att skraddarsy anläggningens ljud.

Digitalt ljud (DIGITAL AUDIO OUTPUT)

Denna inställning bestämmer vilken typ av signaler som överförs från DVD-spelarens koaxiala eller optiska digitalutgång till digitalutgången på en hemmabioförstärkare eller surroundprocessor. Signalerna kan överföras som en ren dataström eller som en fullständigt avkodad PCM-signal (som från en CD-spelare).

- **PCM ONLY:** Använd den här inställningen för att avkoda alla digitala format (Dolby Digital, DTS, MPEG) till en PCM-signal. Använd denna inställning om din hemmabioförstärkare eller surroundprocessor saknar avkodning av Dolby Digital.
- **DOLBY DIGITAL/PCM:** Använd den här inställningen för att överföra en oförändrad Dolby Digital-signal, men avkoda alla andra digitala format till en PCM-signal. Använd denna inställning om din hemmabioförstärkare eller surroundprocessor har avkodning av Dolby Digital, men inte av DTS eller MPEG.
- **STREAM/PCM:** Använd den här inställningen för att överföra en oförändrad digitalsignal från alla digitala källor. Använd denna inställning om din hemmabioförstärkare eller surroundprocessor har avkodning av Dolby Digital, DTS och MPEG.

OBS! Digitala inspelningar med en samplingsfrekvens av 96 kHz eller högre överförs som en digital 48 kHz-PCM-signal. En del DVD-Video-skivor utan kopieringsskydd överförs som en 20- eller 24-bitars digitalsignal.

Analog nermixning (ANALOG DOWN MIX)

Denna inställning bestämmer hur multikanalsinspelningar (Dolby Digital, DTS, MPEG) ska mixas ner till två kanaler för att överföras via de analoga ljudutgångarna på baksidan av RDV-03. Denna inställning påverkar inte ljudet ur de digitala utgångarna.

- **DOLBY SURROUND:** Använd den här inställningen när du ansluter RDV-03 till en hemmabioanläggning som kan avkoda Dolby Pro Logic eller Pro Logic II.
- **STEREO:** Använd den här inställningen när du ansluter RDV-03 till en vanlig stereoanläggning eller TV-apparat, eller om du vill kunna spela in ljudet från en DVD-skiva på en kassett, MiniDisc, etc.

OBS! Denna inställning har ingen betydelse när VSS-funktionen är aktiverad. VSS överför en analog signal som simulerar surroundljud med en vanlig stereoanläggning.

Dynamiskt omfång (D RANGE CONTROL)

Dolby Digital-inspelningar kan ha ett stort dynamiskt omfång (skillnaden mellan de högsta och lägsta ljuden). I en del fall kan detta skada anläggningen. I en del andra fall kan du vilja sänka det dynamiska omfånget när du lyssnar på låg volym.

Denna inställning påverkar inte de digitala signalerna som överförs från RDV-03. Den påverkar bara det dynamiska omfånget i de analoga signalerna som överförs ur höger och vänster RCA-utgång.

- **WIDE RANGE:** fullt dynamiskt omfång, ingen komprimering.
- **NORMAL:** en aning reducerat omfång, jämförbart med ljudet från en CD-skiva. Använd den här inställningen om du har en mindre anläggning.
- **TV MODE:** kraftigt reducerat omfång, jämförbart med ljudet från en vanlig videokassett. Använd den här inställningen när du ansluter RDV-03 till TV:ns högtalare eller till en liten anläggning.

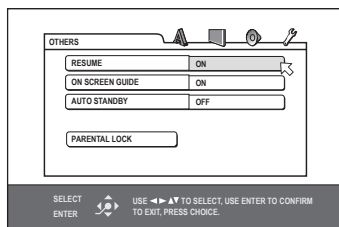
OBS! Denna inställning påverkar endast Dolby Digital-signaler.

Utnivå (OUTPUT LEVEL)

Denna inställning används för att sänka utnivån ur de analoga utgångarna. Den påverkar inte de digitala signalerna. Den ändrar bara utnivån på de analoga signalerna som överförs ur höger och vänster RCA-utgång.

- **NORMAL:** Standardinställningen som passar för de flesta anläggningar och TV-apparater.
- **LOW:** Denna inställning sänker nivån på de analoga utgångarna. Använd den här inställningen om de analoga utsignalerna är för höga för din anläggning eller TV-apparat.

Övriga Inställningar



OTHERS-menyn innehåller övriga inställningar och funktioner.

Återgå (RESUME)

Resume-funktionen lagrar var någonstans DVD-avspelnings stoppas, så att den kan återupptas från samma ställe.

- **ON:** Välj denna inställning för att aktivera Resume-funktionen. Om du öppnar skivluckan glömmes RDV-03 av var någonstans filmen stoppades.
- **OFF:** Välj denna inställning för att stänga av Resume-funktionen. Avspelnings börjar alltid i början av skivan.
- **DISC RESUME:** Välj den här inställningen om du vill att RDV-03 ska komma ihåg var någonstans de 30 senaste spelade skivorna stoppades. Nästa gång någon av dessa skivor spelas så fortsätter avspelnings där filmen stoppades.

Skärmguide (ON-SCREEN GUIDE)

DVD-spelaren kan visa ikoner och symboler för olika funktioner på TV-skärmen. Dessa ikoner ger dig information om när DVD-skivan har olika kameravinklar, textning på flera språk samt olika ljudspår att välja mellan. Symbolerna visar information om slowmotion, zoom och så vidare. Ikonerna kan vara praktiska att använda men det kan hända att du inte vill se dem när du tittar på DVD-skivor. Statusfältet påverkas inte av denna inställning.

- **ON:** Välj denna inställning om du vill visa skärmguiden.
- **OFF:** Välj denna inställning om du inte vill visa skärmguiden.

Automatisk Standby (AUTO STANDBY)

RDV-03 kan stängas av automatiskt när filmen är slut och inga andra funktioner använts inom en viss tid. Detta förhindrar att TV-skärmen visar en orörlig meny under lång tid. Det finns tre inställningar:

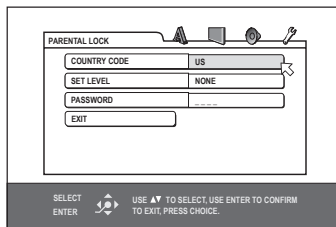
- **60:** Stänger av DVD-spelaren efter 60 minuter.
- **30:** Stänger av DVD-spelaren efter 30 minuter.
- **OFF:** Ingen automatisk avstängning.

Barnlås (PARENTAL LOCK)

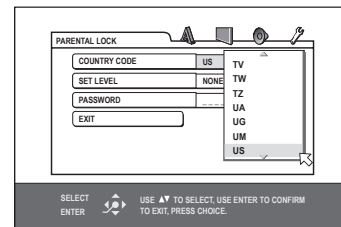
RDV-03 har ett barnlås som förhindrar att barn tittar på olämpliga DVD-filer. Funktionen är beroende av en klassificering (unik för varje land) som innebär att varje skiva har en åldersgräns beroende på innehållet – låg åldersgräns för innehåll som passar för små barn och högre åldersgränser i takt med att innehållet blir olämpligare. Barnlåsfunktionen kan begränsa material med klassificering från nivå 1 till nivå 8. En skiva som har en högre klassificering än den nivå du anger behöver ett lösenord för att kunna spelas. Om du till exempel sätter en gräns vid nivå 4 så kan skivor som är klassificerade som nivå 1, 2 och 3 spelas utan lösenord. Skivor med innehåll som klassificerats som nivå 4, 5, 6, 7 och 8 kräver ett lösenord.

Ange barnlås

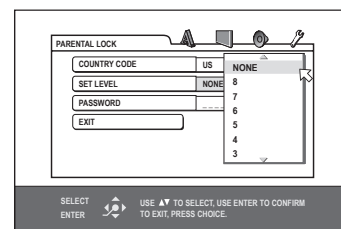
1. Välj PARENTAL LOCK-inställningen på OTHERS-menyn när du inte spelar någon skiva. Då öppnas en undermeny.



2. Välj COUNTRY CODE-fältet och tryck på ENTER-knappen. Då visas en lista över landskoder (se listan över koder i början av denna instruktionsbok).



3. Använd piltangenterna ▲/▼ för att bläddra i listan och markera ett alternativ.
4. Tryck på ENTER-knappen. Markören flyttas till SET LEVEL-fältet.

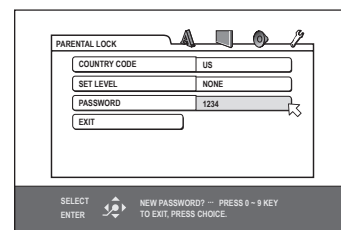


5. Använd piltangenterna [Arrow] för att bläddra i listan och välj en nivå. Alternativen är:

NONE: Ingen begränsning.

1-8: De olika nivåerna, där 1 innebär den lägsta åldersgränsen och 8 den högsta åldersgränsen.

6. Tryck på ENTER-knappen. Markören flyttas till PASSWORD-fältet.



7. Ange ett fyrsiffrigt lösenord med hjälp av de numeriska knapparna. Om du skriver fel kan du ändra till ett nytt lösenord. Skriv ner lösenordet så att du inte glömmes bort det!
8. Tryck på ENTER-knappen. Markören flyttas till EXIT-fältet. Tryck på ENTER-knappen igen för att lämna menyn och återgå till OTHERS-menyn.

Ändra inställningar för barnlås

Om du vill ändra inställningarna för barnlås gör du på samma sätt, fast du måste ange ditt fyrsiffriga lösenord innan du kan göra några ändringar.

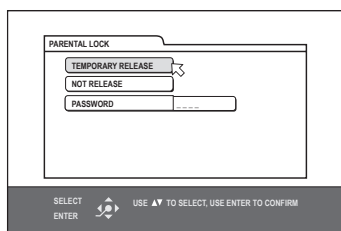
Om du anger fel lösenord kan du inte göra några ändringar. Om du skriver fel fler än tre gånger flyttas markören till EXIT-fältet.

OBS! Om du glömmet bort ditt lösenord kan du använda huvudlösenordet "8888".

Avspelning med barnlås

F H V

När du spelar en skiva med en lägre klassificering än nivån du angett i inställningarna så kan du titta på filmen som vanligt. Om du försöker spela en skiva som har en högre klassificering, visas en meny på TV-skärmen som frågar om du tillfälligt vill åsidosätta barnlåset och spela skivan:



1. Använd piltangenterna ▲/▼ och markera NOT RELEASE-fältet och tryck sedan på ENTER-knappen om du vill mata ut skivan.
2. Använd piltangenterna ▲/▼ och markera TEMPORARY RELEASE-fältet och tryck sedan på ENTER-knappen om du vill spela skivan.
3. Ange sedan det fyrsiffriga lösenordet med hjälp av de numeriska knapparna på fjärrkontrollen. Om du anger det korrekta lösenordet åsidosätts barnlåset tillfälligt och skivan börjas spelas. Om du anger fel lösenord tre gånger kan du inte spela skivan.

FELSÖKNING

Ström

Strömmen aktiveras inte.

- Kontrollera att strömkabeln är ordentligt ansluten.

Användning

Meddelande om fel regionskod visas.

- Se till att skivans regionskod motsvarar koden som anges på spelarens baksida.

DVD-spelaren fungerar inte eller uppför sig konstigt.

- Mikroprocessorn har funktionsstörningar på grund av åsknedslag eller statisk elektricitet. Stäng av strömmen och dra ur strömkabeln, och anslut sedan apparaten igen.
- Kondens eller fukt på grund av snabb temperaturförändring eller luftfuktighet. Stäng av strömmen och slå på den efter ett par timmar.
- Om problemet bara uppstår med en särskild skiva kan den vara skadad.

LOCK visas i displayen och skivluckan öppnas inte.

- Om du trycker på OPEN/CLOSE-knappen samtidigt som du håller inne STOP-knappen ■ på DVD-spelaren så sätts DVD-spelaren i Standby-läge och skivluckan låses. Stäng av DVD-spelaren och tryck på båda knapparna samtidigt för att låsa upp skivluckan.

Det går inte att ändra inställning i språkmenyn.

- Stoppa avspelningen innan du försöker ändra inställningen.

Det går inte att ändra språk eller textning.

- Skivan innehåller bara ett ljudspår och textning på ett språk.

Det visas ingen textning.

- Skivan innehåller ingen textning.
- Textningen fungerar inte alltid när du använder repetitionsfunktioner.

Bild

Bilden är förvrängd

- DVD-spelaren är ansluten till en videobandspelare och kopieringsskyddet är aktiverat. Anslut DVD-spelaren direkt till TV:n.
- Med vissa skivor kan bilden vara suddig när inställningen för PICTURE SOURCE (bildkälla) är inställd på FILM eller AUTO. Ändra inställningen till VIDEO (NORMAL) eller VIDEO (ACTIVE).

Bilden ser konstig ut.

- Anslut bara en slags kabel till videoutgångarna, antingen VIDEO-utgången, S-VIDEO-utgången, COMPONENT VIDEO OUT-utgångarna eller SCART-utgången.

Ingen bild visas eller så är bilden suddig eller uppdelad i två delar.

- Inte alla HDTV-apparater är kompatibla med Progressive Scan. Prova med att stänga av progressiva signaler med omkopplaren på baksidan eller P.SCAN-knappen på fjärrkontrollen.

DVD-spelaren läser sig när Progressive Scan aktiveras

- Progressive Scan-signaler kan inte användas tillsammans med SCART-utgången. Om DVD-spelaren läser sig stänger du av den. Slå sedan på den igen och koppla ur progressiva signaler. Om du vill använda progressiva signaler måste du se till att komponentvideokablar används.

Ljud

DVD-skivornas ljud är lägre än TV-programmens ljud.

- Ställ in D.RANGE CONTROL-funktionen till TV MODE.
- Ställ in OUTPUT LEVEL-funktionen till NORMAL.

Ljudet ur de analoga utgångarna är förvrängt

- Ställ in OUTPUT LEVEL-funktionen till LOW.

MP3/WMA

Det hörs inget ljud.

- MP3-/WMA-skivan är inspelad i UDF-formatet och kan inte spelas.

Filer (låtar) spelas inte i den ordning de är inspelade i.

- DVD-spelaren spelar filerna i alfabetisk ordning.

WMA-filer kan inte spelas.

- Filen är kopieringsskyddad.
- Filen är inspelad med en lägre datahastighet än 48 kbit/s.

JPEG

Ingen bild visas eller TV-skärmen är svart.

- JPEG-bilder måste ha "baseline JPEG-format" för att kunna visas på RDV-03.

Menyerna visas inte.

- Du kan inte visa menyerna när en MP3/WMA- eller JPEG-skiva används.

Specifikationer

Allmänt

Spelbara skivformat:

DVD-Video, DVD-R (Video), DVD-RW (Video), SVCD, Video CD, Audio CD (CD-DA), CD-R/RW (CD-DA, SVCD, Video CD, MP3/WMA, JPEG)

Kompatibla TV-format:

Asiatisk version: NTSC och PAL
Europeisk version: PAL

Kompatibla skivformat:

Asiatisk version: NTSC och PAL
Europeisk version: NTSC och PAL

Videolägen:

Asiatisk version: linjeflätade signaler och Progressive Scan
Europeisk version: linjeflätade signaler och Progressive Scan

Övrigt

Strömtillförsel:

Asiatisk version: AC 110V–240V, 50/60 Hz
Europeisk version: AC 230 V, 50Hz

Strömförbrukning:

12 W (aktiverad)
2 W (standby-läge)

Vikt:

4,0 kg

Mått (B x H x D):

435 mm x 92 mm x 316 mm

Höjd på front:

(utan fötter/för rackmontering)
80 mm

Videosignaler

KOMPONENT (RCA):

Y Output: 1,0 Vp-p (75 ohm)
PB/PR Output: 0,7 Vp-p (75 ohm)

VIDEO UT (RCA):

1,0 Vp-p (75 ohm)

S-VIDEO UT (Y/C):

Y Output: 1,0 Vp-p (75 ohm)
C Output: 286 mVp-p (75 ohm)

RGB ut (scart):

Output: 0,7 Vp-p (75 ohm)

Horisontell upplösning:

500 linjer

Signal/brusförhållande:

65 dB

Ljudsignaler

Analog Out (RCA):

2.0 Vrms (10 kohm)

Digital Out:

Optisk: -21 dBm till -15 dBm (i topparna)
Koaxial: 0,5 Vp-p (75 ohm)

Ljudegenskaper

Frekvensomfång:

CD (vid 44,1 kHz): 2 Hz till 20 kHz
DVD (vid 48 kHz): 2 Hz till 22 kHz
DVD (vid 96/88,2 kHz): 2 Hz till 44 kHz
DVD (vid 96 kHz): 2 Hz till 44 kHz

Dynamikomfång:

16 bit: mer än 98 dB
20/24 bit: mer än 100 dB

Svaj och vibrationer:

Omätbart (mindre än ± 0,002 %)

Total harmonisk förvrängning:

16 bit: mindre än 0,008 %
20/24 bit: 0,008 %

Alla specifikationer är korrekta vid tidpunkten för tryckningen. Rotel reserverar sig för framtida förändringar utan vidare meddelanden.

Rotel och logotypen Rotel HiFi är registrerade varumärken av The Rotel Co. Ltd, Tokyo, Japan.

Русский

Числа в квадратных скобках отсылают к изображению передней и задней панелей RDV-03. (в англ. оригинале – в квадратах). Буквы в квадратных скобках отсылают к изображению пульта RR-DV97.

1: Органы управления и разъемы	5
2: Пульт ДУ RR-DV97	6
3: Аналоговые аудио подключения	7
4: Цифровые аудио подключения	7
5: Видео подключения	8
6: Подключения к разъему SCART (для европейской модели)	8
7: Таблица кодов стран	9

О компании ROTEL

Первые шаги

Видео функции	60
Аудио функции	60
Прочие функции	60
Аксессуары в комплекте	60
Меры предосторожности	60
Размещение	60

ПОДСОЕДИНЕНИЕ АУДИО/ВИДЕО АППАРАТУРЫ

Выбор кабелей	61
---------------------	----

Аудио соединения

Аналоговые аудио выходы 15	61
Цифровые Выходы 10 14	61

Подсоединение видео аппаратуры

Переключатель режимов видео Asia Version 18	62
Euro Version 20	62

Подсоединение к телевизору с композитным видео входом 11	62
--	----

Подсоединение к S-Video входу телевизора 16	62
--	----

Подсоединение к компонентному входу телевизора 17	62
---	----

Подсоединение к телевизору с входом SCART (только для европейской модели) 21	62
--	----

PAL/NTSC переключатель (только для азиатской модели) 19	63
---	----

Прочие подключения

Подсоединение шнура питания 13	63
EXT REM IN 12	63

ОБЗОР ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Экранная информация

Индикаторы состояния	63
Индикаторы выбора	63
Экранное Меню	64
Хранитель экрана	64

Обзор передней панели

Кнопка STANDBY и светодиодный индикатор LED 1	64
Дисплей на передней панели 3	64
Загрузочный лоток 2	64
Кнопка OPN/CLS (OPEN/CLOSE) 5	64
Сенсор дистанционного управления 4	64
Кнопка PLAY 6	64
Кнопка STOP 7	64
Кнопка PAUSE 8	64
Кнопки TRACK 9	64

Обзор пульта дистанционного управления

Установка батарей в пульт	64
Использование пульта	64
Кнопка POWER Q	64
Кнопка OPN/CLOSE R	64
Кнопка PLAY/SELECT N	64
Кнопка STOP/CLEAR O	64
Кнопка PAUSE BB	65
Кнопка TRACK P	65
Кнопки SEARCH/SLOW CC	65
Цифровые кнопки H	65
Кнопка MENU U	65
Кнопка TOP MENU E	65
Кнопки CURSOR F	65
Кнопка ENTER V	65
Кнопка CHOICE G	65
Кнопка DISP B	65
Кнопка ANGLE I	65
Кнопка SUBTITLE J	65
Кнопка AUDIO Y	65
Кнопка ZOOM AA	65
Кнопка REPEAT C	65
Кнопка VFP/P.SCAN Z	65
Кнопка TITLE/GROUP L	66
Кнопка RETURN S	66
Кнопка ON-SCREEN W	66
Кнопка VSS D	66
Кнопка DIM Button T	66
Кнопка CANCEL X	66
Кнопка REPLAY M	66
Кнопка PAL/NTS A	66
Кнопка PAGE K	66

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ RDV-03	66
Первоначальная установка	66
Типы дисков	67
Форматы дисков	67
Региональные коды DVD	67
Структура дисков	67
Цифровые аудио форматы	67
Основные функции	67
Включение/Выключение (Power On/Off) T Q	67
Изменение яркости дисплея T	68
Как вставить диск 2 5 R	68
Воспроизведение диска 6 N	68
Остановка воспроизведения 7 O	68
Пауза/Стоп-кадр 8 BB	68
Перемотка вперед/назад 9 P	68
Ускоренное воспроизведение CC	68
Замедленное воспроизведение 8 CC	68
Варианты дисплея на передней панели 3 B	68
Экранный дисплей/Строка состояния W	69
Варианты вывода времени V W	69
Продвинутые режимы воспроизведения .	69
Прогрессивная развертка Z	69
Увеличение F AA	69
Выбор ракурса F I V	70
Выбор субтитров F J V	70
Выбор дорожек аудио F V Y	70
Настройки видеопроцессора (VFP) F V Z ...	71
Виртуальный окружающий звук D F	71

Воспроизведение избранных материалов	72
Выбор Раздела/Группы H L P	72
Выбор Главы из меню DVD E F U V	72
Выбор треков в меню Video CD/SVCD E H N P S	72
Ввод номера Главы или Трека F H V W	72
Поиск места по счетчику времени F H V W	73
Повторное воспроизведение C F O V W	73
Воспроизведение в случайном порядке F O V W	74
Воспроизведение по программе F H N O V W	74
Воспроизведение MP3/WMA дисков	74
Меню управления F N P V	74
Прямой выбор Групп и Треков H L	75
Повторное воспроизведение C F O V W	75
Воспроизведение JPEG дисков	75
Меню управления F N O P V	75
Слайд-шоу H L N O BB	76
Увеличение F AA	76
УСТАНОВКА	76
МЕНЮ Choice F G V	76
Меню Языков (Language Menu)	76
Меню Языков	76
Язык звукового сопровождения	76
Субтитры	77
Язык Экранного Меню	77

Меню Изображения (Picture Menu)	77
Тип монитора	77
Источник изображения (Picture Source)	77
Хранитель экрана (Screen Saver)	78
MP3&WMA/JPEG	78
Меню аудио (Audio Menu)	78
Цифровой аудио выход (Digital Audio Output)	78
Аналоговая аудио смесь (Analog Down Mix)	78
Контроль динамического диапазона (Dynamic Range Control)	78
Выходной уровень громкости (Output Level)	78
Прочие Меню (Others Menu)	79
Возобновление (Resume)	79
Гид по экранному меню (On-Screen Guide)	79
Автоматическое отключение (Auto Standby)	79
Родительский замок (Parental Lock)	79
Установка родительского замка	79
Для изменения установок родительского замка ..	80
Воспроизведение с родительским замком F H V	80

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 80

В ходе работы	80
Изображение	80
Аудио	81
MP3/WMA	81
JPEG	81
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	81
Общие характеристики	81
Другие характеристики	81
Выходы звукового сигнала	81
Аудио Характеристики	81

О компании ROTEL

Компания ROTEL основана более 40 лет назад одной японской семьей, которая из-за страстной любви к музыке занялась производством hi-fi компонентов. С годами эта страсть не утихла, и сегодня стремление семьи к обеспечению аудиофилов и меломанов аппаратурой высочайшего качества, независимо от их финансового положения, разделяют все сотрудники Rotel.

Дружная команда инженеров прослушивает и настраивает каждое новое изделие, пока оно не будет соответствовать самым высоким стандартам. Им предоставлена свобода выбора комплектующих по всему миру, чтобы сделать аппарат как можно лучше.

Репутация компании ROTEL как производителя превосходной техники подтверждена сотнями положительных отзывов и наград от наиболее уважаемых экспертов. Их комментарии помогают компании точно держаться ее курса на производство качественного, надежного и доступного оборудования.

Мы, сотрудники компании ROTEL, благодарим Вас за покупку этого изделия, и надеемся, что оно доставит вам много удовольствия.

Первые шаги

Благодарим за покупку DVD-проигрывателя Rotel RDV-03. Благодаря прецизионному транспорту, современным методам цифровой обработки сигналов и фирменному Сбалансированному Дизайну (Rotel Balanced Design), RDV-03 обеспечивает высочайший уровень качества при воспроизведении звука и изображения. В составе высококачественной системы домашнего театра он будет доставлять Вам удовольствие многие годы.

RDV-03 это многофункциональный компонент, предназначенный для проигрывания видео и аудио дисков различных форматов, включая DVD-Video, Audio CD, Video CD, SVCD, MP3, WMA и JPEG.

Видео функции

- Азиатская версия поддерживает NTSC и PAL TV мониторы (выбор с помощью переключателя на задней панели). Европейская – поддерживает PAL TV мониторы.
- Обе версии могут воспроизводить как PAL, так и NTSC диски, преобразуя сигнал в соответствующий формат. Прогрессивная развертка имеется и для PAL, и для NTSC, причем оптимизированная отдельно для видео и кино источников.
- Есть специальные режимы, такие как покадровое воспроизведение, увеличение zoom, а также ускоренное и замедленное воспроизведение на разных скоростях.
- Для DVD-Video имеется возможность выбора ракурса, языка субтитров и звукового сопровождения.

Аудио функции

- Поддерживаются аудио форматы с частотой дискретизации до 96 кГц (linear PCM) и разрядностью до 24-бит. DVD-Video поддерживает 2 канала с частотой 48 и 96 кГц и разрядностью 6, 20 или 24 бит. Сопровождение Audio CD/Video CD ограничено уровнем 2 каналов по 44.1 кГц/ 16 бит.
- Плеер поддерживает цифровые аудио форматы: Dolby Digital®, DTS® (Digital Theater Systems) MP3 (MPEG 1, Layer 3), WMA (Windows® Media Audio) MPEG multichannel Linear PCM.
- В режиме виртуального окружающего звука его создают обычная 2-канальная стереосистема.
- Среди аудио выходов есть обычный аналоговый стерео и коаксиальный и оптический цифровые выходы.

Прочие функции

- Дружественное экранное меню позволяет с легкостью управлять плеером.
- Полнофункциональный пульт ДУ.
- Замок от детей-Parental lock, ограничивающий доступ детей к дискам DVD с нежелательными сценами.

Аксессуары в комплекте

- Аудио кабель (стерео), композитный кабель видео (1)
- S-Video кабель (1)
- Коаксиальный цифровой аудио кабель 75 Ом (1)
- Пульт ДУ (1)
- R03(LR03)/AAA батарейки (3)
- Инструкция пользователя (1)
- Сетевой кабель (1)

Меры предосторожности

Внимательно прочтите это руководство, особенно Меры безопасности, приведенные. Кроме основных инструкций по настройке и управлению, в нем содержатся рекомендации, которые помогут Вам максимально использовать возможности нового DVD проигрывателя. По всем интересующим Вас вопросам обращайтесь к уполномоченному дилеру Rotel. Все сотрудники Rotel также готовы ответить на Ваши вопросы и принять замечания.

Сохраните коробку и весь упаковочный материал RDV-03 для использования в будущем. Пересылка или перевозка RDV-03 в любой упаковке, кроме заводской, может привести к серьезным повреждениям, которые не покрываются гарантией.

Размещение

Установите RDV-03 на горизонтальной поверхности в сухом, не слишком жарком и не слишком холодном месте (от 5 до 35 градусов Цельсия). Избегайте мест, где много пыли и где на проигрыватель может попасть прямой солнечный свет. Не ставьте проигрыватель очень близко к телевизору. Для получения лучших рабочих характеристик не размещайте проигрыватель в местах, где на него может воздействовать вибрация, например, около сабвуфера. Для обеспечения вентиляции оставьте вокруг корпуса достаточно свободного пространства. Разместите RDV-03 вблизи других компонентов вашей системы, и, по возможности, на отдельной полке. Это облегчит проведение первоначальных межсоединений и дальнейших изменений в системе.

В процессе нормальной работы RDV-03 выделяет тепло. Не загромождайте вентиляционные отверстия. **Оставьте не менее 10 см свободного пространства вокруг аппарата.** Если аппарат встраивается в стойку, обеспечьте достаточную вентиляцию.

Не ставьте электронные компоненты или другие предметы на крышку RDV-03. Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса

ПОДСОЕДИНЕНИЕ АУДИО/ ВИДЕО АППАРАТУРЫ

В этом разделе описывается подсоединение компонентов к задней панели и настройки, которые надо проделать при установке RDV-03. Сюда входят: подключение к сети, соединение аудио выходов с процессором окружающего звука или телевизором, соединение видео выходов, выбор стандартов изображения для вашего телевизора, а также подключение опционального внешнего датчика ИК команд.

В Инструкции описываются две версии RDV-03 – азиатская и европейская. Подсоединение для них почти аналогично, за исключением того, что установки переключателей на задней панели в соответствии с типом ТВ разные, а также у европейской модели есть разъем SCART.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы избежать сильного шума в колонках, не подсоединяйте шнур питания к сети переменного тока до тех пор, пока все соединения не будут выполнены надлежащим образом.

Выбор кабелей

Используйте стандартные аудио кабели с разъемами RCA на концах для подключения. Рекомендуется следующая цветовая кодировка:

Левый канал аудио: белый
Правый канал аудио: красный

Вы можете выбрать один из трех типов видео кабелей. Для композитного видео используйте одинарный 75-омный кабель с RCA разъемами на концах. Для S-Video, используйте кабель со специальным многоконтактным разъемом. Для компонентного соединения – набор из трех 75-омных видео кабелей. Рекомендуется следующая цветовая кодировка:

Для композитного видео: желтый

Компонентный (Y): зеленый
Компонентный (PB): синий
Компонентный (PR): красные

ПРИМЕЧАНИЕ: не используйте аудио кабели с разъемами RCA на концах вместо видео кабелей. Это ухудшит качество сигнала.

Используйте стандартный оптический кабель для цифрового оптического сигнала. Не забудьте удалить защитный колпачок с концов кабеля.

Используйте 75-омный стандартный коаксиальный кабель с RCA разъемами на концах для цифрового аудио сигнала.

Цвет цифрового коаксиального кабеля: оранжевый.

ПРИМЕЧАНИЕ: цифровой коаксиальный кабель можно заменить на 75-омный видео кабель, но только не на обычный аудио кабель.

При соединении следуйте цветовой кодировке на обоих концах кабелей. Для соединения европейской версии применяйте кабель с разъемами SCART высокого качества.

Аудио соединения

Аналоговые аудио выходы выдают пару каналов (левый и правый) декодированного звука. Они реализуют способность RDV-03 декодировать и смешивать (down mix) многие аудио форматы, включая Dolby Digital и DTS, а также возможность виртуального окружения - Virtual Surround Sound.

Используйте эти разъемы при подсоединении RDV-03 к стерео ресиверу или телевизору, которые не имеют цифровых входов аудио.

Цифровые аудио выходы выдают необработанный цифровой сигнал для декодирования процессором окружающего звука, а также на цифро-аналоговые конвертеры. Это предпочтительный вариант при использовании RDV-03 с процессорами Dolby Digital или DTS.

Аналоговые аудио выходы 15

См. Рис. 3

Два разъема RCA с маркировкой ANALOG L/R посылают пару каналов аналогового аудио от RDV-03 на аналоговые входы процессора, предусилителя, интегрального усилителя, ресивера или телевизора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эти соединения аналогичны для обеих версий RDV-03.

Соедините ANALOG L выход с левым аудио входом телевизора или ресивера и ANALOG R выход с правым аудио входом, используя красный и белый разъемы, прилагаемой пары аудио/видео кабелей

ПРИМЕЧАНИЕ: В евро версии the RDV-03, вам не требуется делать эти соединения, если вы используете SCART кабель.

Обычно STEREO выходы подают матрично-кодированный стерео сигнал на процессор окружающего звука.

Можно изменить выход на 2-канальный down mix – смешанный стерео сигнал. См. Audio Menu в разделе Setup этой Инструкции. Вы можете также использовать функции Virtual Surround Sound для повышения пространственности окружающего звука в 2-канальной системе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Аналоговые аудио выходы обычно используются вместе со стерео системой или телевизором, которые не имеют Dolby Digital или DTS процессора. При подключении к цифровому ресиверу окружающего звука, вам не нужно делать эти соединения; вместо них достаточно одного цифрового соединения (описанного в следующем разделе).

Цифровые Выходы 10 14

См. Рис. 4

У RDV-03 имеются цифровые выходы (как оптический, так и коаксиальный). Эти выходы обеспечивают цифровой аудио поток, который должен быть подан на процессор, имеющий декодеры Dolby Digital и/или DTS.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эти соединения аналогичны для обеих версий RDV-03.

RDV-03 обеспечивает два типа цифровых выходов - оптический и коаксиальный. Используйте тот, который вы предпочитаете.

Соедините выбранный кабель (оптический или коаксиальный) с одним из разъемов DIGITAL OUT на RDV-03 и с соответствующим цифровым входом на процессоре окружающего звука. Коаксиальный цифровой кабель (с оранжевыми разъемами) прилагается в комплекте.

Разъем оптического выхода имеет пластиковую шторку для предохранения от пыли. Она автоматически убирается, когда вы вставляете оптический цифровой разъем. Вероятно, вам потребуется выбрать необходимый цифровой вход на вашем процессоре окружающего звука, используя меню его установки.

ПРИМЕЧАНИЕ: См. Audio Menu в разделе Setup этой Инструкции для пояснений, как выбрать правильный сигнал на цифровом выходе вашего процессора.

Подсоединение видео аппаратуры

Выходы Video Connections посылают видео сигнал с DVD-плеера на процессор окружающего звука или телевизор. Имеется три типа выходов – RCA для композитного видео, S-Video, и компонентный-Component Video. В европейской модели имеется также выход на SCART.

Выберите тот выход, который лучше всего подходит ко входам вашего телевизора или процессора окружающего звука. Компонентное подключение должно быть использовано для HD-телевизоров, чтобы использовать все преимущества RDV-03, выдающего сигнал с прогрессивной разверткой высокого качества. Для обычных телевизоров S-Video выход обеспечивает лучшее качество изображения, чем композитное соединение.

ПРИМЕЧАНИЕ: В большинстве систем необходимо сделать только одно соединение для видео сигнала.

Переключатель режимов видео Asia Version 18 Euro Version 20

В мире сегодня имеется множество стандартов видео и типов телевизоров, включая обычные «чересстрочные» телесигналы и сигналы «прогрессивного» сканирования, подходящие для телевизоров улучшенного и высокого разрешения. RDV-03 способен выдавать многие из этих сигналов, в зависимости от типа телевизора и видео соединения.

В обеих версиях RDV-03 имеется переключатель режимов на задней панели, который надо правильно выставить.

В азиатской версии переключатель имеет три положения:

- INTL – для обычных телевизоров с чересстрочной разверткой.
- PSCN – для телевизоров высокой четкости, принимающих сигнал прогрессивной развертки.
- REMOTE: выбор чересстрочной или прогрессивной развертки с помощью кнопки P.SCAN на пульте.

В европейской версии переключатель также имеет три положения:

- COMPONENT/COMP: для телевизоров, принимающих как компонентный, так и композитный видео сигналы.
- S-VIDEO: для телевизоров, принимающих S-Video или Y/C сигналы.
- RGB/COMP: для телевизоров, принимающих RGB или композитный видео сигналы. Подробности правильного включения для обоих версий приводятся ниже.

Подсоединение к телевизору с композитным видео входом 11

См. Рис. 5

Если вы выбрали композитное подключение, соедините выход VIDEO OUT (с маркировкой VIDEO) с соответствующим композитным входом вашего телевизора или процессора окружающего звука, используя желтый разъем прилагаемого аудио/видео кабеля.

В азиатской версии, установите VIDEO SELECTOR в положение INTL для чересстрочной развертки. Не подключайте одновременно S-Video кабель.

В европейской версии, установите VIDEO SELECTOR в положение COMPONENT/COMP или RGB/COMP. Не подключайте одновременно S-Video или SCART кабель.

Подсоединение к S-Video входу телевизора 16

См. Рис. 5

Если Ваш телевизор (или AV-процессор) снабжен S-Video входом, подсоедините его к выходу проигрывателя S-VIDEO при помощи поставляемого S-Video кабеля. Это улучшит качество изображения.

На азиатской модели, установите переключатель VIDEO SELECTOR в положение INTL для чересстрочной развертки. Не подсоединяйте компонентный или композитный видео кабеля пока используете S-Video.

На европейской модели, установите переключатель VIDEO SELECTOR в положение S-VIDEO. Не подсоединяйте компонентный или композитный видео кабеля пока используете S-Video.

Подсоединение к компонентному входу телевизора 17

См. Рис. 5

Для подключения HD телевизор-монитор, способного отображать сигналы с прогрессивной разверткой, соедините RDV-03 с телевизором, используя тройку компонентных видео кабелей на выходе COMPONENT VIDEO OUT. Кабель для такого соединения не входит в комплект. Обязательно подсоединяйте гнезда “Y”, “Pb” и “Pr” к одноименным гнездам.

На азиатской модели, установите переключатель VIDEO SELECTOR в положение PSCN для прогрессивной развертки. Если вы хотите менять ее по ходу на чересстрочную и обратно, установите переключатель в положение REMOTE. После этого вы сможете нажать и удерживать на несколько секунд кнопку P.SCAN на пульте для смены типов развертки. Не подсоединяйте S-Video кабель, пока используете компонентный.

На европейской модели, установите переключатель VIDEO SELECTOR в положение COMPONENT/COMP для прогрессивной развертки. Не подсоединяйте S-Video или SCART кабель, пока используете компонентный. Для смены типов развертки вы можете нажать и удерживать на несколько секунд кнопку P.SCAN на пульте.

Подсоединение к телевизору с входом SCART (только для европейской модели) 21

См. Рис. 6

Европейская версия RDV-03 имеет выход на 21-контактном разъеме SCART. Выход SCART несет аналоговый стерео сигнал аудио, композитный видео или RGB видео сигнал. Если вы подключаете RDV-03 на вход телевизора, оборудованного SCART, то больше никаких кабелей не требуется. Просто воткните один разъем SCART кабеля в выход RDV-03, а другой – во вход телевизора.

Не подсоединяйте S-Video, компонентный или композитный кабель, пока используете SCART.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для получения 5.1-канального звука Dolby Digital/DTS вам потребуется также использовать цифровой выход звука DIGITAL ВЫХОД на RDV-03, чтобы подать его на процессор (ресивер).

Если для вашего ТВ требуется композитный видео сигнал, установите переключатель VIDEO SELECTOR в положение COMPOSITE/COMP или RGB/COMP.

Если ваш ТВ принимает S-VIDEO (Y/C) сигнал, установите переключатель VIDEO SELECTOR в положение S-VIDEO.

Если ваш ТВ принимает RGB видео сигнал (или Y/C и RGB), установите переключатель VIDEO SELECTOR в положение RGB/COMP.

PAL/NTSC переключатель (только для азиатской модели) 19

Существуют два стандарта для мониторов: NTSC в США и Японии, PAL в Европе. Выход азиатского RDV-03 **должен** быть установлен так, чтобы соответствовать стандарту вашего ТВ. Установите переключатель в положение NTSC для использования с оборудованием NTSC, или в положение PAL для оборудования PAL.

Европейская версия RDV-03 спроектирована так, чтобы работать только с ТВ стандарта PAL, поэтому на ней нет переключателя PAL/NTSC.

ПРИМЕЧАНИЕ: Этот переключатель имеет отношение только к аппаратному оснащению вашего ТВ и других компонентов. Независимо от его установок, RDV-03 может воспроизводить диски DVD, закодированные в любом из форматов, конвертируя их в тот, который задан переключателем PAL/NTSC.

Прочие подсоединения

Подсоединение шнура питания

13

Проигрыватель имеет заводскую настройку на питание от сети переменного тока с параметрами, стандартными для той страны, где Вы его приобрели (США: 115 В/60 Гц переменного тока, страны ЕС: 230 В/50 Гц переменного тока). Параметры сети указаны на табличке на задней панели аппарата.

Завершив все аудио/видео соединения, вставьте один конец прилагаемого шнура питания в разъем. Затем вставьте вилку шнура в розетку электросети. Загорится индикатор STANDBY, означающий, что проигрыватель находится в состоянии готовности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если предполагается достаточно долго не использовать аппарат, выньте вилку шнура питания из розетки.

EXT REM IN 12

Вход EXT REM IN получает коды ИК команд, ретранслированные от ИК приемника или от соответствующего выходного разъема EXT REM OUT на процессоре Rotel. Эта функция может быть полезна, когда плеер установлен в шкафу и его передняя панель заблокирована от проникновения инфракрасных сигналов от пульта. Проконсультируйтесь с авторизованным дилером Rotel насчет информации по ИК приемникам и кабелям с разъемами 3.5 мм.

ОБЗОР ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Основные органы управления RDV-03 находятся на передней панели. Они продублированы на пульте и, кроме них, там еще расположены многие другие.

Для ознакомления вас с работой RDV-03, в этом разделе Инструкции мы начинаем с описания кнопок на передней панели и на пульте. В следующем разделе: *Использование RDV-03*, мы рассмотрим основные функции плеера и расскажем, как из включать.

Во всем тексте Инструкции числа в серых квадратиках (в переводе – в квадратных скобках) относятся к изображению RDV-03 (Рис. 1). Буквы относятся к изображению

пульта RR-DV97 (Рис. 2). Если вы встретили и цифры, и буквы, это означает, что данная функция доступна как с передней панели RDV-03, так и с пульта.

Экранная информация

RDV-03 выводит на экран ТВ пиктограммы, индикацию состояния и интерактивные меню. Многие из них используются для задания ваших предпочтений или активации режимов плеера. Другие сообщают полезную информацию в ходе нормальной работы плеера.

ПРИМЕЧАНИЕ: Язык экранного меню, установленный в RDV-03 по умолчанию, можно сменить. См. раздел *Начальная установка* или же *Меню Языков* в *Главе Настройка*.

Индикаторы состояния

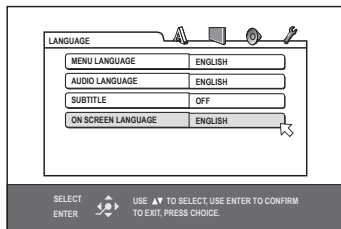
В ходе работы на экран выводятся различные сообщения о состоянии: NO DISC, LOADING, PLAY, PAUSE, и т.п.

Индикаторы выбора

При обращении к специальным функциям в ходе воспроизведения (таким, как выбор языка Language, индикация времени Time Display, повторному воспроизведению Repeat Mode и пр.), на экране появляется строка текущего состояния режима или функции.

Экранные Меню

В процессе конфигурирования RDV-03 на экране появляются несколько различных меню, вроде того, что приведено ниже на Рис.



Они обеспечивают доступ к различным установкам и функциям, описанным в Главе Настройка этой Инструкции. Система меню появляется при нажатии кнопки CHOICE, за исключением случаев, когда вставлен диск с фото в JPEG, или музыкой в MP3/WMA.

Хранитель экрана

Для того, чтобы предотвратить выгорание экрана при длительной демонстрации статичных (неподвижных) изображений, экран автоматически темнеет через пять минут. При нажатии одной из кнопок на пульте или передней панели экран возвращается к нормальному состоянию.

Обзор передней панели

В этом разделе приводится краткий обзор органов управления и режимов доступных с передней панели RDV-03. Подробности их использования приведены ниже.

Кнопка STANDBY и светодиодный индикатор LED **1**

Кнопка STANDBY работает как выключатель питания, включая плеер (ON) и переводя его в дежурный режим (OFF).

ПРИМЕЧАНИЕ: Нажатие на кнопки OPN/CLOSE или PLAY ► также включает плеер.

Дисплей на передней панели **3**

Дисплей с подсветкой на передней панели RDV-03 выдает информацию о состоянии плеера, запуске различных режимов и отреке/времени Track/Time.

Загрузочный лоток **2**

Для загрузки и выгрузки диска.

Кнопка OPN/CLS (OPEN/CLOSE) **5**

Открывает и закрывает загрузочный лоток.

Сенсор дистанционного управления **4**

Принимает сигнал от пульта.

Кнопка PLAY **6**

Запуск воспроизведения. Также используется как кнопка SELECT при воспроизведении Video CD в режиме PBC.

Кнопка STOP **7**

Останов воспроизведения. Также используется для стирания программы из памяти.

Кнопка PAUSE **8**

Пауза воспроизведения.

Кнопки TRACK **9**

Кнопки TRACK вызывают переход к началу следующего раздела или предыдущего.

Обзор пульта дистанционного управления

См. Рис. 2

Плеер RDV-03 поставляется вместе с пультом ДУ типа RR-DV97, который не только дублирует все кнопки передней панели, но и обеспечивает множество дополнительных функций.

Установка батарей в пульт

Две батарейки типа R03 (LR03)/AAA (прилагаются) должны быть вставлены в пульт, прежде чем начать работу. Откройте крышку отсека элементов питания, нажав на место, указанное стрелкой. Вставьте два элемента питания (типа AA), ориентируя + и - элементов питания как указано внутри отсека. Закройте крышку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если Вы не собираетесь пользоваться пультом ДУ в течение длительного времени, извлеките элементы питания во избежание

коррозии. Разряженные элементы питания удалите из пульта и утилизируйте должным образом. Не прикасайтесь к вытекшей из элементов питания жидкости. Если пульт ДУ не работает надлежащим образом, замените сразу оба элемента питания. Не используйте одновременно элементы питания различных типов, а также старый и новый элементы питания.

Использование пульта

Направьте пульт на датчик на передней панели RDV-03. Если он чем-либо заслонен или же подвергается сильному инфракрасному излучению, то сигнал может не пройти. Кроме того, сигнал может не дойти до датчика, если батареи в пульте RR-DV97 сильно разряжены.

Кнопка POWER **Q**

Эта кнопка дублирует ту, что на передней панели. Нажмите кнопку POWER, чтобы включить плеер или перевести его в состояние ожидания

Кнопка OPN/CLOSE **R**

Нажатие на эту кнопку открывает или закрывает лоток с диском. В состоянии ожидания она включает плеер.

Кнопка PLAY/SELECT **N**

Кнопка PLAY/SELECT ► дублирует ту, что на передней панели, а также используется для подтверждения выбора в меню. Далее в Инструкции мы ссылаемся на нее, как просто PLAY ►.

Нажмите на эту кнопку для старта воспроизведения с начала диска или для возобновления его после паузы или возврата к нормальному режиму после ускоренного или замедленного. Если плеер находится в режиме ожидания standby, то нажатие на эту кнопку включает его.

Кнопка STOP/CLEAR **O**

Нажмите на кнопку STOP/CLEAR ■ для остановки проигрывания диска. При возобновлении воспроизведения после однократного нажатия на кнопку он начнется с текущей позиции. Нажмите на кнопку дважды, чтобы отключить эту функцию, тогда воспроизведение начнется с начала диска. Воспроизведение остановится также при нажатии кнопки POWER на пульте.

Далее в Инструкции эта кнопка называется просто STOP ■.

Кнопка PAUSE **⏸**

Нажмите на кнопку PAUSE **⏸** для временной остановки воспроизведения или для покадрового продвижения после остановки воспроизведения.

Кнопка TRACK **⏮**

Кнопки TRACK **⏮** делают пропуск вперед/назад до начала следующего выбранного места.

Кнопки SEARCH/SLOW **⏪**

В ходе воспроизведения, нажмите на кнопки SEARCH/SLOW **⏪** для запуска ускоренного воспроизведения, вперед или назад с кратностью 1.5X, 5X, 20X, или 60X, - увеличение с каждым нажатием. Нажмите на кнопку PLAY **▶** еще раз для возврата к воспроизведению с нормальной скоростью.

Нажмите на кнопку SEARCH/SLOW **⏪** в режиме паузы для запуска замедленного воспроизведения, вперед или назад с кратностью 1/32, 1/16, 1/8, 1/4, или 1/2 от нормальной скорости. Нажмите на кнопку PLAY **▶** еще раз для возврата к воспроизведению с нормальной скоростью.

Эти кнопки используются также для увеличения (zoom) при показе JPEG фотографий.

Цифровые кнопки **⏮**

Эти кнопки (1 - 0, 10, and +10) используются для прямого ввода номеров глав, разделов и моментов времени (*Chapters, Titles*). Двухразрядные числа обычно вводятся нажатием +10, а затем следующей цифры, как будет описано ниже.

Кнопка MENU **⏹**

Нажмите на кнопку MENU для активизации меню диска.

Кнопка TOP MENU **⏹**

Нажмите эту кнопку для выхода в меню высшего уровня на DVD-Video диске. На большинстве DVD-Video дисков нажатие TOP MENU или просто MENU приводит к одному и тому же меню.

Кнопки CURSOR **⏮**

Используйте четыре кнопки **⏮/⏭/⏮/⏭** для навигации по строкам экранных строк статуса и меню Choice. Эти же кнопки смещают кадр в режиме увеличения ZOOM.

Кнопка ENTER **⏹**

Эта кнопка (со знаком ENT) используется для подтверждения выбора при работе с RDV-03. В этой Инструкции мы ссылаемся на нее, как на ENTER.

Кнопка CHOICE **⏹**

Нажмите эту кнопку для выхода в меню Choice, используемого в ходе настройки RDV-03.

Кнопка DISP **⏹**

Кнопка DISP на пульте вызывает либо текущее время, либо информацию о главе и разделе (*Title and Chapter*) на фронтальный дисплей.

Кнопка ANGLE **⏹**

Нажмите на кнопку ANGLE для выбора альтернативного ракурса (если он записан на диске).

ПРИМЕЧАНИЕ: Символ запрета показывает, что эта функция не доступна для данной сцены на диске.

Кнопка SUBTITLE **⏹**

Нажмите на кнопку SUBTITLE для выбора языка субтитров (если они есть на диске).

ПРИМЕЧАНИЕ: Символ запрета показывает, что эта функция не доступна для данного диска.

Кнопка AUDIO **⏹**

Нажмите на кнопку AUDIO для выбора альтернативных аудио дорожек (если они есть на диске).

ПРИМЕЧАНИЕ: Символ запрета показывает, что эта функция не доступна для данного диска.

Кнопка ZOOM **⏹**

Нажмите на кнопку ZOOM для увеличения изображения на экране телевизора. Каждое нажатие кнопки ZOOM изменяет размер в: 1.8x, 4x, 8x, 16x, 32x, 64x и затем опять возвращает нормальный размер. Увеличенное изображение можно двигать вверх-вниз и влево-вправо с помощью кнопок **⏮/⏭/⏮/⏭** на пульте.

Кнопка REPEAT **⏹**

Нажмите на кнопку REPEAT для повтора текущей главы *Chapter* (обычно - текущей сцены).

Нажмите на кнопку REPEAT еще раз для повтора текущего раздела *Title* (обычно - всего диска). Третье нажатие отменяет повторное воспроизведение.

ПРИМЕЧАНИЕ: Функция повтора зависит от типа диска. См. Подробности в разделе *Использование RDV-03 (Using the RDV-03)*.

Кнопка VFP/P.SCAN **⏹**

Нажмите эту кнопку быстро для показа меню параметров процессора Video

Fine Parameters, который позволяет вам подобрать характеристики изображения по вкусу.

Нажмите и удерживайте кнопку VFP/P.SCAN несколько секунд для активации выхода с прогрессивной разверткой для HDTV монитора. Еще раз нажмите и удерживайте несколько секунд эту кнопку для возврата к обычному разрешению.

На азиатской версии RDV-03, кнопка VFP/P.SCAN работает только тогда, когда переключатель на задней панели установлен в положение REMOTE. В двух других положениях плеер зафиксирован либо в чересстрочном, либо в прогрессивном режиме.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте прогрессивную развертку для обычных телевизоров. Не включайте ее для PAL дисплеев, когда активным является выход SCART; сигнал с прогрессивной разверткой может быть подан только на компонентный выход *Component Video (Y Pr Pb)*.

Кнопка TITLE/GROUP **L**

Нажмите на кнопку TITLE/GROUP для прямого выбора главы или группы (*Title* or *Group*) с помощью цифровых кнопок на пульте.

Кнопка RETURN **S**

Нажмите на кнопку RETURN для выхода и текущего меню и возврата к предыдущему меню.

Кнопка ON-SCREEN **W**

Нажмите на кнопку ON-SCREEN для вывода строки статуса на экран телевизора, показывающей текущую информацию. Нажмите на эту кнопку еще раз для вывода разворачивающихся меню статусной строки.

Кнопка VSS **D**

Нажмите эту кнопку запуска функции виртуального окружающего звука Virtual Surround Sound функции или же смены ее установок.

Кнопка DIM Button **T**

Нажмите на кнопку DIM для перебора четырех градаций яркости свечения фронтального дисплея: bright, medium, dim and off.

Кнопка CANCEL **X**

Эта кнопка используется для аннулирования параметров начальной установки или же для удаления треков *Tracks* из списка при программированном воспроизведении.

Кнопка REPLAY **M**

Нажмите эту кнопку возврата назад на 10 секунд и возобновления воспроизведения.

Кнопка PAL/NTS **A**

Кнопка PAGE **K**

Эти кнопки на пульте не используются при работе с RDV-03.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ RDV-03

В этом разделе Инструкции детально описывается работа с плеером RDV-03. Он разбит на несколько тем, начиная с основных понятий, необходимых для начала просмотра DVD, и затем о более продвинутых функциях и режимах:

- Первоначальная настройка
- Типы воспроизводимых дисков
- Основные функции
- Продвинутое функции
- Поиск места на диске
- Воспроизведение файлов MP3 и WMA
- Воспроизведение JPEG изображений

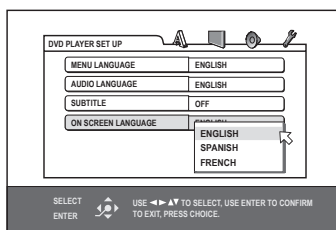
Первоначальная установка

При первом включении RDV-03 появляется простейшая последовательность из трех базовых конфигураций. Более полный набор опций доступен через меню *Choice*, описанное ниже в разделе *Setup* этой Инструкции.

1. Когда вы первый раз включите RDV-03, следующее сообщение появится на экране телевизора:

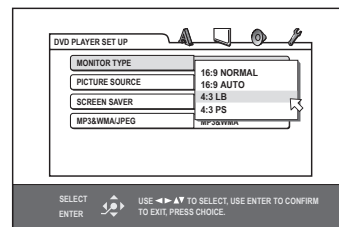
```
EXECUTE DVD PLAYER SETUP?
BASIC PICTURE /AUDIO SETTING
YES - PRESS ENTER  NO - PRESS CANCEL
```

2. Нажмите на кнопку CANCEL для пропуска начальной установки, если вы предпочитаете проделать более полную процедуру настройки. Нажмите на кнопку ENTER на пульте для продолжения. Появится следующее меню.



3. Это меню позволяет выбрать язык для экранных сообщений и пунктов меню. Нажмите кнопки ▲/▼ на пульте для выбора желаемого языка.

4. Нажмите на кнопку ENTER. Появится второе меню.



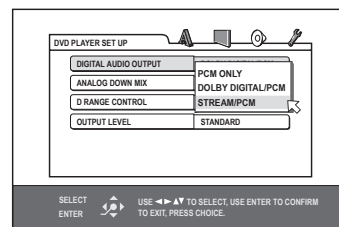
5. Здесь выход RDV-03 конфигурируется для обычного телевизора с форматом экрана 4:3 или же для широкоэкранный ТВ. Нажмите на кнопки ▲/▼ для выбора желаемых установок из разворачивающегося окна. Более подробно эти опции описываются в разделе *Setup* этого руководства, однако для начала выберите одну из наиболее частых установок:

16:9 AUTO: Выберите эту установку, если у вас широкоэкранный телевизор.

4:3 LB: Выберите эту установку, если у вас обычный телевизор стандартного формата.

Вы сможете потом вернуться и изменить настройки при более полной процедуре установки, но, по крайней мере, одна из этих установок будет работать с любым телевизором.

6. Нажмите на кнопку ENTER для подтверждения новой установки и вызова завершающего меню:



7. В этом меню RDV-03 сообщается, какой процессор окружающего звука (если есть), получает от него цифровой выходной сигнал. Эта установка ни на что не влияет, если вы не подсоединили цифровой аудио выход к аудио системе. Нажмите на кнопку CURSOR на пульте для выбора:

- **PCM ONLY:** Используйте эту установку, если ваш ресивер или процессор окружающего звука не имеет декодера Dolby Digital.

- **DOLBY DIGITAL/PCM:** Используйте эту установку, если ваш процессор окружающего звука имеет Dolby Digital декодер, но не имеет DTS или MPEG декодера.
 - **STREAM/PCM:** Используйте эту установку, если ваш процессор окружающего звука имеет Dolby Digital, DTS или MPEG декодер.
8. Нажмите на кнопку ENTER для завершения начальной установки и возврата к нормальному изображению на экране телевизора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Вы можете вернуться к этой и другим процедурам установки в меню *Choice*, нажав и удержав кнопку *CHOICE* на пульте. Подробности в разделе *e Setup*.

Типы дисков

В этом разделе приводится информация о типах дисков, которые можно воспроизводить на RDV-03.

Форматы дисков

RDV-03 автоматически распознает и проигрывает несколько различных типов и форматов дисков. Ищите следующие стандартные логотипы на упаковках дисков, чтобы удостовериться в том, что RDV-03 может их воспроизводить:

DVD Video	
Audio CD	
Video CD	
SVCD	

RDV-03 может также воспроизводить диски:

- DVD-R и DVD-RW диски записанные в формате DVD VIDEO и финализованные.
- CD-R и CD-RW в формате SVCD, Video CD или Audio CD и финализованные,
- CD-R и CD-RW содержащие MP3, WMA или JPEG файлы, записанные в стандарте ISO 9660.

Региональные коды DVD

DVD-Video диски снабжены региональными кодами, которые указываются на упаковке (см. рисунок в оригинале).



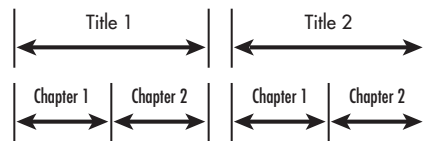
Диск можно воспроизвести только в том случае, если его региональный код соответствует коду, указанному на задней панели проигрывателя RDV-03.

RDV-03 может воспроизводить диски видео стандартов NTSC и PAL, выдавая нужный сигнал в формате PAL (для европейской модели) или же тот, который выставлен переключателем NTSC/PAL на задней панели (для азиатской модели).

Структура дисков

Каждый тип дисков имеет свою организацию, позволяющую отыскать части записанной на нем программы. В зависимости от типа они называются Разделами, Группами, Главами и треками (*Titles, Groups, Chapters* или *Tracks*):

DVD-Video:



DVD-Video диск состоит из Разделов (*Titles*), каждый из которых может подразделяться на Главы (*Chapters*). К примеру, DVD-Video диск может содержать несколько фильмов в своих Разделах, а каждый фильм подразделяться на несколько Глав. На диске DVD-Video караоке каждая песня обычно имеет свой номер *Title*, но не имеет Глав - *Chapters*.

Audio CD:



Аудио CD, Видео CD или SVCD содержат треки (дорожки) *Tracks*.

Цифровые аудио форматы

DVD и CD диски могут быть закодированы в нескольких форматах цифрового аудио. Обычно тип кодирования указан на упаковке диска.

- **Dolby Digital.** Цифровой формат окружающего звука содержащий пять отдельных каналов аудио плюс LFE (канал низкочастотных эффектов) канал (именуемый как 5.1-канальный окружающий звук).
- **DTS (Digital Theater Systems).** Еще один формат окружающего звука, содержащий 5.1 отдельных каналов аудио, похожий на Dolby Digital, но в чем-то отличающийся кодированием. Существует также формат DTS 96/24, используемый на музыкальных DTS дисках.
- **MPEG.** Еще один цифровой формат сжатого аудио.
- **LPCM (Linear PCM).** Цифровой формат звука без сжатия, используемый на CD и большинстве студийных мастер-записей.
- **MP3 (MPEG 1, Layer 3).** Сжатый 2-канальный формат цифрового аудио, часто используемый при записи на CD-R и CD-RW диски.
- **WMA (Windows® Media Audio).** Еще один цифровой формат сжатого 2-канального аудио, разработанный Microsoft Corporation.

Основные функции

В этом разделе освещаются основные команды и функции, необходимые для воспроизведения дисков на RDV-03. Дополнительные функции описываются в последующих разделах.

Включение/Выключение (Power On/Off)

У RDV-03 есть кнопка STANDBY на передней панели и кнопка POWER на пульте. Нажмите любую из этих кнопок для включения. LCD дисплей на передней панели загорится.

Нажмите любую из этих кнопок еще раз для выключения плеера. Будучи выключенным, RDV-03 остается в режиме ожидания standby с малым потреблением. Светодиод LED над кнопкой STANDBY светит, когда плеер находится в этом режиме.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для полного выключения RDV-03, если его не используют в течение длительного периода, выньте сетевую вилку из розетки.

Имеется также функция, которая автоматически переводит плеер в режим standby, через 30 или 60 минут после остановки диска. См. меню Others Menu в разделе Setup для выбора времени отключения.

Изменение яркости дисплея **T**

Имеются четыре градации яркости свечения фронтального дисплея: bright, medium, dim и off. Нажмите на кнопку DIM на пульте несколько раз для перебора этих вариантов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если дисплей отключен, нажмите кнопку DIM один раз для восстановления его яркости.

Как вставить диск **2 5 R**

Лоток выезжает для того, чтобы вставить диск, и закрывается для воспроизведения. Положите диск на лоток этикеткой вверх. Убедитесь, что он лег по центру лотка. Кнопка OPEN/CLOSE на передней панели или на пульте открывает и закрывает лоток.

Воспроизведение диска **6 N**

Нажмите на кнопку PLAY ► на пульте для старта воспроизведения диска с самого начала. Если лоток открыт, он автоматически закроется.

ПРИМЕЧАНИЕ: Многие DVD либо начинают проигрывание автоматически, либо выдают стартовое меню как только диск вставлен.

Кнопка PLAY ► обычно запускает диск с начала, кроме случая, когда была нажата кнопка PAUSE II. Тогда воспроизведение продолжается с текущей позиции. RDV-03 имеет также функцию resume, которая возобновляет воспроизведение с прежней позиции, если однократно была нажата кнопка STOP ■ в ходе воспроизведения.

Остановка воспроизведения **7 O**

Нажмите на кнопку STOP ■ для остановки диска. Первое нажатие кнопки STOP ■ запоминает точку остановки, как показывает индикация RESUME на фронтальном дисплее. Возобновить воспроизведение (Resume) можно нажав на кнопку PLAY ►. Запомненная позиция остается в памяти до открытия лотка или же до выхода в топ-меню.

Повторное нажатие кнопки STOP ■ очищает память функции RESUME.

ПРИМЕЧАНИЕ: Функция resume, описанная выше, работает так по умолчанию. Можно также отключить ее или же заставить RDV-03 запоминать позиции для последних 30 дисков. См. меню Others Menu в разделе Setup.

Пауза/Стоп-кадр **8 B**

Нажмите на кнопку PAUSE II для временного прекращения воспроизведения. Чтобы возобновить воспроизведение с текущей позиции, нажмите на кнопку PLAY ►.

Стоп-кадр - Still-Frame: при проигрывании видео дисков стоп-кадр остается на экране телевизора без звука, когда нажата кнопка PAUSE II. Нажмите на кнопку PAUSE II еще раз чтобы продвинуться на один кадр. Так будет при каждом нажатии.

Перемотка вперед/назад **9 P**

Кнопка TRACK I◀◀ ▶▶I позволяет продвинуться вперед/назад к началу следующего избранного места. Если диск воспроизводится, то нажатие правой кнопки TRACK I◀◀ ▶▶I один раз продвигает вас к началу следующей главы Chapter или дорожки Track. Нажатие левой кнопки возвращает вас к началу текущей сцены или песни. Быстрое двойное нажатие возвращает вас к началу предыдущей Главы Chapter или дорожки Track.

Нажмите на кнопку TRACK I◀◀ ▶▶I столько раз, сколько необходимо для продвижения к желаемой сцене или выбранному месту.

Для DVD-Video дисков: в ходе воспроизведения эта функция обычно переходит к следующей главе Chapter, хотя может и продвинуться к следующему разделу Title на некоторых дисках, в зависимости от их конфигурации.

Для SVCD/Video CD дисков: в ходе воспроизведения без PBC, эта функция переходит к следующей дорожке Track.

Для Audio CD дисков: Если диск воспроизводится или остановлен, эта функция переходит к следующей дорожке Track.

ПРИМЕЧАНИЕ: Существуют и другие методы локализации выбранного места на диске, включая прямой доступ с помощью цифровых кнопок, а также используя экранное меню. См. Playing Specific Selections.

Ускоренное воспроизведение **CC**

Кнопки SEARCH ◀◀▶▶ (только на пульте) позволяют вам активизировать высокие скорости воспроизведения вперед и назад.

В ходе воспроизведения, нажмите и отпустите кнопки SEARCH ◀◀▶▶ для запуска видео и аудио воспроизведения при 1.5x от нормальной скорости, назад или вперед. При каждом нажатии кнопки еще раз, скорость воспроизведения возрастает до 5x, 20x, или 60-кратной от нормальной скорости. Нажмите кнопку PLAY ► для возобновления нормального воспроизведения.

Кроме того, вы можете нажать и удерживать кнопку TRACK I◀◀ ▶▶I для увеличения скорости до 5x от нормальной. Отпустите кнопку для возврата в режим нормального воспроизведения.

ПРИМЕЧАНИЕ: При проигрывании DVD-Video или Video CD дисков, звук будет слышен только на 1.5x скорости, но пропадет при остальных более высоких скоростях. При проигрывании Audio CD, звук будет прерывистым.

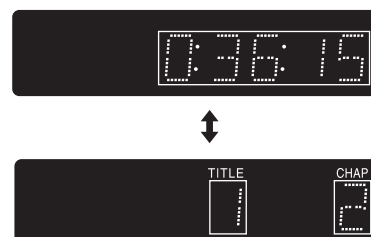
Замедленное воспроизведение **8 CC**

Для замедленного воспроизведения, нажмите на кнопку PAUSE II. Затем нажмите на кнопку SEARCH ◀◀▶▶ на пульте для запуска замедленного воспроизведения вперед или назад. При каждом нажатии кнопки скорость изменяется (1/32 скорости, 1/16, 1/8, 1/4, 1/2). Нажмите кнопку PLAY ► для возобновления нормального воспроизведения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Звук отключается при замедленном воспроизведении. Этот режим не доступен на Audio CD. Замедленное воспроизведение назад возможно только для DVD-Video дисков

Варианты дисплея на передней панели **3 B**

Основная часть дисплея на передней панели может показывать время или текущий раздел Title и Главу Chapter. Для смены режимов индикации нажмите кнопку DISP на пульте:



Для вывода времени тоже есть несколько возможностей, описанных ниже в разделе Time Display Options.

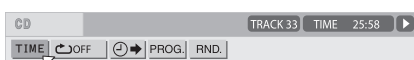
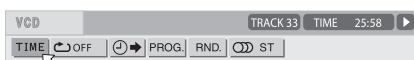
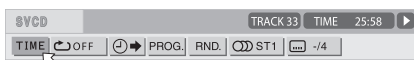
Экранный дисплей Строка состояния **W**

1. Если DVD вход активен, нажмите кнопку ON SCREEN на пульте для вывода строки состояния на экран телевизора, ее вид слегка зависит от типа диска. Ниже показаны строки состояния для DVD-Video и для аудио CD дисков.



Строка состояния, слева направо, показывает тип проигрываемого диска, скорость потока данных (для DVD-Video), информацию о Title и Chapter или Track info, время звучания и текущее состояние привода диска (Play, Pause и т.п.).

2. Нажмите на кнопку ON SCREEN еще раз для вывода разворачивающегося меню. Его содержание слегка зависит от типа диска: DVD-Video, SVCD, VCD или CD.



3. Выберите пункт меню, нажав кнопки ◀/▶ и выбрав стрелками нужный вариант.
4. Как только разворачивающееся меню выбрано, можно проделать настройки с помощью кнопок ▲/▼.
5. Нажмите на кнопку ON SCREEN еще раз для того, чтобы убрать строку состояния.

Многие функции RDV-03 могут быть активизированы либо с помощью меню строки состояния, либо нажатием на функциональный кнопки на пульте. Для каждой из функций мы указываем оба метода.

Варианты вывода времени **V W**

Индикатор времени звучания диска на передней панели и строка состояния на экране могут показывать информацию нескольких типов для дисков DVD-Video, Audio CD, Video CD или SVCD. Можно затребовать истекшее время или же оставшееся для выбранной части (Chapter или Track) или же целого диска (или для Title в составе DVD-Video). Для смены содержания дисплея, используйте экранную строку состояния:

1. Нажмите дважды на кнопку ON SCREEN на пульте. Окно выбора появится на экране телевизора с подсвеченным полем TIME.
2. Нажмите на кнопку ENTER несколько раз до тех пор, пока желаемый формат времени не будет выведен:

TOTAL: Истекшее время диска (или раздела Title)

T.REM: Оставшееся время диска (или раздела Title)

TIME: Истекшее время главы/дорожки Chapter/Track

REM: Оставшееся время главы/дорожки Chapter/Track

Продвинутые режимы воспроизведения

Плеер RDV-03 обеспечивает несколько продвинутых режимов для управления аудио/видео контентом в ходе воспроизведения. В числе: прогрессивная развертка, увеличение, изменение ракурса для DVD-Video дисков, выбор альтернативных языков для аудио дорожек DVD программ, выбор языков субтитров для DVD.

Прогрессивная развертка **Z**

При использовании с телевизором высокой четкости, подсоединенным по компонентному входу Component Video, RDV-03 может подавать на выход сигнал с чересстрочной либо с прогрессивной разверткой, в зависимости от установок кнопок VFP/P.SCAN на пульте.

ПРИМЕЧАНИЕ: Прогрессивная развертка работает только с HDTV мониторами. Не включайте функцию Progressive Scan с обычными аналоговыми телевизорами. Прогрессивная развертка доступна только при использовании компонентного выхода Component Video (Y Pr Pb).

Для активации прогрессивной развертки:

Нажмите и удержите кнопку VFP/P.SCAN на несколько секунд для перехода от чересстрочной к прогрессивной развертке видео. Буква P появится на фронтальном дисплее при переходе в режим прогрессивной развертки.

На азиатской версии плеера, переключатель видео режимов на задней панели должен быть установлен в положение REMOTE для обеспечения возможности смены режимов с пульта. При положении INTL, видео выход зафиксирован в режиме чересстрочной развертки. Если же он в положении PSCN, то выход зафиксирован в режиме прогрессивной развертки. Возможность изменять режим с пульта может быть полезна, когда RDV-03 подключен к различным типам телевизоров. В остальных случаях пользователь просто заранее выбирает требуемый режим для своего телевизора.

На европейской версии плеера, переключатель видео режимов на задней панели должен быть установлен в положение COMPONENT/COMP для активизации прогрессивной развертки.

Увеличение **F AA**

При проигрывании видео дисков, RDV-03 может увеличить часть изображения до 64 раз. Функция zoom доступна для живого видео в ходе воспроизведения или же для стоп-кадров в режиме пауза. Увеличенное изображение можно двигать вверх, вниз, влево, вправо для того, чтобы рассмотреть нужный фрагмент поближе.


Для увеличения, нажмите на кнопку ZOOM на пульте. Каждое нажатие кнопки ZOOM изменяет размер изображения в: 1.8x, 4x, 8x, 16x, 32x, 64x раза, а затем возвращает к норме. Пиктограмма в верхнем левом углу экрана показывает текущее увеличение.

Для перемещения увеличенного изображения, нажмите на кнопку ◀/▶/▲/▼ на пульте в желаемом направлении. Увеличенное изображение будет двигаться вверх, вниз, влево, вправо для того, чтобы рассмотреть нужный фрагмент.

Нажмите на кнопку ENTER для возобновления нормального воспроизведения.

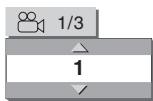
ПРИМЕЧАНИЕ: Увеличенное изображение обычно выглядит зернистым или размытым.

Выбор ракурса **F I V**

На некоторых DVD-Video дисках есть сцены, которые можно рассматривать под разными углами. Если экранный дисплей не отключен, то на нем появится пиктограмма ракурсов .

Диски с разными ракурсами могут содержать меню для их выбора. Кроме этого, для выбора ракурсов с пульта:

1. Нажмите на кнопку ANGLE на пульте. Разворачивающееся меню появится на экране, показывая, какой ракурс выбран и сколько их всего имеется на диске.



2. Нажмите на кнопку ▲/▼ или ANGLE на пульте несколько раз для перебора всех возможных углов просмотра и выберите один из них.
3. Нажмите на кнопку ENTER на пульте для закрытия разворачивающегося меню. Если в течение нескольких секунд вы не сделали выбор, меню исчезнет автоматически.

Из строки состояния:

Вы можете выбирать ракурсы из меню строки состояния. Нажмите на кнопку ON SCREEN дважды для вывода меню строки состояния, затем используйте кнопки ◀/▶ для перемещения стрелки и выделения поля ANGLE:



Нажмите на кнопку ENTER для вывода разворачивающегося меню ракурсов. Следуйте приведенным ниже инструкциям, начиная с шага 2 для выбора угла просмотра.

Выбор субтитров **F J V**

Некоторые DVD-Video, Video CD и SVCD диски могут выводить на экран субтитры на разных языках ходе воспроизведения. Обычно вы можете выбрать эти субтитры с помощью меню установки диска. Кроме этого, вы можете менять субтитры в ходе воспроизведения:

1. Нажмите на кнопку SUBTITLE на пульте. Разворачивающееся меню появляется на экране, показывая, какой язык субтитров выбран и сколько их всего имеется.

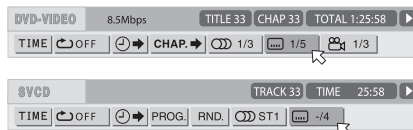


2. Нажмите на кнопку ▲/▼ или SUBTITLE на пульте несколько раз для прокрутки всех доступных языков.
3. Нажмите на кнопку ENTER на пульте, чтобы закрыть разворачивающееся меню субтитров. Если вы ничего не выбрали в течение нескольких секунд, разворачивающееся меню исчезает автоматически.

ПРИМЕЧАНИЕ: SVCD диск может иметь до четырех языков субтитров, каждый из которых можно выбрать в меню, невзирая на то, есть ли они на самом деле. На DVD дисках доступные опции появляются в меню выбора.

Из строки состояния:

Вы можете также выбирать субтитры из меню строки состояния. Нажмите на кнопку ON SCREEN дважды для вывода меню строки состояния, которое слегка отличается для DVD-Video и SVCD дисков. Используйте кнопки ◀/▶ для перемещения стрелок и выделения поля SUBTITLE:

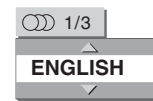


Нажмите на кнопку ENTER для вывода the разворачивающегося меню SUBTITLE. Следуйте приведенным ниже инструкциям, начиная с шага 2 для выбора языка субтитров.

Выбор дорожек аудио **F V Y**

Некоторые DVD-Video, Video CD и SVCD диски имеют аудио дорожки, записанные на разных языках, аудио форматах (таких, как Dolby Digital 2.0, Dolby Digital 5.1 или DTS) или с альтернативным содержанием (например, с комментариями продюсера). Обычно эти дорожки аудио выбираются с помощью меню установки диска, которое появляется при вставке диска или же могут быть доступны в ходе воспроизведение, нажатием на кнопку MENU. Кроме того, вы можете менять дорожки аудио в процессе воспроизведения:

1. Нажмите на кнопку AUDIO на пульте. Разворачивающееся меню показывает номер текущей аудио дорожки, ее описание и полное число имеющихся аудио дорожек.

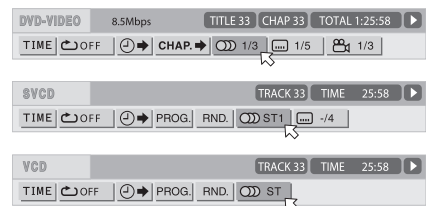


2. Нажмите на кнопку CURSOR или AUDIO на пульте несколько раз для просмотра всех имеющихся языков.
3. Нажмите на кнопку ENTER на пульте чтобы закрыть разворачивающееся аудио меню. Если вы ничего не выбрали в течение нескольких секунд, разворачивающееся меню исчезает автоматически.

ПРИМЕЧАНИЕ: На дисках SVCD имеются варианты: Stereo 1, Stereo 2, Left 1, Right 1, Left 1 и Right 2. На дисках Video CD имеются варианты Stereo, Left и Right.

Из строки состояния:

Вы можете также выбирать аудио дорожки из меню строки состояния. Нажмите на кнопку ON SCREEN дважды для вывода меню строки состояния, которое слегка отличается для DVD-Video, SVCD и VCD дисков. Используйте кнопки ◀/▶ для перемещения к полю AUDIO:



Нажмите на кнопку ENTER для вывода the разворачивающегося меню AUDIO. Следуйте приведенным ниже инструкциям, начиная с шага 2 для выбора аудио дорожки.

Настройки видеопроцессора (VFP) **F V Z**

Функция VFP позволяет вам выбрать один из четырех режимов для изображения: Normal, Cinema, User 1, или User 2. Для каждого из этих режимов можно запомнить несколько настроек:

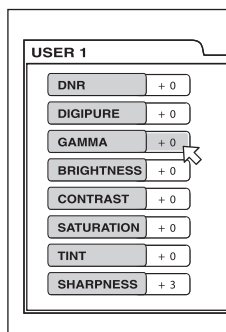
- **DNR:** Dynamic Noise Reduction - уменьшает шум на гранях контуров, характерный для сжатого цифрового видео. Его можно отключить (0) или же установить в (+1).
- **DIGIPURE:** Улучшает живость и прозрачность цифровых изображений. Может регулироваться от 0 (выкл) до +3 (максимум).
- **GAMMA:** Подстраивает яркость полутонов без изменения ярких или темных оттенков. Может регулироваться от -4 (самый темный) до +4 (самый яркий).
- **BRIGHTNESS:** Яркость. Может регулироваться от -16 (самый темный) до +16 (самый яркий).
- **CONTRAST:** Контраст. Может регулироваться от -16 (самый темный) до +16 (самый яркий).
- **SATURATION:** Насыщенность цвета. Может регулироваться от -16 (приглушенные краски) до +16 (супернасыщенные краски).
- **TINT:** Цветовой оттенок. Регулирует баланс цветов для записей в NTSC. Может регулироваться от -16 до +16.
- **SHARPNESS:** Четкость. Увеличивает четкость за счет большей заметности шумов. Может регулироваться от 0 (выкл) до +3 (максимум).

Выберите режим Normal для обычного просмотра. Выберите режим Cinema для просмотра кино. Выберите один из двух режимов User, если вы хотите задать, запомнить и в дальнейшем использовать два персональных режима просмотра.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эти настройки меняют качество изображения только при проигрывании DVD или других дисков. Вообще говоря, настройки изображения следует оптимизировать с помощью органов регулировки на вашем телевизоре.

Для выбора режима изображения:

1. Нажмите на кнопку VFP на пульте для вывода текущих установок VFP на экран телевизора.



2. Нажмите на кнопку ◀/▶ несколько раз для выбора желаемого режима изображения: Normal, Cinema, User 1 или User 2.
3. Нажмите на кнопку VFP еще раз для того, чтобы убрать меню или оно само исчезнет через 10 секунд.

Для изменения настроек изображения:

1. Повторите шаги, приведенные выше, выбрав режимы USER 1 или USER 2 для модификации.
2. Используйте кнопки ▲/▼ для выбора желаемых параметров. Нажмите кнопку ENTER. Разворачивающееся окно для этих параметров появится.
3. Нажмите на кнопку ▲/▼ для настройки выбранного параметра. Изменения будут запомнены автоматически.
4. Нажмите на кнопку VFP еще раз для того, чтобы убрать меню или оно само исчезнет через 10 секунд.



Виртуальный окружающий звук **D F**

Часто RDV-03 используется в многоканальной системе окружающего звука, которая полностью использует преимущества форматов Dolby Digital, DTS или MPEG звуковой дорожки. Однако у RDV-03 есть еще и специальный режим виртуального окружающего звука - Virtual Surround Sound, имитирующий пространственные эффекты окружающего звука при подключении к обычным 2-канальным аудио системам или телевизорам.

ПРИМЕЧАНИЕ: Функция VSS не влияет на цифровой выход RDV-03. Когда VSS функция активирована, опция Analog Down Mix в меню Setup не доступна.

Для использования виртуального окружающего звука:

1. В ходе воспроизведения нажмите на кнопку VSS на пульте. Разворачивающееся меню появится на экране телевизора:



2. Нажмите на кнопку ◀/▶ для выбора типа эффектов виртуального окружающего звука с левой стороны разворачивающегося меню из четырех вариантов:

- **ACTION:** рекомендуется для звуковой дорожки остросюжетных фильмов.
 - **DRAMA:** рекомендуется для звуковой дорожки более спокойных фильмов с большим числом диалогов.
 - **THEATER:** создает пространственный эффект, имитирующий условия кинотеатра.
 - **NONE:** без виртуального окружающего звука.
3. Нажмите на кнопки ▲/▼ для настройки интенсивности эффекта окружения справа в разворачивающемся меню. Установке 1 соответствует самый слабый эффект, а 5 - самый сильный.
 4. Нажмите на кнопку VSS еще раз для закрытия меню или оно само исчезнет через 10 секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ: Функция VSS может быть активирована и для других типов дисков, но оптимальный результат она дает для дорожки, записанной в Dolby Digital на DVD. Когда VSS функция активирована, опция Analog Down Mix в Setup меню не доступна.

Воспроизведение избранных материалов

RDV-03 обеспечивает несколько методов для выделения на дисках выбранных фрагментов. Простейший метод, с использованием кнопок TRACK I◀◀ ▶▶I, описан в разделе Основные функции - *Basic Features*. В этом разделе рассматриваются дополнительные методы, такие как поиск подборок с помощью меню диска. Также рассматривается использование цифровых кнопок NUMERIC для указания подборок вместе с такими функциями, как воспроизведение по программе, в случайном порядке и повторно.

См. Раздел Типы дисков, где описано, как они разбиваются на *Titles*, *Chapters* и *Tracks*. Поиск подборок на дисках разных форматов может потребовать различных процедур, что указано в ниже приведенных инструкциях.

Выбор Раздела/Группы **H L P**

DVD-Video диски:

Эти функции обычно доступны на DVD-Video дисках, которые содержат множество разделов *Titles*. При проигрывании таких дисков, эти функции доступны в любое время, кроме момента, когда меню выведено на экран телевизора.

1. Нажмите на кнопку TITLE/GROUP на пульте. Информация появится на фронтальном дисплее.
2. Нажмите на кнопку TRACK I◀◀ ▶▶I несколько раз для выбора желаемого Title.
3. Или же введите новый номер Title с помощью цифровых кнопок NUMERIC. Например, для выбора 5-го раздела Title, нажмите просто 5. Для выбора 15-го Title, нажмите +10, а затем 5. Для выбора 30-го Title, потребуется нажать +10 дважды, а затем еще 10.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда DVD-Video диск остановлен, нет необходимости сначала нажимать на кнопку TITLE/GROUP. Достаточно ввести номер с помощью цифровых кнопок.

Выбор Главы из меню DVD **E F U V**

DVD-Video диски обычно имеют меню выбора сцен, выводимое на экран телевизора.

Для выбора из меню диска:

1. Нажмите на кнопку MENU или TOP MENU на пульте, если меню диска еще не появилось.
2. Нажмите на кнопку ◀/▶/▲/▼ для выделения строки выбора Глав Chapter и нажмите на кнопку ENTER.
3. Используйте кнопки ◀/▶/▲/▼ для поиска желаемой сцены, затем нажмите на кнопку ENTER для начала воспроизведения.

Выбор треков в меню Video CD/SVCD **E H N P S**

Некоторые Video CD/SVCD диски имеют функции, называемые PBC (Play Back Control – управление воспроизведением), которые обеспечивают меню, подобное тому, что есть на DVD. Если вставить такой диск в плеер, на экране телевизор автоматически появится PBC при нажатии кнопки PLAY ▶.

Для использования меню PBC:

1. Нажмите на кнопку PLAY ▶ или TOP MENU. Окно выбора появится на экране телевизора, показывая доступные варианты.
2. Нажмите на кнопки NUMERIC на пульте для выбора сцены. Для выбора пункта 1, нажмите кнопку 1. Для выбора пункта 24, нажмите кнопку +10 дважды, а затем 4. Для выбора пункта 30 нажмите на кнопку +10 дважды, а затем кнопку 10. Воспроизведение избранной сцены начнется автоматически.
3. Нажмите на кнопку RETURN на пульте для вывода меню еще раз.
4. Если надписи NEXT или PREVIOUS появляются на экране в ходе воспроизведения, используйте кнопки TRACK I◀◀ ▶▶I для перехода к предыдущей или следующей сцене. Эти функции могут различаться для некоторых дисков.

Для отключения функции PBC, запустите воспроизведение путем прямого ввода номера сцены с помощью цифровых кнопок вместо нажатия на кнопку PLAY ▶. См. Следующий раздел, где описывается прямой выбор с помощью цифровых кнопок.

Для повторного включения функции PBC: Если вы отключили эту функцию и хотите вновь ее запустить, то нажмите STOP ■ для остановки воспроизведения, затем PLAY ▶ для вывода меню PBC.

Ввод номера Главы или Трека **F H V W**

Вы можете напрямую выбрать *Chapter* или *Track* введя номер с помощью цифровых кнопок на пульте. Для выбора *Chapter* 2, нажмите на кнопку 2. Для выбора пункта 24, нажмите кнопку +10 дважды, а затем кнопку 4. Для выбора пункта 30, нажмите на кнопку +10 дважды а затем еще 10. Воспроизведение избранной сцены начнется автоматически.


На DVD-Video дисках, эта функция выбирает номер Главы *Chapter* в ходе воспроизведения или номер *Title* в режиме остановки.

На SVCD и Video CD дисках, эта функция выбирает номер трека *Track* в режиме остановки или же воспроизведения, но без использования PBC.

На Audio CD дисках, эта функция выбирает номер трека *Track*, независимо от остановки или воспроизведения диска.

Из меню строки состояния:

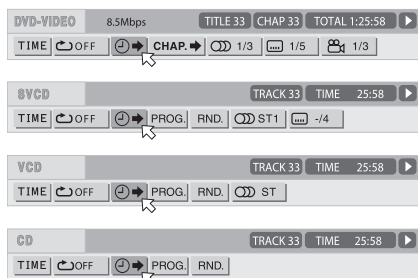
При проигрывании DVD-Video дисков, вы можете также прямо выбирать Главы *Chapter* в меню строки состояния:

1. Нажмите на кнопку ON SCREEN на пульте дважды. Окно выбора появится на экране телевизора.
 2. Нажмите на кнопку ◀/▶ для выбора поля CHAP ↔.
- 
3. Введите номер нового фрагмента, используя цифровые кнопки. Например, для выбора 4-й Главы Chapter, нажмите 4. Для выбора 10-й Главы Chapter, нажмите 1, а затем 0.
 4. Нажмите на кнопку ENTER для начала воспроизведения в избранной точке.

Поиск места по счетчику времени F H V W

Вы можете проигрывать DVD-Video, Video CD, SVCD или Audio CD диски с избранного места, задав истекшее время от начала текущего раздела *Title* с помощью функции Time Search. Эта функция прямого доступа в любой момент под рукой, если только меню не выведено на экран телевизора.

1. Нажмите на кнопку ON SCREEN на пульте дважды. Строка состояния меню появится, ее вид будет зависеть от типа диска.



2. Нажмите на кнопку ◀/▶ для выбора поля с символом ⌚ часов. Затем нажмите на кнопку ENTER.
3. В разворачивающемся окне, введите желаемое время в Часах HOURS: Минутах MINUTES: секундах SECONDS (для DVD-Video) или в Минутах MINUTES: секундах SECONDS (для SVCD, Video CD или Audio CD) с помощью цифровых кнопок NUMERIC (0 - 9).

Пример для DVD-Video: для начала воспроизведения в 2 часа, 34 минуты нажмите 2, 3, а затем 4:

TIME 2:34:__

Пример для SVCD, VCD, CD: для начала воспроизведения в 23 минуты, 40 секунд на SVCD, VCD или Audio CD нажмите 2, 3, а затем 4:

TIME 23:4_

Нули в младших разрядах вводить не обязательно. Они будут заполнены автоматически. Если вы ошиблись, используйте кнопки ◀/▶ для возврата к неверной цифре и ее исправления.

4. Нажмите на кнопку ENTER для запуска воспроизведения с заданного места.

Повторное воспроизведение C F O V W

Функции повторного воспроизведения Repeat Play доступны для DVD-Video, Audio CD, Video CD и SVCD дисков. Эти функции непрерывно повторяют избранный фрагмент или все фрагменты до тех пор, пока вы не остановите воспроизведение.

На DVD-Video дисках вы можете повторять отдельную Главу *Chapter* или все Главы целого раздела *Title*. На других дисках можно повторять одиночные треки *Track* или весь диск.

Повторное воспроизведение не доступно на Video CD/SVCD дисках с активированной функцией PBC.

Для начала повторного воспроизведения:

Нажмите на кнопку REPEAT на пульте. Каждое нажатие кнопки вызывает следующий режим повтора REPEAT (ALL, SINGLE SELECTION, OFF) по следующей схеме:

DVD-Video:

ALL (TITLE) ⇄ CHAPTER ⇄ OFF

CD и Video CD/SVCD:

ALL ⇄ TRACK ⇄ OFF

Индикатор повтора ⏮ появляется на фронтальном дисплее в режиме REPEAT ALL и ⏮1 в режиме REPEAT SINGLE. Кроме того, экранное меню показывает текущий режим повтора на телевизоре.

Для остановки повторного воспроизведения:

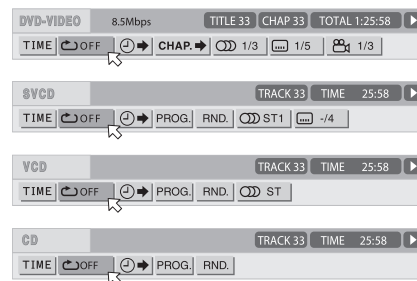
Нажмите кнопку STOP ■ для остановки воспроизведения. На DVD-Video дисках режим повторного воспроизведения отключается совсем. На других дисках воспроизведение останавливается, но режим повторного воспроизведения остается активным. Для его отключения нажмите на кнопку REPEAT чтобы выбрать OFF.

Из меню строки состояния:

Вы можете также активизировать режимы REPEAT из меню строки состояния:

1. Нажмите на кнопку ON SCREEN на пульте дважды. Окно выбора появится на экране телевизора.

2. Нажмите на кнопку ◀/▶ для выбора поля REPEAT.



3. Нажмите на кнопку ▲/▼ для выбора режима REPEAT из разворачивающегося меню. Опции те же, что и описанные выше (ALL, SINGLE, OFF), но добавлен вариант (A - B REPEAT).
4. Нажмите на кнопку ENTER button после выбора режима Repeat, и воспроизведение выбранного фрагмента начинается и продолжается бесконечно.

Для воспроизведения отрезка A-B:

Функция A-B Repeat Play доступна для всех дисков. В ходе воспроизведения, вы должны задать начало (A) и конец (B). Плеер будет непрерывно воспроизводить помеченный вами отрезок. Для использования режима A-B Repeat, следуйте приведенным ниже инструкциям:

Выберите режим A-B Repeat. Затем нажмите на кнопку ENTER в начальной точке отрезка A-B потом еще раз нажмите на кнопку ENTER в том месте, где этот отрезок A-B должен завершиться. Для отключения режима A-B Repeat, нажмите на кнопку ENTER дважды или же выберете другой режим повторного воспроизведения из меню строки состояния.

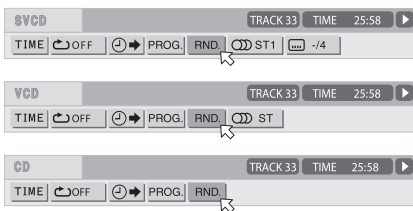
ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые диски не допускают повторное воспроизведение.

Воспроизведение в случайном порядке F O V W

Функция воспроизведения в случайном порядке Random Play доступна для Audio CD, Video CD и SVCD дисков. Эта функция воспроизводит все дорожки на диске, но в случайном порядке.

Для начала Random Play:

1. Нажмите на кнопку ON SCREEN на пульте дважды. Меню строки состояния появится на экране телевизора, его вид слегка меняется в зависимости от типа диска.
2. Нажмите на кнопку ◀/▶ для выбора поля RND.



3. Нажмите на кнопку ENTER для запуска Random Play на Audio CD. Воспроизведение Random play начинается немедленно на SVCD или VCD дисках – нажимать дополнительно кнопку ENTER не нужно.
4. Нажмите кнопку STOP ■ для остановки и отключения функции Random play.

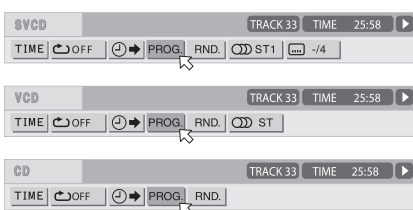
ПРИМЕЧАНИЕ: Режим Random play не доступен на DVD-Video дисках.

Воспроизведение по программе F H N O V W

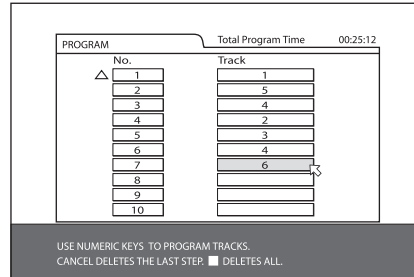
Функция Program Play доступна для Audio CD, Video CD и SVCD дисков. Эта функция позволяет проигрывать до 99 дорожек в любом желаемом порядке.

Для начала воспроизведения по программе:

1. Нажмите на кнопку ON SCREEN на пульте дважды. Меню строки состояния появится на экране телевизора, его вид слегка меняется в зависимости от типа диска.



2. Нажмите на кнопку ◀/▶ для выбора поля PROG. Нажмите на кнопку ENTER. Индикатор PROG загорится на фронтальной панели и список треков - Program Table появится на экране телевизора.



3. Введите номер первого трека Track в верхний квадрат правой колонки, используя цифровые кнопки на пульте. Например, для ввода 4-го трека, нажмите 4. Для ввода 24-го трека, нажмите +10 дважды, затем 4. Для ввода 30-го трека нажмите +10 дважды, затем 10. Общее время воспроизведения избранной подборки появится в верхнем правом углу таблицы Program Table.
4. Нажмите на кнопку ▲/▼ для перемещения к следующему полю и введите второй выбранный трек. Процедуру программирования можно повторить для 99 треков максимум.
5. Для замены трека используйте кнопки ▲/▼ для продвижения в неверному полю измените его содержимое. Или же нажмите на кнопку CANCEL на пульте для того, чтобы убрать содержимое ячейки. При этом оставшиеся треки продвинулись вверх на одну позицию. Нажмите кнопку STOP ■ для стирания всех треков в таблице.
6. Нажмите кнопку PLAY ▶ для начала воспроизведения по программе Program play. Таблица Program Table исчезнет (за исключением Audio CD) и все запрограммированные треки будут проиграны по одному разу. Вы можете проверить содержимое таблицы Program Table в ходе воспроизведения из строки состояния, однако ее нельзя отредактировать в ходе воспроизведения.
7. Нажмите кнопку STOP ■ для остановки Program Play. Таблица Program Table опять появится. Нажмите кнопку STOP ■ еще раз для очистки таблицы Program Table.
8. После очистки таблицы Program Table, нажмите кнопку ON SCREEN для выхода из режима воспроизведения по программе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Открытие лотка для диска или же выключение плеера отменяет воспроизведение по программе Program Play.

Воспроизведение MP3/WMA дисков

Плеер RDV-03 может проигрывать MP3 или WMA записи, сделанные на большинстве CD-R и CD-RW дисков. Эти диски, часто записанные на компьютерных рекордерах, имеют структуру, подобную компьютерным дискам, где файлы объединены в каталоги.

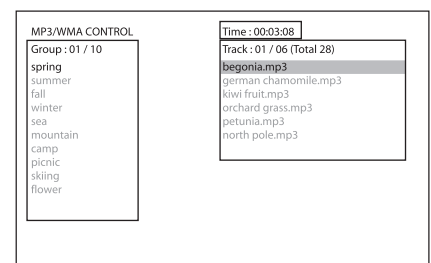
Рекомендации по записи ваших собственных MP3/WMA дисков на CD-R/CD-RW

- Выберите стандарт записи ISO 9660.
- Для MP3 файлов рекомендуем частоту 44.1 и битрейт 128 кб/с. Они должны иметь расширение.MP3.
- Для WMA выключите функцию копирайта (защиты авторских прав). Рекомендуем битрейт 64 кб/с или выше. Файлы, записанные с битрейтом менее 48 кб/с не будут воспроизводиться. Они должны иметь расширение. WMA.
- Плеер не поддерживает пакетные режимы записи (UDF файлы).
- Плеер не поддерживает ID3 теги и WMA теги.
- Плеер поддерживает мультисессионные диски.
- Некоторые диски могут не воспроизводиться из-за их особенностей или условий записи.

Выбор файлов для воспроизведения, а также прочих функций осуществляется с помощью специального меню управления.

Меню управления F N P V

Как только диск с файлами MP3, MPEG или JPEG вставлен в RDV-03 или нажата кнопка PLAY ▶, появляется меню CONTROL.



Слева в этом меню находится список Групп *Groups* на диске. Когда выбрана какая-либо из Групп, список всех треков в этом каталоге выводится снизу с правой стороны экрана.

Для перемещения между двумя сторонами экрана (списком *Group*, списком *Track*), нажмите несколько раз кнопки ◀/▶, пока не будет подсвечена нужная область.

Для выбора Группы (Group): Используйте кнопки ◀/▶ для перемещения по левой стороне экрана. Затем используйте кнопки ▲/▼ для выбора желаемой Группы - *Group*.

Для выбора Трека (Track): Нажмите на кнопку TRACK ◀◀ ▶▶ несколько раз для перемещения выделения в правой колонке, пока не выберете нужный трек. Или же используйте кнопки ◀/▶ для перехода на левую сторону экрана. Затем используйте кнопки ▲/▼ для выбора the желаемого трека.

Для начала воспроизведения с выбранного трека: Нажмите на кнопку ENTER или PLAY ▶.

ПРИМЕЧАНИЕ: Нажатие кнопки PLAY ▶ в ходе воспроизведения возвращает текущий трек к началу. Ускоренное воспроизведение вперед или назад с помощью кнопок SEARCH ◀◀◀▶▶▶ (или нажимая и удерживая кнопки TRACK ◀◀ ▶▶) не доступны на MP3/WMA дисках.

Прямой выбор Групп и Треков H L

Вы можете прямо выбрать Группы и Треки в составе *Group* с помощью цифровых кнопок на пульте.

Для выбора Группы:

1. Нажмите на кнопку TITLE/GROUP.
2. В течение нескольких секунд введите номер Группы с помощью цифровых кнопок. Для выбора Группы 2, нажмите на кнопку 2. Для выбора Группы 24, нажмите на кнопку +10 дважды, а затем на 4. Для выбора Группы 30, нажмите на кнопку +10 дважды, а затем на 10.
3. Воспроизведение избранной Группы начинается автоматически, начиная с первого Трека данной Группы.
4. Выберите Трек в пределах текущей Группы путем ввода номера трека, не нажимая вначале кнопку TITLE/GROUP.

Повторное воспроизведение

C F O V W

При проигрывании MP3/WMA дисков вы можете повторить одиночный трек, все треки данной группы или же все треки данного диска.

Для начала повторного воспроизведения:

Нажмите на кнопку REPEAT на пульте. При каждом нажатии вызывается один из следующих режимов REPEAT:

TRACK ⇄ GROUP ⇄ DISC ⇄ OFF

Индикатор повтора появляется на фронтальном дисплее в двух режимах REPEAT ALL и в одном - REPEAT TRACK. Кроме того, меню Control Menu выводится в режиме повторного воспроизведения на экране телевизора.

Для остановки повторного воспроизведения:

Нажмите кнопку STOP ■ для остановки воспроизведения. Воспроизведение прекращается но режим повторного воспроизведения остается активным. Для того, чтобы его отключить, нажимайте на кнопку REPEAT до тех пор, пока не появится OFF.

Повтор с использованием экранного меню:

Режим повторного воспроизведения может быть вызван нажатием кнопки ON SCREEN и использованием кнопок ▲/▼ для выбора желаемого режима в разворачивающемся меню, а затем нажатием кнопки ENT для подтверждения изменений.

Воспроизведение JPEG дисков

Плеер RDV-03 может проигрывать JPEG файлы, сделанные на большинстве CD-R и CD-RW дисков. Эти диски, часто записанные на компьютерных рекордерах, имеют структуру, подобную компьютерным дискам, где файлы объединены в каталоги. Рекомендации по записи ваших собственных JPEG дисков на CD-R/CD-RW

- Выберите стандарт записи ISO 9660.
- Сохраняйте ваши файлы в базовом JPEG формате с расширением.JPG.
- Рекомендуется уменьшить разрешение снимков до 640 x 480 пикселей. Более крупные изображения потребуют длительного

времени для вывода на экран. Максимальное горизонтальное разрешение - 2400 пикселей.

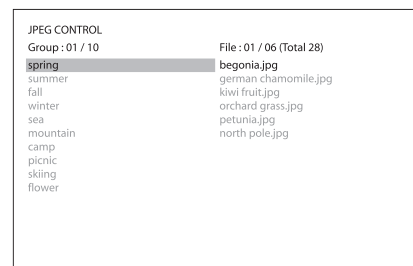
- Плеер не поддерживает пакетные режимы записи (UDF файлы).
- Плеер не поддерживает ID3 теги и WMA теги.
- Плеер поддерживает мультисессионные диски.
- Некоторые диски могут не воспроизводиться из-за их особенностей или условий записи.

Выбор изображений для вывода осуществляется с помощью меню Control.

Меню управления

F N O P V

Как только диск с файлами JPEG вставлен в RDV-03 или нажата кнопка PLAY ▶, появляется меню CONTROL.



Слева в этом меню находится список Каталогов на диске. Когда выбрана какой-либо из Каталогов, список всех файлов в этом каталоге выводится снизу с правой стороны экрана.

Для перемещения между двумя сторонами экрана (списком *Каталогов*, списком *файлов*), нажмите несколько раз кнопки ◀/▶, пока не будет подсвечена нужная область.

Для выбора Каталога: Используйте кнопки ◀/▶ для перемещения на левую сторону экрана. Затем используйте кнопки ▲/▼ для выбора нужного каталога.

Для выбора файла: Нажмите на кнопку TRACK ◀◀ ▶▶ несколько раз для выделения в правой колонке нужного файла. Можно также использовать кнопки ◀/▶ для перемещения на левую сторону экрана. Затем используйте кнопки ▲/▼ для выбора желаемого файла.

Для просмотра избранного файла: Нажмите на кнопку ENTER или PLAY ▶.

Для пропуска файла или возврата к предыдущему: Нажмите на кнопку TRACK ◀▶.

Для того, чтобы убрать список файлов и вернуться в Control Menu, нажмите на кнопку STOP ■ или MENU на пульте.

Слайд-шоу H L N O BV

Нажмите на кнопку PLAY ▶ для запуска слайд-шоу, демонстрирующего каждый из JPEG слайдов по 3 секунды. Вы можете остановить слайд-шоу, нажав на кнопку PAUSE II. Для прекращения слайд-шоу и возврата в Control Menu нужно нажать STOP ■ или MENU.

Вы можете выбрать стартовую точку слайд-шоу в Control Menu как описано выше. Кроме того, вы можете прямо выбрать новую стартовую точку в ходе показа слайд-шоу или его остановки - с помощью цифровых кнопок на пульте.

Для выбора Группы:

1. Нажмите на кнопку TITLE/GROUP на пульте.
2. В течение нескольких секунд введите номер группы с помощью цифровых кнопок. Для выбора группы 2, нажмите на кнопку 2. Для выбора группы 24 нажмите на кнопку +10 дважды, а затем на 4. Для выбора группы 30, нажмите на кнопку +10 дважды, а затем на 10.
3. Воспроизведение избранной группы начинается автоматически, стартуя с первого трека в группе.
4. Выберите файл в текущей группе, введя номер файла и не нажимая сначала кнопку TITLE/GROUP.

Повтор - REPEAT: Нажмите на кнопку REPEAT для перебора режимов: REPEAT ALL (все файлы на диске), REPEAT GROUP (все файлы в каталоге) и REPEAT OFF.

Увеличение F AA

Для увеличения выведенного на экран изображения нажмите на кнопку ZOOM. Затем нажмите на кнопку SEARCH ◀▶▶ несколько раз для последовательного увеличения или уменьшения изображения. В режиме зум кнопки ◀/▶/▲/▼ могут двигать изображение в любом направлении для показа выбранной его части.

УСТАНОВКА

Система меню Choice обеспечивает множество возможностей по настройке и конфигурации. Эти меню доступны в любое время, за исключением моментов, когда вставлены MP3/WMA или JPEG диски. Имеются четыре основных меню Choice обозначаемые четырьмя пиктограммами сверху:

ЯЗЫК - LANGUAGE: опции языка по умолчанию для меню, субтитров DVD, звуковой дорожки.

ИЗОБРАЖЕНИЕ - PICTURE: видео опции

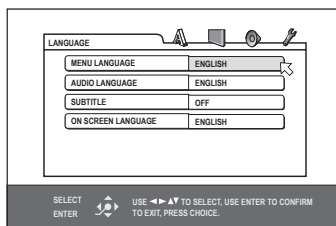
ЗВУК - AUDIO: аудио опции

ПРОЧИЕ - OTHERS: разнообразные установки

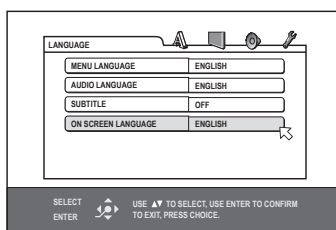
МЕНЮ Choice F G V

В этом разделе даны общие указания по применению Choice меню для конфигурирования RDV-03.

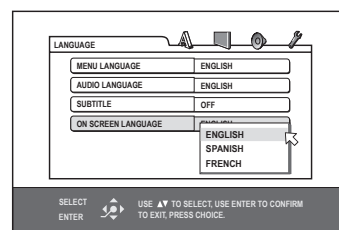
1. Нажмите на кнопку CHOICE на пульте. Появится меню LANGUAGE Choice на экране телевизора.



2. Нажмите на кнопку ◀/▶ на пульте для выбора желаемого меню. при каждом нажатии появляется следующее меню, как показано в ряде пиктограмм сверху меню Choice.
3. Нажмите на кнопку ▲/▼ для выбора пункта, который вы хотите настроить в меню. В этом примере выбран язык экранного меню ON SCREEN LANGUAGE в меню языков LANGUAGE.



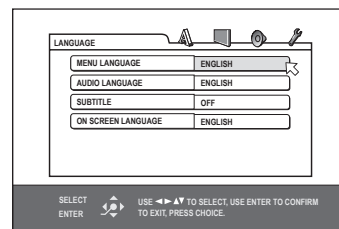
4. Нажмите на кнопку ENTER и появится разворачивающееся окно с доступными вариантами установок для этого пункта.



5. Нажмите на кнопки ▲/▼ для выбора желаемой установки из разворачивающегося окна. Нажмите на кнопку ENTER для подтверждения новой установки.
6. Повторите шаги 3 - 6 для дополнительных установок или же нажмите на кнопку CHOICE еще раз для выхода из меню и возврата к нормальной работе.

В следующем разделе описываются установки в каждом из подменю Choice.

Меню Языков (Language Menu)



Имеется четыре пункта в Language Menu, определяющие языки по умолчанию для DVD и экранных меню.

Меню Языков

Выберите предпочтительный язык для DVD меню, если он доступен на диске.

Имеются варианты: ENGLISH, SPANISH, FRENCH, CHINESE, GERMAN, ITALIAN,

JAPANESE или коды других языков (см. список в начале этой Инструкции). Если у диска нет меню на выбранном вами языке, то оно выводится на языке по умолчанию для этого диска.

Язык звукового сопровождения

Выберите предпочтительный язык для звукового сопровождения, если он доступен на диске DVD. Вы можете выбрать его и в ходе воспроизведения.

Имеются варианты: ENGLISH, SPANISH, FRENCH, CHINESE, GERMAN, ITALIAN, JAPANESE или коды других языков (см. список в начале этой Инструкции). Если у диска нет звукового сопровождения на выбранном вами языке, то оно выводится на языке по умолчанию для этого диска.

Субтитры

Выберите предпочтительный язык для субтитров если он доступен на диске DVD. Вы можете также выбирать OFF чтобы смотреть DVD без субтитров по умолчанию.

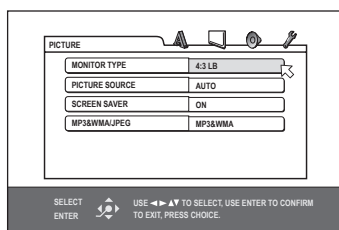
Вы можете выбрать язык и в ходе воспроизведения. Имеются варианты: ENGLISH, SPANISH, FRENCH, CHINESE, GERMAN, ITALIAN, JAPANESE или коды других языков (см. список в начале этой Инструкции). Если у диска нет субтитров на выбранном вами языке, то они не выводятся.

Язык Экранного Меню

Выберите язык, на котором выводится меню Choice, а также другие меню и подменю на экране и в строке состояния RDV-03. В числе вариантов могут быть: ENGLISH, SPANISH, FRENCH и GERMAN (в зависимости от версии).

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые экранные сообщения выводятся по-английски, не взирая на установки.

Меню Изображения (Picture Menu)



В Picture Menu имеются четыре варианта для выбора различных параметров воспроизведения видео на DVD.

Тип монитора

Существуют два типа телевизоров: с экраном стандартного формата 4:3 и широкоэкранные формата 16:9. Задайте видеовыход так, чтобы он соответствовал формату вашего телевизора.

Для телевизоров с экраном стандартного формата вы также должны сообщить RDV-03, как преобразовать широкоэкранные изображения для показа на нем.

- **16:9 NORMAL (Wide Screen Stretch - растяжение)**



Выберите этот вариант для широкоэкрannого телевизора, который всегда выдает широкое изображение, независимо от того, что поступило на его вход. RDV-03 автоматически подстраивает формат под параметры широкого экрана телевизора. Если у вас запись обычного формата 4:3, то RDV-03 растянет изображение, чтобы заполнить широкий экран.

ПРИМЕЧАНИЕ: Почти все широкоэкранные телевизоры имеют свои собственные режимы растяжения. Обычно вы выбираете один из вариантов, приведенных ниже, и позволяете телевизору самому растянуть картинку формата 4:3.

- **16:9 AUTO (Широкий экран)**

Выберите этот вариант для широкоэкрannого телевизора, который распознает сигнал на входе и подстраивает формат. Все режимы расширения исполняет телевизор. Программы, записанные в формате 4:3 могут получиться с черными полосами сбоку, в зависимости от установок телевизора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Это типичная установка для широкоэкрannого телевизора с режимами растяжения.

- **4:3 LB (Letter Box)**



Выберите этот вариант для обычного телевизора. Программы, записанные в формате 4:3 прекрасно вписываются в экран. Широкоэкранные видеозаписи будут иметь черную рамку сверху и снизу.

- **4:3 PS (Pan/Scan)**



Выберите этот вариант для обычного телевизора. Программы, записанные в формате 4:3 заполнят экран. Широкоэкранные видеозаписи будут растянуты для заполнения экрана по вертикали, урезая части изображения слева и справа.

- **4:3 MULTI LB**
- **4:3 MULTI PS**
- **16:9 MULTI AUTO**
- **16:9 MULTI NORMAL**

Эти варианты такие же, как и приведенные выше, только они предназначены для телевизоров, которые принимают либо NTSC, либо PAL видеосигнал. RDV-03 выдает NTSC или PAL сигнал в зависимости от стандарта диска, не взирая на установки переключателя PAL/NTSC на задней панели.

ПРИМЕЧАНИЕ: Четыре установки MULTI доступны только для азиатской модели.

Источник изображения (Picture Source)

Эта настройка оптимизирует прогрессивную развертку (de-interlacing/line doubling) для различных типов источников: фильмов или же видео.

- **VIDEO (Normal):** Оптимизирован для видео источников без быстрых движений. Использует алгоритм «переплетения» (“weave”) для преобразования чересстрочной развертки в прогрессивную, который сохраняет максимум деталей, но за счет появления зубцов и «пил» при быстрых движениях.
- **VIDEO (Motion):** Оптимизирован для видео источников с быстрым движением. Использует алгоритм удвоения строк “bob”, который сокращает зубчатость, появляющуюся в результате быстрых движений, но за счет потери четкости.
- **FILM:** Активизирует обратное 3:2 преобразование и оптимизирован для фильмов.
- **AUTO:** Автоматически распознает кинофильм или видео источник, и использует наилучший из возможных алгоритм де-интерлейсинга. Это

режим по умолчанию, который обеспечивает наилучшие результаты на широком разнообразии DVD материалов.

Хранитель экрана (Screen Saver)

Экран телевизора или плазменной панели можно легко повредить демонстрацией неподвижных изображений длительное время. Функция Screen Saver автоматически затемняет экран когда статичное изображение (такое как, например меню DVD) находится на нем более 5 минут.

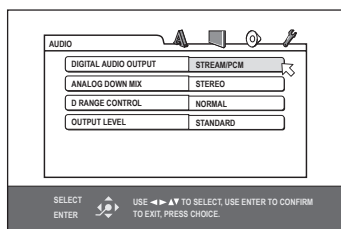
- **ON:** Активирует автоматически хранитель экрана
- **OFF:** Отключает Screen Saver.

MP3&WMA/JPEG

Некоторые диски содержат как MP3/WMA аудио файлы, так и JPEG изображения. Эта установка определяет, что будет воспроизводиться с такого диска. А диски с одним типом данных будут проигрываться независимо от этой установки.

- **MP3&WMA:** Выберите, если хотите проигрывать MP3 или WMA аудио файлы.
- **JPEG:** Выберите, если хотите смотреть JPEG картинки.

Меню аудио (Audio Menu)



Цифровой аудио выход (Digital Audio Output)

Эта установка определяет, какой сигнал будет выдан на коаксиальный или оптический выход RDV-03. Сигнал может быть оригинальным цифровым потоком, который должен быть декодирован процессором окружающего звука, или уже полностью декодированным цифровым потоком PCM, подобно выходу CD-плеера.

- **PCM ONLY:** Для декодирования всех цифровых форматов (Dolby Digital, DTS, MPEG) в PCM цифровой поток. Используйте эту опцию, если ваш ресивер или процессор окружающего звука не имеет декодера Dolby Digital.
- **DOLBY DIGITAL/PCM:** Для выдачи оригинального цифрового потока Dolby Digital, но с конвертацией всех других цифровых форматов в PCM-поток. Используйте эту опцию, если ваш процессор окружающего звука имеет декодер Dolby Digital, но не может декодировать DTS или MPEG.
- **STREAM/PCM:** Для выдачи оригинального цифрового потока со всех цифровых источников. Используйте эту опцию, если ваш процессор окружающего звука имеет декодер Dolby Digital, DTS и MPEG.

ПРИМЕЧАНИЕ: Цифровые записи с частотой дискретизации 96 кГц или выше будут выданы на выход как 48 кГц PCM цифровой поток. Некоторые DVD-Video диски без защиты от копирования будут воспроизводиться, как цифровой поток с разрядностью 20 или 24 бит.

Аналоговая аудио смесь (Analog Down Mix)

Эта установка определяет, как многоканальный окружающий звук (Dolby Digital, DTS, MPEG) будет конвертирован в 2-канальную смесь для вывода на аналоговые аудио разъемы RDV-03. Она не влияет на цифровые выходы.

- **DOLBY SURROUND:** Для подсоединения RDV-03 к системе окружающего звука с декодером Dolby Pro Logic или Pro Logic II.
- **STEREO:** Для подсоединения RDV-03 к обычной 2-канальной стереосистеме или к телевизору, или если вы хотите записать аудио сопровождение DVD VIDEO диска на мини-диск, кассету и т.п.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта установка не работает, если активирована функция VSS. VSS выдает виртуальный окружающий звук из двухканальной системы.

Контроль динамического диапазона (Dynamic Range Control)

Записи Dolby Digital имеют широкий динамический диапазон (разницу между самыми тихими и самыми громкими звуками). В некоторых случаях на низких уровнях громкости желательно ограничить динамический диапазон.

Эта установка не влияет на цифровые выходы RDV-03. Она изменяет динамический диапазон только аналоговых сигналов на левом/правом RCA аудио выходах.

- **WIDE RANGE:** полный динамический диапазон; без сжатия.
- **NORMAL:** слегка ужатый динамический диапазон, сравнимый с сигналом с компакт-диска. Используйте эту установку для аудио систем среднего класса
- **TV MODE:** более сильно сжимает динамический диапазон, сравнимо с выходом типичной видеокассеты с VHS Hi-Fi записью. Используйте эту установку при подключении RDV-03 к телевизору с внутренними динамиками или для аудио систем невысокой мощности.

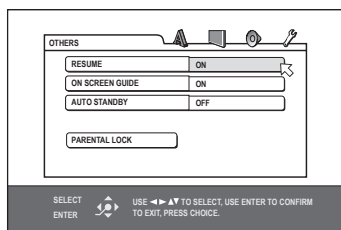
ПРИМЕЧАНИЕ: Функция Dynamic Range Compression действует только на сигнал Dolby Digital.

Выходной уровень громкости (Output Level)

Эта установка используется для снижения выходного уровня аналогового аудио сигнала. Она не влияет на цифровой выход RDV-03 и изменяет динамический диапазон только аналогового сигнала на левом/правом RCA аудио выходах.

- **NORMAL:** Стандартная установка, подходит для использования с большинством аудиосистем и телевизоров.
- **LOW:** Снижает уровень выходного аудио сигнала. Выбирайте ее, если аналоговый сигнал перегружает входы вашей стерео системы или телевизора и вызывает искажения.

Прочие Меню (Others Menu)



В меню Other сосредоточены различные удобства и вспомогательные функции.

Возобновление (Resume)

Функция Resume запоминает текущую позицию, когда воспроизведение DVD остановлено; позволяя возобновить воспроизведение с этой точки.

- **ON:** Включает функцию resume. Точка возобновления сохраняется до тех пор пока не будет открыт лоток диска.
- **OFF:** Отключает функцию resume. Воспроизведение всегда возобновляется с начала диска.
- **DISCRESUME:** Выберите, чтобы запомнить точки возобновления для последних 30 дисков. В следующий раз воспроизведение возобновляется с запомненных мест.

Гид по экранному меню (On-Screen Guide)

DVD-плеер может выводить пиктограммы и индикаторы статуса для нескольких функций на экран телевизора. Эти пиктограммы предупреждают вас о возможности нескольких ракурсов просмотра, многоязычных субтитрах и звуковых дорожках на DVD. Индикаторы статуса показывают режим воспроизведения, его скорость и т.п. Обычно эти сообщения несомненно полезны, однако вы можете их отключить. Возможность отображения статусной строки при этом не отменяется.

- **ON:** Выберите, чтобы включить Гид.
- **OFF:** Выберите, чтобы отключить Гид.

Автоматическое отключение (Auto Standby)

RDV-03 может автоматически отключаться, когда воспроизведение DVD закончилось и никаких дополнительных команд нет определенное время.

Это не дает DVD вернуться к статичному меню на экране, если он оставлен без внимания. Имеются три установки:

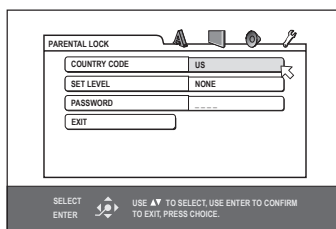
- **60:** Auto Standby отключает плеер после 60 минут отсутствия активности.
- **30:** Auto Standby отключает плеер после 40 минут отсутствия активности.
- **OFF:** Отключение функции Auto Standby.

Родительский замок (Parental Lock)

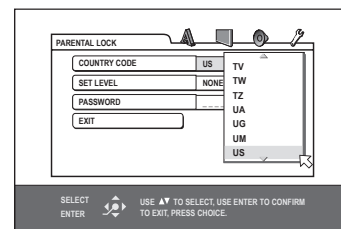
У RDV-03 есть функции родительского замка - Parental Lock, чтобы дети не смотрели непотребные DVD Video диски. Эта функция опирается на систему рейтингов (специфичную для разных стран) которая устанавливает уровень для дисков, начиная от материалов, подходящих для просмотра детьми, и по мере повышения рейтинга - до более неподходящих. Parental Lock устанавливает ограничения от уровня Level 1 до Level 8. Диск с более высоким уровнем потребует ввода пароля для воспроизведения. Например, если вы задали Level 4, то диски с рейтингом Level 1, 2, 3 и 4 будут проигрываться без пароля. В то же время диски с рейтингом 5, 6, 7 или 8 потребуют пароль.

Установка родительского замка

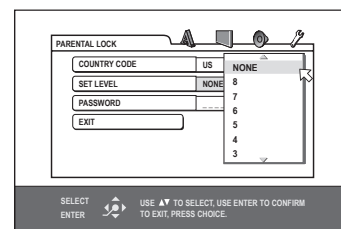
1. При остановленном воспроизведении выберите PARENTAL LOCK в меню Others Menu. Появится подменю Parental Lock.



2. Выберите поле COUNTRY CODE в подменю и нажмите на кнопку ENTER. Разворачивающееся окно появится со списком кодов стран (см. в начале этой Инструкции).



3. Нажмите на кнопки ▲/▼ для прокрутки списка кодов стран и выберите нужную.
4. Нажмите на кнопку ENTER. Курсор продвигнется на поле SET LEVEL.



5. Нажмите на кнопку ▲/▼ для прокрутки списка уровней установки и выберите нужный. Доступны следующие опции:

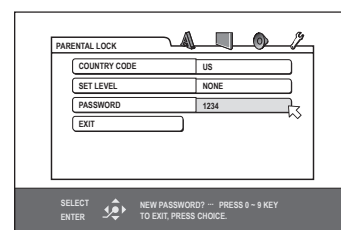
NONE: без ограничений

LEVEL 8: наименее ограничительный

LEVELS 2 -7: прогрессивно возрастающее ограничение по мере убывания номера

LEVEL 1: наиболее ограничительный

6. Нажмите на кнопку ENTER. Курсор продвигнется на поле PASSWORD.



7. Введите 4-разрядный пароль используя цифровые кнопки (0-9) на пульте. Если вы ошиблись, вы можете еще раз ввести другой пароль. Запишите ваш пароль и храните в надежном месте!

8. Нажмите на кнопку ENTER. Курсор продвигнется на поле EXIT. Нажмите на кнопку ENTER еще раз для выхода из меню родительского замка Parental Lock и возврата в меню Others.

Для изменения установок родительского замка

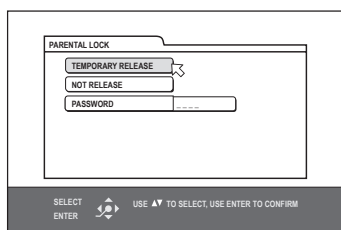
Смена установок родительского замка требует такой же процедуры, за исключением того, что вы должны сначала ввести 4-разрядный пароль, прежде чем что-то изменить в подменю Parental Lock.

Если вы ввели неверный пароль, вы не сможете продолжить процедуру. Если вы ввели неверный пароль более трех раз, курсор перескочит на поле EXIT.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если вы забыли ваш пароль, введите "8888".

Воспроизведение с родительским замком **F H V**

Когда вы ставите диск с рейтингом меньшим или равным заданному, то все идет нормально. Однако, если вы попытаетесь проиграть диск, рейтинг которого выше заданного для вас, на экране телевизора появится следующее сообщение, спрашивающее – хотите ли вы временно отключить Parental Lock и все-таки посмотреть этот диск:



1. Для выброса диска используйте кнопки ▲/▼ на пульте для выделения поля NOT RELEASE, затем нажмите на кнопку ENTER и выньте диск - Eject.
2. Для воспроизведения диска используйте кнопки ▲/▼, чтобы выделить поле TEMPORARY RELEASE, затем нажмите на кнопку ENTER.
3. Введите 4-разрядный пароль цифровые кнопки (0-9) на пульте. Если вы ввели правильный пароль, родительский замок будет временно открыт и воспроизведение начнется. Если же вы ввели неверный пароль три раза, то воспроизведение диска будет запрещено.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Питание не включается

- Вставьте как следует вилку в розетку.

В ходе работы

На экране появляется сообщение "REGION CODE ERROR!"

- Региональный код загруженного диска не соответствует региональному коду RDV-03.

Плеер не работает или работает со сбоями

- Произошел сбой микропроцессора из-за разряда статического электричества. Чтобы перезагрузить микропроцессор, выключите питание, выньте из розетки вилку шнура питания, затем снова вставьте ее в розетку.
- Резкое изменение температуры или влажности окружающего воздуха может вызвать осаждение влаги на линзах проигрывателя. Выключите аппарат и подождите несколько часов, пока испарится конденсат.
- Загружен несовместимый или поврежденный диск.

На дисплее появляется сообщение "LOCK" и лоток не открывается

- Если нажать STOP ■ когда плеер находится в состоянии готовности, и, удерживая эту кнопку, нажать OPN/CLS, то активируется функция блокирования лотка. В этом состоянии открыть или закрыть лоток невозможно. Выключите плеер и нажмите одновременно обе кнопки, чтобы освободить лоток.

В меню настройки невозможно изменить установку LANGUAGE

- Чтобы изменить эту установку, нужно остановить воспроизведение.

Невозможно изменить язык звуковой дорожки и субтитров

- Проигрываемый диск записан только на одном языке.

Субтитры не выводятся на экран

- На проигрываемом диске нет субтитров.
- Субтитры могут не воспроизводиться правильно в режиме повторного воспроизведения фрагмента A-B.

Изображение

Шум на изображении

- Не подсоединяйте проигрыватель к ТВ через видеоманитон (защита от копирования может исказить сигнал). Подсоедините плеер непосредственно к ТВ.
- У некоторых дисков изображение может быть размытым, когда в меню PICTURE SOURCE установки FILM или AUTO. Сделайте установку VIDEO (NORMAL) или VIDEO (ACTIVE).

Невозможно получить качественное изображение на телевизоре.

- Подсоедините кабель только одного типа: либо композитный VIDEO, либо S-VIDEO, либо COMPONENT VIDEO OUT или SCART (для европейской модели).

Нет изображения, или оно размыто, или разделено на две части

- RDV-03 находится в режиме прогрессивной развертки, но подсоединен к ТВ через композитный видеовыход или выход S-Video. Попробуйте отключить прогрессивную развертку переключателем на задней панели или кнопкой P. SCAN на пульте.

Изображение останавливается после включения прогрессивной развертки

- Для европейской модели прогрессивная развертка не может быть использована на видео выходе SCART. Если изображение замерло, выключите питание, затем включите его вновь и отключите прогрессивную развертку. Для использования прогрессивной развертки убедитесь, что подключен компонентный выход Component Video а не SCART.

Аудио

Громкость звука при воспроизведении DVD-Video меньше, чем громкость ТВ передач

- Переведите установку D.RANGE CONTROL в положение TV MODE.
- Установите уровень аналогового выхода OUTPUT LEVEL в положение NORMAL.

Искажен звук на аналоговом аудио выходе

- Сделайте в меню установку LOW для OUTPUT LEVEL.

MP3/WMA

Нет звука

- MP3/WMA диск записан в пакетном формате (UDF). Такие диски не воспроизводятся.

Файлы (дорожки) проигрываются не в том порядке, в котором записаны

- Плеер проигрывает файлы в алфавитном порядке. Порядок может меняться.

WMA файлы не воспроизводятся

- Файл защищен от копирования.
- Файл записан с битрейтом меньше 48 кб/с. Такие файлы не воспроизводятся.

JPEG

Изображение не выводится, экран темнеет.

- Формат JPEG файлов для проигрывания на RDV-03 должен быть базовым.

Меню Choice не видно.

- Вы не можете вывести меню предпочтений, если вставлен диск с MP3/WMA или JPEG файлами.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Общие характеристики

Диски, которые можно воспроизвести:

DVD-Video, DVD-R (формат Video), DVD-RW (формат Video), SVCD, Video CD, аудио CD (CD-DA), MP3/WMA формат, а также CD-R/RW (форматов CD-DA, SVCD, VideoCD, MP3/WMA формат и JPEG)

Совместимость с телевизорами:

Азиатская версия: NTSC или PAL (переключаемые)
Европейская версия: PAL

Совместимость с дисками:

Азиатская версия: NTSC или PAL диски
Европейская версия: NTSC или PAL диски

Видео режимы:

Азиатская версия:
чересстрочная или прогрессивная развертка
Европейская версия:
чересстрочная или прогрессивная развертка

Другие характеристики

Требования к сети:

Азиатская версия:
110-240 В переменного тока, 50/60 Гц
Европейская версия:
230 В переменного тока, 50 Гц

Потребляемая мощность:

12 Вт в рабочем режиме, 2 Вт в режиме готовности

Масса:

4,0 кг

Габариты (Ширина x Высота x Глубина):

435 x 92 x 316 мм

Высота передней панели:

(без опор, монтаж в стойку) 80 мм

Выходы видеосигнала:

COMPONENT VIDEO OUT (гнезда RCA):

Y: 1,0 В размах (75 Ом),
Pb/Pr: 0,7 В размах (75 Ом)

COMPOSITE VIDEO OUT (гнездо RCA):

1,0 В размах (75 Ом)

S-VIDEO OUT (разъем S-Video):

Y: 1,0 В размах (75 Ом),
C: 286 мВ размах

RGB OUT (только у европейской модели):

0,7 В размах (75 Ом)

Разрешение по горизонтали:

500 строк

Отношение с/ш:

65 дБ

Выходы звукового сигнала

ANALOG OUT (гнезда RCA):

2,0 В среднеквадратичное значение (10 кОм)

DIGITAL OUT:

Коаксиальный: 0,5 В размах (75 Ом)

DIGITAL OUT:

Оптический: от -21 дБм до -15 дБм (пиковое значение)

Аудио Характеристики

Частотная характеристика

CD (частота дискретизации 44,1 кГц):
от 2 Гц до 20 кГц
DVD (частота дискретизации 48 кГц):
от 2 Гц до 22 кГц
DVD (частота дискретизации 96/88.2 кГц):
от 2 Гц до 44 кГц
DVD (частота дискретизации 96 кГц):
от 2 Гц до 44 кГц

Динамический диапазон

16 бит: более 98 дБ
20 бит: более 100 дБ
24 бит: более 100 дБ

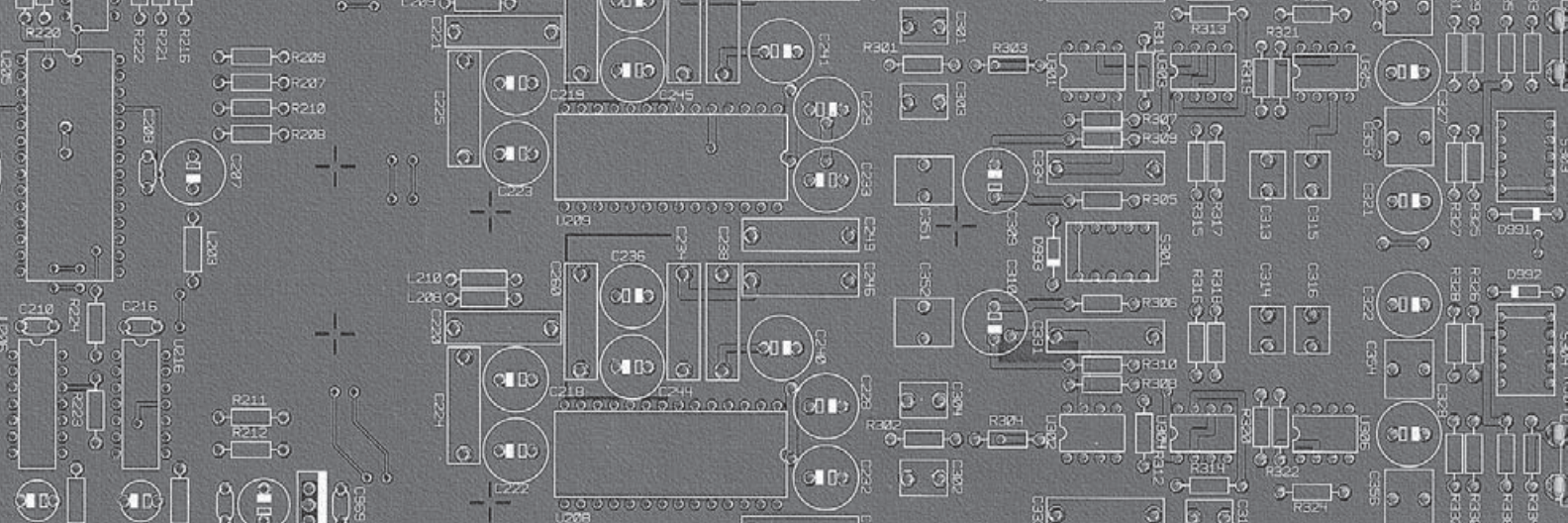
Коэффициент детонации:

ниже порога измерения (менее 0,002%)

Суммарное значение коэффициента нелинейных искажений:

16 бит: менее 0.008%
20/24 бит: менее 0.008%

Все характеристики являются точными на момент печати. Компания Rotel оставляет за собой право модернизировать изделия без уведомления. Логотипы Rotel и Rotel HiFi – это зарегистрированные торговые марки The Rotel Co, Ltd., Tokyo, Japan.



ROTEL

The Rotel Co. Ltd.

10-10 Shinsen-Cho
Shibuya-Ku
Tokyo 150-0045
Japan
Phone: +81 3-5458-5325
Fax: +81 3-5458-5310

Rotel of America

54 Concord Street
North Reading, MA 01864-2699
USA
Phone: +1 978-664-3820
Fax: +1 978-664-4109

Rotel Europe

Dale Road
Worthing, West Sussex BN11 2BH
England
Phone: +44 (0)1903 221600
Fax: +44 (0)1903 221525

Rotel Deutschland

Kleine Heide 12
D-33790 Halle/Westf.
Germany
Phone: +49 05201-87170
Fax: +49 05201-73370

www.rotel.com